



IN-CAR CHARGER KFZ-LADESTECKER CHARGEUR ALLUME-CIGARE TLS 2 A1

(GB) (IE)

IN-CAR CHARGER

Operating instructions and safety instructions

(DE) (AT) (CH)

KFZ-LADESTECKER

Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise

(FR) (BE)

CHARGEUR ALLUME-CIGARE

Mode d'emploi et consignes de sécurité

(NL) (BE)

AUTO-OPLAADSTEKKER

Gebruiksaanwijzing en veiligheidsvoorschriften

(CZ)

NABÍJEČKA DO AUTA 12/24 V

Návod k obsluze a bezpečnostní pokyny

(PL)

SAMOCHODOWA WTYCZKA DO ŁADOWANIA

Instrukcja obsługi i wskazówki bezpieczeństwa

(SK)

AUTOMOBILOVÁ NABÍJACIA ZÁSTRČKA

Návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny

(ES)

CARGADOR PARA COCHE

Instrucciones de uso e indicaciones de seguridad

(DK)

BILOPLADER

Betjeningsvejledning og sikkerhedsanvisninger

(IT) (CH)

CARICABATTERIE PER AUTO

Istruzioni per l'uso e indicazioni relative alla sicurezza

(HU)

GÉPKOCSI TÖLTŐDUGASZ

Használati útmutató és biztonsági utasítások

(SI)

AVTOMOBILSKI POLNILEC

Navodila za uporabo in varnostni napotki

(HR)

UTIKAČ ZA NAPAJANJE U AUTOMOBILU

Upute za upotrebu

(RO)

ÎNCĂRCĂTOR PENTRU AUTOTURISM

Instrucțiuni de utilizare

(BG)

ЗАРЯДНО УСТРОЙСТВО ЗА АВТОМОБИЛ

Ръководство за експлоатация

(GR)

ΦΟΡΤΙΣΤΗΣ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ

Οδηγίες χρήσης

GB/IE	Operating instructions	Page	1
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	10
FR/BE	Mode d'emploi	Page	20
NL/BE	Gebruiksaanwijzing	Pagina	32
CZ	Návod k obsluze	Strana	41
PL	Instrukcja obsługi	Strona	50
SK	Návod na obsluhu	Strana	59
ES	Instrucciones de uso	Página	68
DK	Betjeningsvejledning	Side	78
IT	Istruzioni per l'uso	Pagina	87
HU	Használati utasítás	Oldal	96
SI	Navodila za uporabo	Stran	105
HR	Upute za upotrebu	Stranica	114
RO	Instrucțiuni de utilizare	Pagina	123
BG	Ръководство за експлоатация	Страница	133
GR	Οδηγίες χρήσης	Σελίδα	143

Contents

Introduction	2
Intended use	2
Notes on trademarks	2
Warnings and symbols used	3
Safety instructions	4
Technical Data	5
Items supplied	5
Operation	5
Troubleshooting	6
Cleaning and storage	6
Disposal	7
Kompernass Handels GmbH warranty	8
Service	9
Importer	9

Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance. You have clearly decided in favour of a quality product.

These operating instructions are a part of this product. They contain important information in regard to safety, use and disposal. Before using the product, familiarise yourself with all of these operating and safety instructions. Keep these operating instructions as a reference and store them near the product. In addition, pass these documents on, together with the product, to any future owner.

Intended use

The car charger adapter is a car accessory that is compatible with the vehicle socket. It is designed solely for charging mobile phones and 5 V devices with a USB port. The car charger adapter is suitable only for vehicles in which the negative terminal of the battery is connected to the bodywork.

Any other use or usage beyond those mentioned is considered improper use and can result in damages and injuries. Claims of any kind for damages resulting from improper use or unauthorised modifications will not be considered. This product is intended for private use only and not for commercial applications.

Notes on trademarks

*USB® is a registered trademark of USB Implementers Forum, Inc.

*iPhone® and iPod® are trade names of Apple Inc., registered in the USA and other countries.

All other names and products may be trademarks or registered trademarks of their respective owners.

Warnings and symbols used

The following warnings are used in these operating instructions, on the packaging and on the appliance (where applicable):

DANGER

A warning at this hazard level indicates a hazardous situation.

Failure to avoid this hazardous situation will result in serious injuries or death.

- ▶ Follow the instructions on this warning label to avoid the risk of death or serious injuries.

WARNING

A warning at this hazard level indicates a potentially hazardous situation.

Failure to avoid this hazardous situation could result in serious injuries or death.

- ▶ Follow the instructions on this warning label to avoid the risk of death or serious injuries.

CAUTION

A warning at this hazard level indicates a potentially hazardous situation.

Failure to avoid this hazardous situation could result in injuries.

- ▶ Follow the instructions on this warning label to prevent injuries.

ATTENTION

A warning at this hazard level indicates a risk of property damage.

Failure to avoid this situation could result in property damage.

- ▶ Follow the instructions in this warning notice to prevent property damage.

NOTE

- ▶ A note provides additional information which will assist you in using the appliance.



The E marking is a test mark for the labelling of components requiring approval in motor vehicles and states that the necessary tests have been carried out and that an ECE component approval has been issued. The letters "xx" are placeholders and stand for the country where the licence was issued.



The Smart Fast Charge symbol indicates that the technology used enables reduced charging time for compatible devices.

Compatible connected devices automatically receive a signal to draw the maximum available charging current.

Safety instructions

- Before use check the device for visible external damage. Do not put into operation a device that is damaged or has been dropped.
- Damaged cables or connections should be replaced by authorised qualified specialists or by the customer service department.
- Protect the device from moisture and liquid penetration.
- Never subject the device to extreme heat or humidity. This applies especially when storing in a car. With long periods of immobilisation car interiors and glove boxes build up extreme heat levels. Remove electrical and electronic devices from the car.
- This device is not intended for use by persons (including children) with restricted physical, sensory or mental abilities or lack of experience and / or knowledge unless, of course, they are supervised by a person responsible for their safety or obtain from that person instructions on how the device is to be used. Children should be supervised to make sure that they do not play with the device.
- **⚠ DANGER!** Do not allow children to play with the packaging material! Keep all packaging materials away from children. Risk of suffocation!
- **⚠ DANGER!** Some of the supplied parts can be swallowed. If a part is swallowed, seek medical advice as soon as possible.
- Do not operate the appliance if you are driving a car or other vehicle. This presents a source of danger in road traffic.
- When using the car charger, ensure that it does not interfere with the steering, braking or the operation of other vehicle systems (such as airbags) and does not restrict your field of view when driving.
- **⚠ WARNING!** Do not place the car charger or the connection cable in or near the expansion area of the airbag, since the charger could be flung through the vehicle interior in the event of airbag deployment and cause serious injuries.
- If you notice a burning smell or smoke coming from the device, disconnect it from the power supply immediately.
- Never open the housing. Opening the housing will invalidate the warranty.

Technical Data

Model	TLS 2 A1
Operating temperature	5 °C up to +35 °C
Air humidity	≤ 75% (no condensation)
Input voltage, current	12/24 V \equiv (DC)/ 3 A
Output voltage/current for each USB socket	5 V \equiv (DC)/ 2,4 A
Total output voltage/ current	5 V \equiv (DC)/ 4,8 A*
Dimensions (diameter x length)	approx. \varnothing 3.0 x 7.5 cm
Weight (with accessories)	53 g approx.

*The maximum output current is 2.4 A when using one USB connection.

Items supplied

Before initial operation check the package contents to make sure everything is there and for possible visible damages. If the package contents are incomplete or are damaged as a result of defective packaging or during transportation get in touch with the Service-Hotline (see section "**Service**"). Remove all packaging materials from the device.

The following components are included in delivery:

- Car/USB charging adapter
- Connection cable
- 1 adapter mini-USB
- 1 USB type-C adapter
- These operating instructions

Operation

Unpack the charging device and all adapters and look for the adapter suitable for your mobile phone.

To charge an iPhone / iPod, use the original cable with the USB port. First check to make sure that the adapter fits.

NOTE

- ▶ Do not apply excessive force thus avoiding damage to the connector. This also applies when removing the connector.
- ◆ Now plug the charging device into the 12/24 V power socket of your car. As a rule this is the cigarette lighter socket in the dashboard of your car. Numerous vehicles have a second socket in the rear seat area or in the boot. 24 Volt batteries are used, primarily, in trucks or on boats.

- ◆ The white LED indicates that the charger is ready for use. It also lights up when no mobile phone is connected. Depending on the vehicle type it is possible that the ignition has to be switched on first. The charging process begins immediately and is shown in your mobile phone's display.
- ◆ When charging is complete, disconnect the charger from the 12/24 V connection.

ATTENTION

- ▶ Never connect the device without charging your mobile phone! The device also consumes power in standby mode and therefore must be disconnected from the on-board power supply after use! If the motor is not running the battery will otherwise be discharged.

Troubleshooting

A connected device will not charge (the white LED does not light up)

- ◆ No connection to the car's cigarette lighter socket. Check the connection.
- ◆ Depending on the vehicle type, it is possible that the ignition has to be switched on first.

The white LED goes out when a device is connected

- ◆ The charger is overloaded and will no longer charge attached devices. The internal overcurrent protection has been triggered. Disconnect all connected devices from the charger. The white LED lights up immediately and the charger is ready for use.

NOTE

If you cannot solve the problem with the above-mentioned solutions, please contact the Service Hotline (see section "Service").

Cleaning and storage

ATTENTION

- ▶ Always disconnect the device from the 12/24 V connection when cleaning and when it is not being used.
- ▶ Temperatures inside the vehicle can reach extreme levels in summer and winter. Therefore, to avoid damage to the device, do not store it in the vehicle.
- ▶ Do not use caustic, abrasive or solvent-based cleaning materials. These can damage the surfaces of the device.
- ◆ When necessary clean the device with a soft cloth.
- ◆ Store the device somewhere clean, dry, free of dust and out of direct sunlight.

Disposal



The adjacent symbol of a crossed-out wheeled bin means that this device is subject to Directive 2012/19/EU. This directive states that this device may not be disposed of in normal household waste at the end of its useful life, but must be brought to a specially set-up collection point, recycling depot or disposal company.

This disposal is free of charge for the user. Protect the environment and dispose of this device properly.



To find out about options for disposal of the used product, please contact your municipal or city administration.



The packaging materials have been selected for their environmental friendliness and ease of disposal and are therefore recyclable. Dispose of packaging materials that are no longer needed in accordance with applicable local regulations.



Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner. Note the labelling on the packaging and separate the packaging material components for disposal if necessary. The packaging material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings:

1-7: plastics,
20-22: paper and cardboard,
80-98: composites.

Applies only to France:



FR

Cet appareil et ses accessoires se recyclent

À DÉPOSER EN MAGASIN

À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

OU

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR



FR

The product, its packaging and the operating instructions are recyclable. They are subject to an extended manufacturer responsibility and will be collected separately.

Kompernass Handels GmbH

warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The warranty period starts on the date of purchase. Please keep your receipt in a safe place. This will be required as proof of purchase.

If any material or manufacturing fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you or refund the purchase price (at our discretion). This warranty service requires that you present the defective appliance and the proof of purchase (receipt) within the three-year warranty period, along with a brief written description of the fault and of when it occurred.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or to fragile parts which could be considered as consumable parts such as switches, batteries or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications / repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (IAN) 408717_2207 available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate on the product, an engraving on the product, on the front page of the operating instructions (below left) or on the sticker on the rear or bottom of the product.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and installation software at www.lidl-service.com.

This QR code will take you directly to the Lidl service page (www.lidl-service.com) where you can open your operating instructions by entering the item number (IAN) 408717_2207.

Service

GB **Service Great Britain**
Tel.: 0800 404 7657
E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

IE **Service Ireland**
Tel.: 1800 101010
E-Mail: kompernass@lidl.ie

IAN 408717_2207

Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einführung	11
Bestimmungsgemäße Verwendung ...	11
Hinweise zu Warenzeichen	11
Verwendete Warnhinweise und Symbole	11
Sicherheitshinweise	13
Technische Daten	14
Lieferumfang	14
Bedienung	14
Fehlersuche	15
Reinigung und Lagerung	15
Entsorgung	16
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	17
Service	19
Importeur	19

Einführung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden.

Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung immer als Nachschlagewerk in der Nähe des Produkts auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der KFZ-Ladeadapter ist ein KFZ-Nachrüstteil zum Anschluss an die Bordsteckdose und ist ausschließlich zum Laden und zum Betrieb von Mobiltelefonen und 5V-Geräten mit USB-Anschluss bestimmt. Der KFZ-Ladeadapter ist nur für Fahrzeuge geeignet, bei denen der Minuspol der Batterie an der Karosserie liegt. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Beschädigungen und Verletzungen führen. Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung oder eigenmächtiger Umbauten sind ausgeschlossen. Dieses Produkt ist ausschließlich für den privaten Gebrauch und nicht für eine gewerbliche Nutzung bestimmt.

Hinweise zu Warenzeichen

*USB® ist ein eingetragenes Warenzeichen von USB Implementers Forum, Inc.

*iPhone® und iPod® sind Warenzeichen von Apple Inc., eingetragen in den USA und anderen Ländern.

Alle weiteren Namen und Produkte können die Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen ihrer jeweiligen Eigentümer sein.

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der vorliegenden Bedienungsanleitung, auf der Verpackung und dem Gerät werden folgende Warnhinweise verwendet (falls zutreffend):

GEFAHR

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, wird dies zu schweren Verletzungen oder zum Tode führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um die Gefahr von schweren Verletzungen oder des Todes zu vermeiden.

⚠️ WARNUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu schweren Verletzungen oder zum Tode führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um die Gefahr von schweren Verletzungen oder des Todes zu vermeiden.

⚠️ VORSICHT

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Verletzungen führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Verletzungen von Personen zu vermeiden.

ACHTUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden.

Falls die Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Sachschäden führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Sachschäden zu vermeiden.

HINWEIS

- ▶ Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.



Das E-Kennzeichen ist ein Prüfzeichen für die Kennzeichnung von genehmigungspflichtigen Bauteilen an Kraftfahrzeugen und besagt, dass die erforderlichen Prüfungen durchgeführt wurden und eine ECE-Bauartgenehmigung erteilt wurde. Die Buchstaben „xx“ sind Platzhalter und stehen für das Land, in dem die Zulassung ausgestellt wurde.



Das Smart Fast Charge-Symbol besagt, dass durch die eingesetzte Technologie, bei kompatiblen Geräten eine verringerte Ladezeit möglich ist. Kompatiblen angeschlossenen Geräten wird automatisch signalisiert, dass sie den maximal nutzbaren Ladestrom verwenden.

Sicherheitshinweise

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Bei Beschädigung des Kabels oder der Anschlüsse lassen Sie diese von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice austauschen.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und dem Eindringen von Flüssigkeiten.
- Setzen Sie das Gerät nie extremer Hitze oder hoher Luftfeuchtigkeit aus. Dies gilt insbesondere für eine Lagerung im Auto. Bei längeren Standzeiten entstehen extreme Temperaturen in Innenraum und Handschuhfach. Entfernen Sie elektrische und elektronische Geräte aus dem Fahrzeug.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- **⚠** GEFAHR! Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug! Halten Sie alle Verpackungsmaterialien von Kindern fern. Es besteht Erstickungsgefahr!
- **⚠** GEFAHR! Im Lieferumfang befinden sich verschluckbare Kleinteile. Wurde ein Teil verschluckt, konsultieren Sie sofort einen Arzt.
- Bedienen Sie das Gerät nicht, wenn Sie ein Auto oder ein anderes Fahrzeug lenken. Dies stellt eine Gefahrenquelle im Straßenverkehr dar.
- Stellen Sie bei der Verwendung des KFZ-Ladeadapters sicher, dass dieser keine Behinderung beim Steuern, Bremsen oder für die Einsatzfähigkeit anderer Betriebssysteme des Fahrzeugs (z. B. Airbags) darstellt, oder Ihr Sichtfeld beim Fahren einschränkt.
- **⚠** WARNUNG! Platzieren Sie den KFZ-Ladeadapter oder das Anschlusskabel nicht im Entfaltungsbereich des Airbags oder in dessen Nähe, da dieser den Ladestecker im Falle einer Auslösung durch den Innenraum des Fahrzeuges schleudern würde und schwere Verletzungen verursachen kann.
- Wenn Sie am Gerät Brandgeruch oder Rauchentwicklung feststellen, trennen Sie es sofort von der Bordsteckdose.
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse. Ein Öffnen des Gehäuses führt zum Verlust der Garantieansprüche.

Technische Daten

Modell	TLS 2 A1
Betriebstemperatur	+5 °C bis +35 °C
Luftfeuchtigkeit	≤ 75% (keine Kondensation)
Eingangsspannung, -strom	12/24 V \equiv (Gleichstrom)/3 A
Ausgangsspannung, -strom je USB-Anschluss	5 V \equiv (Gleichstrom)/2,4 A
Ausgangsspannung, -strom gesamt	5 V \equiv (Gleichstrom)/4,8 A*
Maße (Durchmesser x Länge)	ca. \varnothing 3,0 x 7,5 cm
Gewicht (inkl. Zubehör)	ca. 53 g

*Der max. Ausgangsstrom bei der Verwendung nur eines USB-Anschlusses beträgt 2,4 A.

Lieferumfang

Überprüfen Sie vor Inbetriebnahme den Lieferumfang auf Vollständigkeit und evtl. sichtbare Beschädigungen. Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel „**Service**“). Entfernen Sie jegliches Verpackungsmaterial vom Gerät.

Der Lieferumfang besteht aus folgenden Komponenten:

- KFZ/USB-Ladeadapter
- Anschlusskabel
- 1 Adapter Mini USB
- 1 Adapter USB-Typ-C
- Diese Bedienungsanleitung

Bedienung

Packen Sie das Ladegerät und alle Adapter aus und suchen Sie den für Ihr Mobiltelefon geeigneten Adapter heraus.

Zum Aufladen eines iPhone/iPod verwenden Sie das original Anschlusskabel mit dem USB-Port.

Überprüfen Sie zunächst, ob der Adapter passt.

HINWEIS

- ▶ Wenden Sie keine übermäßige Kraft an, um den Anschluss nicht zu beschädigen. Dies gilt auch für das Herausziehen.
- ◆ Stecken Sie nun das Ladegerät in den 12/24 V Anschluss Ihres Fahrzeuges. Dies ist in der Regel der Zigaretten-Anzünder im Armaturenbrett Ihres Autos. Zahlreiche Fahrzeuge haben einen zweiten Anschluss im Bereich der Rücksitze oder im Kofferraum. 24 Volt Batterien finden in LKWs oder auf Booten Verwendung.
- ◆ Die weiße LED signalisiert die Betriebsbereitschaft des Ladegerätes, sie leuchtet auch, wenn kein Mobiltelefon angeschlossen ist. Je nach Fahrzeugtyp muss evtl. vorher die Zündung eingeschaltet werden. Der Ladevorgang beginnt umgehend und wird im Display Ihres Mobiltelefons angezeigt.

- ◆ Ziehen Sie, nach Beendigung des Ladevorgangs, das Ladegerät aus dem 12/24 V Anschluss.

ACHTUNG

- ▶ Schließen Sie das Gerät niemals an, ohne Ihr Mobiltelefon zu laden! Das Gerät nimmt auch im Ruhezustand Strom auf und muss daher nach der Nutzung von der Bordstromversorgung getrennt werden! Bei nicht eingeschaltetem Motor wird ansonsten die Batterie entladen.

Fehlersuche

Ein angeschlossenes Gerät wird nicht geladen (Die weiße LED leuchtet nicht)

- ◆ Keine Verbindung zum KFZ-Zigarettenanzünder. Überprüfen Sie die Verbindung.
- ◆ Je nach Fahrzeugtyp muss evtl. vorher die Zündung eingeschaltet werden.

Die weiße LED erlischt nachdem ein Gerät angeschlossen wurde

- ◆ Das Ladegerät ist überlastet und lädt die angeschlossenen Geräte nicht mehr. Die interne Überstromsicherung hat ausgelöst. Trennen Sie alle angeschlossene Geräte vom Ladegerät. Die weiße LED leuchtet unmittelbar und das Ladegerät ist wieder betriebsbereit.

HINWEIS

- ▶ Wenn Sie mit den vorstehend genannten Schritten das Problem nicht lösen können, wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Reinigung und Lagerung

ACHTUNG

- ▶ Trennen Sie das Gerät vor dem Reinigen und bei Nichtgebrauch vom 12/24 V Anschluss.
 - ▶ Die Temperaturen im Fahrzeuginnenraum können im Sommer und Winter extreme Werte erreichen. Lagern Sie das Gerät deshalb nicht im Fahrzeug, um Beschädigungen Ihres Fahrzeuges zu vermeiden.
 - ▶ Verwenden Sie keine ätzenden, scheuernden oder lösungsmittelhaltigen Reinigungsmittel. Diese können die Oberflächen des Gerätes angreifen.
- ◆ Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen und trockenen Tuch.
 - ◆ Lagern Sie das Gerät an einem trockenen und staubgeschützten Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.

Entsorgung



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Für den deutschen Markt gilt:

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Lebensmittelhändler, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind verpflichtet, bis zu drei Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an.



Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

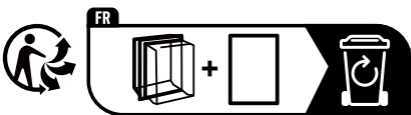


Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert.

Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:
 1-7: Kunststoffe,
 20-22: Papier und Pappe,
 80-98: Verbundstoffe.

Für Frankreich gilt:

Das Produkt, die Verpackung und die Bedienungsanleitung sind recycelbar, unterliegen einer erweiter-ten Herstellerverantwortung und werden getrennt gesammelt.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 408717_2207 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite

(www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 408717_2207 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

- DE Service Deutschland**
Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt.
Festnetz / Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de
- AT Service Österreich**
Tel.: 0800 447 744
E-Mail: kompernass@lidl.at
- CH Service Schweiz**
Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 408717_2207

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND
www.kompernass.com

Table des matières

Introduction	21
Utilisation conforme	21
Remarques sur les marques commerciales	21
Avertissements et symboles utilisés . . .	21
Consignes de sécurité	23
Caractéristiques techniques	24
Accessoires fournis	24
Utilisation	24
Dépannage	25
Nettoyage et rangement	25
Mise au rebut	26
Garantie pour Kompernass Handels GmbH pour la France	27
Garantie pour Kompernass Handels GmbH pour la Belgique	30
Service après-vente	31
Importateur	31

Introduction

Toutes nos félicitations pour l'achat de votre nouvel appareil. Vous avez choisi un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie de ce produit. Il contient des re-maquages importantes concernant la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez vous familiariser avec l'ensemble des consignes d'opération et de sécurité avant l'usage du produit. Conservez toujours le mode d'emploi comme ouvrage de référence à proximité du produit. En cas de transfert du produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents.

Utilisation conforme

Le chargeur allume-cigare est un accessoire de véhicule dédié au branchement sur la prise de courant de bord et est exclusivement destiné au chargement et à l'utilisation de téléphones mobiles et d'appareils de 5 V dotés d'une prise USB. Le chargeur allume-cigare est uniquement adapté aux véhicules dans lesquels le pôle négatif de la batterie est connecté à la carrosserie.

Tout usage autre ou allant au-delà serait considéré comme non conforme et peut entraîner des dommages et des accidents. Les prétentions de toute sorte se rapportant à l'usage non conforme ou des modifications réalisées par l'utilisateur de sa propre initiative sont exclues. Ce produit est exclusivement destiné à l'usage privé et non commercial.

Remarques sur les marques commerciales

*USB® est une marque déposée d'USB Implementers Forum, Inc.

*iPhone® et iPod® sont des marques commerciales de la société Apple Inc. déposées aux USA et dans d'autres pays.

Tous les autres noms et produits peuvent être les marques ou les marques déposées de leurs propriétaires respectifs.

Avertissements et symboles utilisés

Les avertissements suivants (si pertinents) sont utilisés dans le présent mode d'emploi, sur l'emballage et l'appareil :

DANGER

Un avertissement à ce niveau de danger signale une situation dangereuse.

Si la situation dangereuse n'est pas évitée, cela entraîne des blessures graves ou la mort.

- ▶ Les instructions stipulées dans cet avertissement doivent être respectées pour éviter tout risque de blessures graves, voire de mort.

⚠ AVERTISSEMENT

Un avertissement à ce niveau de danger signale une situation potentiellement dangereuse.

Si la situation dangereuse n'est pas évitée, cela peut entraîner des blessures graves ou la mort.

- Les instructions stipulées dans cet avertissement doivent être respectées pour éviter tout risque de blessures graves, voire de mort.

⚠ PRUDENCE

Un avertissement à ce niveau de danger signale une situation potentiellement dangereuse.

Si la situation dangereuse n'est pas évitée, elle peut entraîner des blessures.

- Les instructions stipulées dans cet avertissement doivent être suivies pour éviter des blessures aux personnes.

ATTENTION

Un avertissement à ce niveau de danger signale un risque éventuel de dégâts matériels.

Si la situation n'est pas évitée, elle risque d'entraîner des dégâts matériels.

- Les instructions stipulées dans cet avertissement doivent être suivies pour éviter des dégâts matériels.

REMARQUE

- Une remarque contient des informations supplémentaires facilitant le maniement de l'appareil.



Le label E est une marque d'homologation désignant des composants véhicule qui nécessitent une approbation ; il indique que les vérifications nécessaires ont été réalisées et qu'une homologation ECE du type a été délivrée. Les lettres «xx» sont des caractères de remplacement et indiquent le pays dans lequel l'homologation a été délivrée.



Le symbole de la technologie Smart Fast Charge indique que la technologie utilisée permet une durée de chargement réduite avec les appareils compatibles.

Il est automatiquement signalisé aux appareils raccordés compatibles qu'ils utilisent le courant de chargement maximum utilisable.

Consignes de sécurité

- Vérifiez la présence de dommages visibles extérieurs avant l'usage de l'appareil. Ne mettez pas en service un appareil endommagé ou ayant subi une chute.
- En cas de dommages sur les câbles ou les raccordements, faites-les remplacer par le personnel technique agréé ou par le service après-vente.
- Protégez l'appareil de l'humidité et de la pénétration de liquides.
- N'exposez jamais l'appareil à des chaleurs extrêmes ou à une humidité de l'air élevé. Ceci vaut en particulier s'il est entreposé dans une voiture. En cas de durées d'entreposage élevées, des températures extrêmes sont générées dans l'habitacle et dans la boîte à gants. Retirez les appareils électriques et électroniques du véhicule.
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes, (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales ou dont le manque d'expérience ou de connaissances les empêchent d'assurer un usage sûr de l'appareil, à moins qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient été initiés au préalable par les personnes responsables de leur sécurité. Les enfants devraient être surveillés, pour être sûr qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- **⚠ DANGER !** Les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets pour les enfants ! Tenez tous les matériaux d'emballage éloignés des enfants. Il y a risque d'étouffement !
- **⚠ DANGER !** Le matériel livré inclut de petites pièces pouvant être avalées. En cas d'avalement de pièce, consultez immédiatement un médecin.
- N'opérez pas l'appareil si vous conduisez une voiture ou un autre véhicule. Ceci constitue en effet une source de danger au niveau de la circulation routière.
- Lors de l'utilisation de la prise de charge pour véhicule, assurez-vous que cette dernière ne constitue pas un obstacle à la conduite, au freinage ou à la capacité d'utilisation d'autres systèmes d'exploitation du véhicule (par ex. les airbags), ou qu'elle ne restreigne pas votre champ de vision lors de la conduite.
- **⚠ AVERTISSEMENT !** Ne placez pas la prise de charge pour véhicule ou le câble de branchement dans la zone de déploiement de l'airbag ou à proximité de celui-ci, ce dernier éjectant la prise de charge dans l'habitacle du véhicule en cas de déclenchement ; ceci peut entraîner de graves blessures.
- Si vous constatez une odeur de brûlé ou un développement de fumée sur l'appareil, débranchez-le immédiatement de la prise de courant de bord.
- N'ouvrez jamais le boîtier. Une ouverture du boîtier entraîne la perte de tout droit à garantie.

Caractéristiques techniques

Modèle	TLS 2 A1
Température de service	de +5 °C à +35 °C
Humidité de l'air	≤ 75% (pas de condensation)
Tension d'entrée, courant d'entrée	12/24 V \equiv (courant continu)/3 A
Tension de sortie et intensité de sortie, par port USB	5 V \equiv (courant continu)/2,4 A
Tensions et intensités de sortie totales	5 V \equiv (courant continu)/4,8 A*
Dimensions (Diamètre x longueur)	env. \varnothing 3,0 x 7,5 cm
Poids (accessoires incl.)	env. 53 g

* L'intensité de sortie max. en cas d'utilisation de seulement un port USB est de 2,4 A.

Accessoires fournis

Avant la mise en service, vérifiez que tous les accessoires sont présents et s'il existe éventuellement des dommages visibles. En cas de livraison incomplète ou de dégâts résultant d'un emballage non approprié ou du transport, veuillez prendre contact avec la hotline du SAV (voir chapitre «**Service après-vente**»). Retirez tout matériau d'emballage de l'appareil.

Le matériel livré comprend les éléments suivants :

- Chargeur allume-cigare/USB
- Câble de raccordement
- 1 adaptateur mini USB
- 1 adaptateur USB de type C
- Ce mode d'emploi

Utilisation

Déballer le chargeur et tous les adaptateurs et cherchez l'adaptateur correspondant à votre téléphone portable. Pour charger l'iPhone/iPod, utilisez le câble de raccordement d'origine avec le port USB. Vérifiez tout d'abord qu'il s'agit bien du bon adaptateur.

REMARQUE

- ▶ N'exercez pas de force excessive, afin de ne pas endommager le branchement. Ceci s'applique aussi au moment où vous le retirez.
- ◆ Insérez à nouveau le chargeur dans le branchement 12/24 V de votre véhicule. En règle générale, il s'agit de l'allume-cigare du tableau de bord de votre voiture. Beaucoup de véhicules disposent d'ailleurs d'un deuxième branchement au niveau des sièges arrière ou dans le coffre. Vous pourrez utiliser des piles à 24 volts dans les poids lourds ou dans les bateaux.

- ◆ La LED blanche signale que le chargeur est prêt à fonctionner, elle s'allume également lorsqu'aucun téléphone mobile n'est raccordé. Selon le type de véhicule, il faut évtl. qu'au préalable, l'allumage ait été enclenché. Le processus de chargement commence immédiatement et s'affiche sur l'écran de votre téléphone portable.
- ◆ Une fois le processus de chargement terminé, retirez le chargeur de la prise 12/24 V.

ATTENTION

- ▶ Ne raccordez jamais l'appareil sans charger votre téléphone portable ! L'appareil continue d'être sous tension, même quand il est au repos et il faut par conséquent le couper de l'alimentation du courant à bord ! Sinon, lorsque le moteur est allumé, la batterie est déchargée.

Dépannage

Un appareil raccordé n'est pas chargé (la LED blanche n'est pas allumée)

- ◆ Pas de connexion avec l'allume-cigare du véhicule. Vérifiez la connexion.
- ◆ Selon le type de véhicule, il faut évtl. que le circuit d'allumage ait été enclenché au préalable.

La LED blanche s'éteint une fois un appareil raccordé

- ◆ Le chargeur est surchargé et ne charge plus les appareils raccordés. Le fusible de surintensité interne s'est déclenché. Débranchez tous les appareils branchés du chargeur. La LED blanche s'allume immédiatement et le chargeur est à nouveau prêt à fonctionner.

REMARQUE

- ▶ Si vous ne pouvez pas résoudre le problème en prenant les mesures citées ci-dessus, veuillez vous adresser à la hotline du service après-vente (voir chapitre Service après-vente).

Nettoyage et rangement

ATTENTION

- ▶ Débranchez l'appareil avant le nettoyage et lorsque la prise 12/24 V n'est pas utilisée.
- ▶ Les températures dans l'habitacle du véhicule peuvent atteindre des valeurs extrêmes en été et en hiver. Pour cette raison et pour éviter toute détérioration de votre véhicule, n'entrez pas l'appareil dans le véhicule.
- ▶ N'utilisez pas de produits nettoyants décapants, abrasifs ou contenant des solvants. Ils peuvent en effet attaquer les surfaces de l'appareil.
- ◆ En cas de besoin, nettoyez l'appareil avec un chiffon doux.
- ◆ Entrez l'appareil à un endroit sec et exempt de poussières, sans exposition directe au soleil.

Mise au rebut



Le symbole ci-contre d'une poubelle à roues barrée montre que cet appareil est soumis à la directive 2012/19/EU. Cette directive stipule que vous ne devez pas éliminer cet appareil en fin de vie avec les ordures ménagères, mais le rapporter à des points de collecte, des centres de recyclage ou des entreprises de gestion des déchets spécialement équipés à cette fin.

Ce recyclage est gratuit. Respectez l'environnement et recyclez en bonne et due forme.



Renseignez-vous auprès de votre commune ou des services administratifs de votre ville pour connaître les possibilités de recyclage du produit usagé.



Les matériaux d'emballage ont été sélectionnés selon des critères de respect de l'environnement, de technique d'élimination et de recyclage. Veuillez recycler les matériaux d'emballage qui ne servent plus en respectant la réglementation locale.



Recyclez l'emballage d'une manière respectueuse de l'environnement. Observez le marquage sur les différents matériaux d'emballage et triez-les séparément si nécessaire. Les matériaux d'emballage sont repérés par des abréviations (a) et des numéros (b) qui ont la signification suivante : 1-7 : Plastiques, 20-22 : Papier et carton, 80-98 : Matériaux composites.



FR

Cet appareil et ses accessoires se recyclent

À DÉPOSER EN MAGASIN

À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE



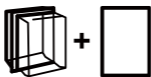
OU



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR



FR



Le produit, l'emballage et le mode d'emploi sont recyclables, soumis à une responsabilité élargie du fabricant, et sont collectés séparément.

Garantie pour Kompnass Handels GmbH pour la France

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d'achat remboursé, selon notre choix. Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de trois ans, la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de la garantie s'applique aux vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. interrupteurs, batteries ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (IAN) 408717_2207 en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou sur le dessous du produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur www.lidl-service.com, vous pourrez télécharger ce mode d'emploi et de nombreux autres manuels, vidéos produit et logiciels d'installation.

Grâce à ce code QR, vous arriverez directement sur le site Lidl service après-vente (www.lidl-service.com) et vous pourrez ouvrir votre mode d'emploi en saisissant votre référence (IAN) 408717_2207.

Garantie pour Kompernass Handels GmbH pour la Belgique

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d'achat remboursé, selon notre choix. Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de trois ans, la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de la garantie s'applique aux vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. interrupteurs, batteries ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (IAN) 408717_2207 en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou sur le dessous du produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur www.lidl-service.com, vous pourrez télécharger ce mode d'emploi et de nombreux autres manuels, vidéos produit et logiciels d'installation.

Grâce à ce code QR, vous arriverez directement sur le site Lidl service après-vente (www.lidl-service.com) et vous pourrez ouvrir votre mode d'emploi en saisissant votre référence (IAN) 408717_2207.

Service après-vente

FR

Service France

Tel.: 0800 919270

E-Mail: kompennass@lidl.fr

BE

Service Belgique

Tel.: 0800 12089

E-Mail: kompennass@lidl.be

IAN 408717_2207

Importateur

Veuillez tenir compte du fait que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Veuillez d'abord contacter le service mentionné.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21 • 44867 BOCHUM
ALLEMAGNE • www.kompennass.com

Inhoud

Inleiding.	33
Gebruik in overeenstemming met bestemming	33
Informatie over handelsmerken	33
Gebruikte waarschuwingen en pictogrammen.	33
Veiligheidsvoorschriften	35
Technische gegevens	36
Inhoud van de verpakking	36
Bediening	36
Problemen oplossen.	37
Reiniging en opslaan	37
Afvoeren	38
Garantie van Kompernaß Handels GmbH	39
Service	40
Importeur	40

Inleiding

Gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe apparaat. U hebt hiermee gekozen voor een hoogwaardig product.

De bedieningshandleiding maakt deel uit van dit product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en afvoeren. Maak uzelf voorafgaand aan het gebruik van het product vertrouwd met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften.

Bewaar de gebruiksaanwijzing altijd als naslagwerk in de buurt van het product. Geef alle documenten mee als u het product doorgeeft aan een derde.

Gebruik in overeenstemming met bestemming

De auto-oplaadadapter is een accessoire dat is bedoeld voor aansluiting op de sigarettenaansteker van de auto, om mobiele telefoons en apparaten van 5 V met USB-aansluiting op te laden en te bedienen. De auto-oplaadadapter is alleen geschikt voor voertuigen waarbij de minuspool van de accu met de carrosserie is verbonden.

Elk ander of verdergaand gebruik geldt als niet in overeenstemming met de bestemming en kan resulteren in beschadigingen en verwondingen. Aanspraken in welke vorm dan ook vanwege beschadigingen voortvloeiend uit gebruik dat niet in overeenstemming is met de bestemming of eigenmachtige modificaties, zijn uitgesloten. Dit product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en niet voor bedrijfsmatig gebruik.

Informatie over handelsmerken

*USB[®] is een wettig gedeponiseerd handelsmerk van USB Implementers Forum, Inc.

*iPhone[®] en iPod[®] zijn handelsmerken van Apple Inc. en zijn wettig gedeponiseerd in de VS en andere landen.

Alle overige namen en producten kunnen handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van hun respectieve eigenaren zijn.

Het vermelden van merknamen dient uitsluitend voor de toewijzing van de verschillende adapters.

Gebruikte waarschuwingen en pictogrammen

In deze gebruiksaanwijzing, op de verpakking en op het apparaat worden de volgende waarschuwingen gebruikt (indien van toepassing):

GEVAAR

Een waarschuwing van dit gevaarniveau duidt op een gevaarlijke situatie.

Als de gevaarlijke situatie niet wordt vermeden, zal dit ernstig letsel of de dood tot gevolg hebben.

- ▶ Neem de aanwijzingen in deze waarschuwing in acht om risico op letsel of de dood te voorkomen.

⚠ WAARSCHUWING

Een waarschuwing van dit gevaarniveau duidt op een mogelijk gevaarlijke situatie.

Als de gevaarlijke situatie niet wordt vermeden, kan dit ernstig letsel of de dood tot gevolg hebben.

- ▶ Neem de aanwijzingen in deze waarschuwing in acht om risico op letsel of de dood te voorkomen.

⚠ VOORZICHTIG

Een waarschuwing van dit gevaarniveau duidt op een mogelijk gevaarlijke situatie.

Als de gevaarlijke situatie niet wordt vermeden, kan dit letsel tot gevolg hebben.

- ▶ Neem de aanwijzingen in deze waarschuwing in acht om letsel te voorkomen.

LET OP

Een waarschuwing van dit gevaarniveau duidt op mogelijke materiële schade.

Als de situatie niet wordt vermeden, kan dit materiële schade tot gevolg hebben.

- ▶ Neem de aanwijzingen in deze waarschuwing in acht om materiële schade te voorkomen.

OPMERKING

- ▶ Een opmerking bevat extra informatie die de omgang met het apparaat vergemakkelijkt.



De E-markering is een keurmerk waarmee onderdelen van motorvoertuigen worden aangeduid waarvoor een vergunning vereist is; de markering geeft aan dat de vereiste keuringen zijn uitgevoerd en dat een ECE-typegoedkeuring is verleend. De letters "xx" zijn plaatsvervangers en staan voor de landcode van het land waar de goedkeuring is afgegeven.



Het Smart Fast Charge-pictogram geeft aan dat door de gebruikte technologie compatibele apparaten sneller worden opgeladen. Bij compatibele, aangesloten apparaten wordt automatisch aangegeven of ze de maximale oplaadstroom gebruiken.

Veiligheidsvoorschriften

- Controleer het apparaat vóór het gebruik op uitwendig zichtbare schade. Neem een defect apparaat of een apparaat dat gevallen is niet in gebruik.
- In geval het snoer of de aansluitingen beschadigd zijn, laat u deze door geautoriseerd en vakkundig personeel, of door de klantenservice vervangen.
- Bescherm het apparaat tegen vocht en het binnendringen van vloeistoffen.
- Stel het apparaat nooit bloot aan extreme hitte of een hoge luchtvochtigheid. Dit geldt met name bij het opbergen in een auto. Bij langere parkeertijd ontstaan er extreme temperaturen in de cabine en het handschoenenkastje. Haal elektrische en elektronische apparaten uit het voertuig.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (met inbegrip van kinderen) met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en / of gebrek aan kennis, tenzij ze onder toezicht staan van een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon of van die persoon aanwijzingen krijgen voor het gebruik van het apparaat. Kinderen moeten onder toezicht staan, om er zeker van te zijn dat ze niet met het apparaat spelen.
-  **GEVAAR!** Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed! Houd alle verpakkingsmaterialen uit de buurt van kinderen. Er bestaat verstikkingsgevaar!
-  **GEVAAR!** In het geleverde pakket bevinden zich kleine onderdelen die kunnen worden ingeslikt. Als een onderdeel wordt ingeslikt, moet onmiddellijk een arts worden geraadpleegd.
- Bedien het apparaat niet wanneer u een auto of een ander voertuig bestuurt. Dit vormt een bron van gevaren in het wegverkeer.
- Zorg er bij gebruik van de auto-oplaadstekker voor dat deze geen belemmering vormt bij het sturen, remmen of voor de bruikbaarheid van andere bedrijfssystemen van het voertuig (bijv. airbags), of dat deze uw zicht tijdens het rijden beperkt.
-  **WAARSCHUWING!** Plaats de auto-oplaadstekker of het aansluitsnoer niet binnen het uitvouwbereik van de airbag of in de buurt ervan, omdat de stekker bij activering van de airbag door de het voertuig kan worden geslingerd en ernstig letsel kan veroorzaken.
- Haal de auto-oplaadstekker onmiddellijk uit het boordstopcontact wanneer u bij het apparaat een brandgeur of rookontwikkeling constateert.
- Open nooit de behuizing. Bij opening van de behuizing vervalt het recht op garantie.

Technische gegevens

Model	TLS 2 A1
Bedrijfstemperatuur	5 °C tot +35 °C
Luchtvochtigheid	≤ 75% (geen condensatie)
Ingangsspanning, -stroom	12/24 V \equiv (gelijkstroom)/ 3 A
Udgangsspanning/ -stroom pr. USB-port	5 V \equiv (gelijkstroom)/ 2,4 A
Udgangsspanning/ -stroom i alt	5 V \equiv (gelijkstroom)/ 4,8 A*
Afmetingen (diameter x lengte)	ca. \varnothing 3,0 x 7,5 cm
Gewicht (incl. accessoires)	ca. 53 g

*De maximale uitgangsstroom bedraagt 2,4 A bij gebruik van slechts één USB-aansluiting.

Inhoud van de verpakking

Controleer voorafgaand aan de ingebruikname de inhoud van het pakket op volledigheid en eventuele zichtbare beschadigingen. Bij een onvolledige levering of bij beschadigingen door een verkeerde verpakking of door het transport neemt u contact op met de service-hotline (zie hoofdstuk "**Service**"). Verwijder alle verpakkingsmateriaal van het apparaat.

Het pakket bevat de volgende onderdelen:

- Auto-/USB-oplaadadapter
- Snoer
- 1 adapter type mini-USB
- 1 adapter type USB-C
- Deze gebruiksaanwijzing

Bediening

Pak de oplader en alle adapters uit en zoek de voor uw mobiele telefoon geschikte adapter uit.

Om iPhone/iPod op te laden gebruikt u het originele aansluitkabel met de USB-poort. Controleer vervolgens of de adapter past.

OPMERKING

- ▶ Gebruik daarbij niet te veel kracht, om de aansluiting niet te beschadigen. Dit geldt ook voor het uittrekken.
- ◆ Steek nu de oplader in de 12/24 V-aansluiting van uw voertuig. Dit is in de regel de sigaretten-aanstekeraansluiting in het dashboard van uw auto. Veel voertuigen hebben een tweede aansluiting bij de achterstoelen of in de kofferruimte. 24 Volt-accu's worden gebruikt in vrachtwagens of op boten.

- ◆ De witte LED geeft aan dat de oplader klaar is voor gebruik. Hij brandt ook wanneer er geen mobiele telefoon is aangesloten. Al naar gelang het voertuigtype moet misschien vooraf het contact worden ingeschakeld. Het opladen begint onmiddellijk en wordt op het display van uw mobiele telefoon aangegeven.
- ◆ Trek na het opladen de oplader uit de 12/24 V-aansluiting.

LET OP

- ▶ Sluit het apparaat nooit aan zonder uw mobiele telefoon op te laden! Het apparaat verbruikt ook in inactieve toestand stroom en moet daarom na gebruik worden losgekoppeld van het stroomcircuit van het voertuig! Bij niet-ingeschakelde motor wordt anders de accu ontladen.

Problemen oplossen

Een aangesloten apparaat wordt niet opgeladen (de witte LED brandt niet)

- ◆ Geen verbinding met de auto-sigarettenaansteker. Controleer de verbinding.
- ◆ Al naar gelang het voertuigtype moet eventueel vooraf het contact worden ingeschakeld.

De witte LED dooft nadat een apparaat is aangesloten

- ◆ De oplader is overbelast en laadt het aangesloten apparaat niet meer op. De interne overstroombeveiliging is geactiveerd. Koppel alle aangesloten apparaten los van de oplader. De witte LED begint onmiddellijk weer te branden en de oplader is weer klaar voor gebruik.

OPMERKING

Neem contact op met de service-hotline als u met de stappen hiervoor het probleem niet kunt verhelpen (zie het hoofdstuk "**Service**").

Reiniging en opslaan

LET OP

- ▶ Koppel het apparaat los van de 12/24 V-aansluiting voordat u het reinigt en wanneer u het niet gebruikt.
- ▶ De temperaturen in het voertuig kunnen in de zomer en winter extreme waarden bereiken. Berg het apparaat daarom niet in uw voertuig op, om schade aan uw voertuig te voorkomen.
- ▶ Gebruik geen bijtende, schurende of oplosmiddelhoudende schoonmaakmiddelen. Deze kunnen het oppervlak van het apparaat aantasten.
- ◆ Reinig het apparaat zo nodig met een zachte doek.
- ◆ Berg het apparaat op een droge en stofvrije plek zonder rechtstreeks zonlicht op.

Afvoeren



Het symbool hiernaast met een doorgekruiste vuilnisbak geeft aan dat dit apparaat is onderworpen aan de Richtlijn 2012/19/EU. Deze richtlijn stelt dat u

dit apparaat aan het einde van zijn levensduur niet met het normale huisvuil mag afvoeren, maar moet inleveren bij speciaal hiervoor bestemde inzamel-punten, milieuparken of afvalverwerkingsbedrijven.

Dit afvoeren is voor u kosteloos. Bescherm het milieu en voer producten op een milieuvriendelijke manier af.



Informatie over mogelijkheden voor het afvoeren van het afgedankte product krijgt u bij uw gemeentereiniging.



De verpakkingsmaterialen zijn niet schadelijk voor het milieu. Ze zijn gekozen op grond van milieuvriendelijkheid en daarom recyclebaar. Voer niet meer benodigde verpakkingsmaterialen af conform de plaatselijk geldende voorschriften.



Voer de verpakking af conform de milieuvoorschriften. Let op de aanduiding op de verschillende verpakkingsmaterialen en voer ze zo nodig gescheiden af.

De verpakkingsmaterialen zijn voorzien van afkortingen (a) en cijfers (b) met de volgende betekenis:
1-7: kunststoffen, 20-22: papier en karton
80-98: composietmaterialen.

Geldt alleen voor Frankrijk:



FR

Cet appareil et ses accessoires se recyclent

À DÉPOSER EN MAGASIN

À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE



OU



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR



FR



Het product, de verpakking en de gebruiksaanwijzing zijn recyclebaar, vallen onder de uitgebreide producentenverantwoordelijkheid en worden gescheiden ingezameld.

Garantie van Kompernaß Handels GmbH

Geachte klant,

U hebt op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. In geval van gebreken in dit product hebt u wettelijke rechten tegenover de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna beschreven garantie niet beperkt.

Garantievoorwaarden

De garantieperiode geldt vanaf de datum van aankoop. Bewaar de kassabon zorgvuldig. U hebt hem nodig als bewijs van aankoop.

Als er binnen drie jaar vanaf de aankoopdatum van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt, wordt - naar onze keuze - het product door ons kosteloos gerepareerd of vervangen of wordt de koopprijs terugbetaald. Voorwaarde voor deze garantie is dat het defecte apparaat en het aankoopbewijs (kassabon) binnen de termijn van drie jaar worden overlegd en dat kort wordt omschreven waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.

Wanneer het defect door onze garantie wordt gedekt, krijgt u het gerepareerde product of een nieuw product retour. Met de reparatie of vervanging van het product begint er geen nieuwe garantieperiode.

Garantieperiode en wettelijke aanspraken bij gebreken

De garantieperiode wordt door deze waarborg niet verlengd. Dat geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel al bij aankoop aanwezige schade en gebreken moeten meteen na het uitpakken worden gemeld. Voor reparaties na afloop van de garantieperiode worden kosten in rekening gebracht.

Garantieomvang

Het apparaat is op basis van strenge kwaliteitsnormen met de grootst mogelijke zorg vervaardigd en voorafgaand aan de levering nauwkeurig gecontroleerd.

De garantie geldt voor materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie geldt niet voor productonderdelen die onderhevig zijn aan normale slijtage en die daarom als slijtonderdelen worden beschouwd, of voor schade aan breekbare onderdelen zoals schakelaars, accu's of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Deze garantie vervalt wanneer het product is beschadigd, ondeskundig is gebruikt of is gerepareerd. Voor deskundig gebruik van het product moeten alle in de gebruiksaanwijzing beschreven aanwijzingen precies worden opgevolgd. Gebruiksdoeleinden en handelingen die in de gebruiksaanwijzing worden afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd, moeten beslist worden vermeden.

Het product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en niet voor bedrijfsmatige doeleinden. Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door ons erkend servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie.

Afhandeling bij een garantiekwestie

Voor een snelle afhandeling van uw aanvraag neemt u de volgende aanwijzingen in acht:

- Houd voor alle aanvragen de kassabon en het artikelnummer (IAN) 408717_2207 als aankoopbewijs bij de hand.
- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje van het product, op het product gegraveerd, op de titelpagina van de gebruiksaanwijzing (linksonder) of op de sticker op de achter- of onderkant van het product.
- Als er fouten in de werking of andere gebreken optreden, neemt u eerst contact op met de hierna genoemde serviceafdeling, **telefonisch** of **via e-mail**.
- Een als defect geregistreerd product kunt u dan zonder portokosten naar het aan u doorgegeven serviceadres sturen. Voeg het aankoopbewijs (kassabon) bij en vermeld waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.



Op www.lidl-service.com kunt u deze en vele andere handleidingen, productvideo's en installatiesoftware downloaden.

Met deze QR-code gaat u direct naar de website van Lidl Service (www.lidl-service.com) en kunt u met het invoeren van het artikelnummer (IAN) 408717_2207 de gebruiksaanwijzing openen.

Service

NL Service Nederland
Tel.: 0800 0249630
E-Mail: kompernass@lidl.nl

BE Service België
Tel.: 0800 12089
E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 408717_2207

Importeur

Let op: het volgende adres is geen serviceadres. Neem eerst contact op met het opgegeven serviceadres.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
DUITSLAND
www.kompernass.com

Obsah

Úvod	42
Účel použití	42
Informace o ochranných známkách ...	42
Použitá výstražná upozornění a symboly	42
Bezpečnost	44
Technické údaje	45
Rozsah dodávky	45
Obsluha	45
Hledání závad	46
Čištění a skladování	46
Likvidace	47
Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH	48
Servis	49
Dovozce	49

Úvod

Gratulujeme Vám k zakoupení nového přístroje. Vaším nákupem jste si vybrali kvalitní výrobek. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny a upozornění ohledně bezpečnosti, použití a likvidace. Před použitím výrobku si dobře přečtěte provozní a bezpečnostní pokyny. Uchovejte návod k obsluze vždy jako referenční příručku v blízkosti výrobku. Při předávání výrobku třetím osobám předávejte i tyto podklady.

Účel použití

Nabíjecí adaptér do auta je díl pro dodatečnou montáž do automobilu pro zapojení do palubní zdičky a je určen výhradně pro nabíjení a provoz mobilních telefonů a 5V přístrojů s USB portem. Nabíjecí adaptér do auta je vhodný pouze pro vozidla, u nichž je záporný pól baterie umístěn na karoserii.

Jakékoli jiné použití je považováno jako použití ne dle předpisů a může vést k poškození a zranění. Nároky jakéhokoli druhu za škody z důvodu nesprávného použití nebo vlastních libovolných modifikací, jsou vyloučeny. Tento produkt je určen výhradně pro soukromou potřebu a ne pro komerční využití.

Informace o ochranných známkách

*USB® je registrovaná ochranná známka společnosti USB Implementers Forum, Inc.

*iPhone® a iPod® jsou registrované známky společnosti Apple Inc., zapsané v USA a dalších zemích.

Veškeré ostatní názvy a produkty mohou být ochrannými známkami nebo registrovanými ochrannými známkami příslušných vlastníků.

Použitá výstražná upozornění a symboly

V tomto návodu k obsluze, na obalu a na zařízení (pokud je to možné) jsou použita následující varování:

NEBEZPEČÍ

Výstražným upozorněním tohoto stupně nebezpečí je označena nebezpečná situace.

Pokud se takové nebezpečné situaci nezabrání, povede k vážným zraněním nebo usmrcení.

- ▶ Pro zabránění nebezpečí vážných zranění nebo usmrcení se musí dodržovat pokyny uvedené v tomto výstražném upozornění.

⚠ VÝSTRAHA

Výstražným upozorněním tohoto stupně nebezpečí je označena možná nebezpečná situace.

Pokud se takové nebezpečné situaci nezabrání, může vést k vážným zraněním nebo usmrcení.

- ▶ Pro zabránění nebezpečí vážných zranění nebo usmrcení se musí dodržovat pokyny uvedené v tomto výstražném upozornění.

⚠ OPATRNĚ

Výstražným upozorněním tohoto stupně nebezpečí je označena možná nebezpečná situace.

Pokud se takové nebezpečné situaci nezabrání, může to vést ke zraněním.

- ▶ K zabránění zranění osob je proto nutné dodržovat pokyny uvedené v tomto výstražném upozornění.

POZOR

Výstražným upozorněním tohoto stupně nebezpečí je označen možný vznik hmotné škody.

Pokud se této nebezpečné situaci nezabrání, může dojít k hmotným škodám.

- ▶ Abyste zabránili hmotným škodám, je proto zapotřebí dodržovat pokyny uvedené v tomto výstražném upozornění.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Upozornění označuje doplňující informace usnadňující manipulaci s přístrojem.



Značka E je kontrolní značka pro označení konstrukčních částí podléhajících schválení u motorových vozidel a uvádí, že byly provedeny požadované zkoušky a že bylo uděleno schválení konstrukčního typu ECE.

Písmena „xx“ jsou zástupné znaky a zastupují název země, ve které bylo schválení vystaveno.



Symbolem Smart Fast Charge je označeno, že u kompatibilních zařízeních lze díky použité technologii zkrátit dobu nabíjení.

Připojeným kompatibilním zařízením je automaticky signalizováno, že používají maximální použitelný nabíjecí proud.

Bezpečnost

- Zkontrolujte přístroj před použitím na vnější viditelná poškození. Vadný nebo na zem padlý přístroj neuvádějte do provozu.
- Při poškození kabelu nebo přípojů nechte tyto vyměnit autorizovaným odborníkem nebo službou zákazníků.
- Chraňte přístroj před vlhkostí a pronikání kapalin.
- Přístroj nikdy nevystavujte extrémním teplotám nebo vysoké vlhkosti. To platí zejména pro uložení v autě. Při delším stání vzniknout extrémní teploty ve vnitřním prostoru auta a v přihrádce. Odstraňte elektrické a elektronické přístroje z vozidla.
- Tento přístroj není určen k tomu, aby jej používaly osoby (včetně dětí) s nedostatkem fyzické, smyslové nebo duševní schopností či s nedostatkem zkušeností a/ nebo nedostatkem znalostí, ledaže, by byly poučeni osobou, která dohlíží na jejich bezpečnost nebo by od ní obdržely instruktaž, jak se má výrobek používat. Děti by neměly být ponechány bez dozoru, aby se zajistilo, že si nebudou s přístrojem hrát.
- **⚠ NEBEZPEČÍ!** Obalový materiál není hračka pro děti! Uchovávejte všechny obalový materiál mimo dosah dětí. Hrozí nebezpečí udušení!
- **⚠ NEBEZPEČÍ!** Rozsah dodávky obsahuje malé, snadno spolknutelné díly. V případě spolknutí dílu ihned vyhledejte lékaře.
- Neuvádějte přístroj do provozu během řízení auta nebo jiného motorového vozidla. To může ohrozit bezpečnost v silniční dopravě.
- Při použití nabíjecího konektoru pro auta se ujistěte, že netvoří zábranu při řízení, brzdění ani pro použitelnost jiných provozních systémů vozidla (např. airbagů) a ani neomezuje vaše zorné pole při jízdě.
- **⚠ VÝSTRAHA!** Neupevňujte nabíjecí konektor pro auta ani připojovací kabel v prostoru rozvinutí airbagu nebo v jeho blízkosti, protože by při aktivaci airbagu mohl být nabíjecí konektor vymrštěn do interiéru vozidla a způsobit těžká zranění.
- Pokud u přístroje ucítíte zápach hoření nebo zjistíte-li kouř, okamžitě jej vytáhněte z palubní zásuvky.
- Kryt nikdy neotevírejte. Otevření krytu vede k zániku záručních nároků.

Technické údaje

Model	TLS 2 A1
Provozní teplota	5 °C do +35 °C
Vlhkost vzduchu	≤ 75% (žádná kondenzace)
Vstupní napětí, vstupní proud	12/24 V \equiv (stejnoseměrný proud)/3 A
Výstupní napětí, výstupní proud každého portu USB	5 V \equiv (stejnoseměrný proud)/2,4 A
Výstupní napětí, vý- stupní proud celkem	5 V \equiv (stejnoseměrný proud)/4,8 A*
Rozměry (průměr x délka)	cca \varnothing 3,0 x 7,5 cm
Hmotnost (vč. příslušenství)	cca 53 g

* Maximální výstupní proud při použití pouze jednoho portu USB je 2,4 A.

Rozsah dodávky

Před uvedením do provozu zkontrolujte, zda je zboží kompletní a zda nevykazuje viditelná poškození.

V případě neúplné dodávky nebo poškození, vzniklé v důsledku vadného obalu nebo dopravou kontaktujte servisní Hotline (viz kapitolu „**Servis**“).

Odstraňte z přístroje veškerý obalový materiál.

Rozsah dodávky se skládá z následujících součástí:

- nabíjecí adaptér do auta/USB
- připojovací kabel
- 1 adaptér mini USB
- 1 adaptér USB typ C
- Tento návod k obsluze

Obsluha

Nabíječku a všechny adaptéry vybalte a vyhledejte vhodný adaptér pro Váš mobilní telefon.

K nabíjení iPhoneů / iPodů používejte originální připojovací kabel s USB portem. Provéřte, zda se adaptér hodí.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Nepoužívejte násilí, aby nedošlo k poškození přípoje. To platí i pro vytažení.
- ◆ Zastrčte nyní nabíječku do 12/24 V přípoje ve Vašem vozidle. To je obvykle zapalovač v palubní desce auta. Četná vozidla mají druhý přípoj v prostoru zadních sedadlech nebo v kufru. V nákladních automobilech nebo na lodích lze použít 24 voltové baterie.
- ◆ Bílá LED signalizuje provozní pohotovost nabíječky a také svítí, když není připojen žádný mobilní telefon. Dle typu vozidla se musí popř. předem zapnout zapalování. Nabíjení začne okamžitě a zobrazí se na displeji Vašeho mobilního telefonu.

- ◆ Po ukončení nabíjení vytáhněte nabíječku z 12/24 V přípojky.

POZOR

- ▶ Zařízení nikdy nezapojíte bez toho, že by jste nenabíjeli. Váš mobilní telefon přístroj je napájen proudem i v klidovém stavu a musí se proto po použití odpojit od palubního napájení proudem! Jinak se v případě nezapnutého motoru baterie vybije.

Hledání závad

Připojené zařízení se nenabíjí (bílá LED nesvítí)

- ◆ Žádné spojení se zapalovačem cigaret v autě. Zkontrolujte zapojení.
- ◆ Dle typu vozidla se musí popř. předem zapnout zapalování.

Bílá LED zhasne po připojení zařízení

- ◆ Nabíječka je přetížena a již nenabíjí připojená zařízení. Aktivovala se interní nadproudová pojistka. Odpojte veškerá připojená zařízení od nabíječky. Bílá LED se okamžitě rozsvítí a nabíječka je opět připravena k provozu.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Pokud nemůžete vyřešit problém výše uvedenými kroky, kontaktujte servisní poradenskou linku (viz kapitola „Servis“).

Čištění a skladování

POZOR

- ▶ Před čištěním a při nepoužívání vytáhněte přístroj z přípojení 12/24 V.
- ▶ Teploty uvnitř vozidla mohou dosáhnout v létě i v zimě extrémních hodnot. Proto k zabránění poškození neuchovávejte zařízení ve svém vozidle.
- ▶ Nepoužívejte leptavé, abrazivní ani čisticí prostředky na bázi rozpouštědel. Ty by mohly poškodit povrchy zařízení.
- ◆ Přístroj čistěte dle potřeby měkkým suchým hadříkem.
- ◆ Skladujte zařízení na suchém a bezprašném místě, mimo dosah přímého slunečního záření.

Likvidace



Vedle umístěný symbol přeškrtnuté pojízdné popelnice na kolečkách označuje, že tento přístroj podléhá směrnici č. 2012/19/EU.

Tato směrnice uvádí, že tento přístroj se na konci doby svého použití nesmí zlikvidovat s běžným domovním odpadem, nýbrž se musí odevzdat v určených sběrných místech či dvorech nebo podnicích oprávněných k nakládání s odpady.

Tato likvidace je pro Vás zdarma. Chraňte životní prostředí a zajistěte odbornou likvidaci přístroje.



Informace o možnostech likvidace vysloužilého výrobku Vám podá správa Vašeho obecního nebo městského úřadu.



Obalové materiály odpovídají hlediskům ochrany životního prostředí a likvidace a jsou tudíž recyklovatelné. Již nepotřebné obalové materiály zlikvidujte podle místních platných předpisů.



Balení zlikvidujte ekologicky. Dbejte na označení na různých obalových materiálech a v případě potřeby tyto obaly rozřídíte. Obalové materiály jsou označeny zkratkami (a) a číslicemi (b) s následujícím významem:

1-7: plasty,

20-22: papír a lepenka,

80-98: kompozitní materiály.

Platí pouze pro Francii:



FR

Cet appareil et ses accessoires se recyclent

À DÉPOSER EN MAGASIN

À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

OU

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR



FR

Výrobek, obal a návod k obsluze jsou recyklovatelné, podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce a shromažďují se odděleně.

Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazník,
na tento přístroj získáváte záruku v trvání 3 let od data zakoupení. V případě závad tohoto výrobku máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná plynout dnem nákupu. Dobře uschovejte pokladní doklad. Tento doklad je potřebný jako důkaz o koupi.

Pokud se do tří let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní závada, pak Vám podle našeho uvážení výrobek zdarma opravíme, vyměníme nebo uhradíme kupní cenu. Předpokladem této záruky je, že bude během tříleté lhůty předložen vadný přístroj a doklad o koupi (pokladní doklad) a stručně se popíše, v čem závada spočívá a kdy se vyskytla.

Vztahuje-li se na závadu naše záruka, obdržíte zpět buď opravený nebo nový produkt. Opravou nebo výměnou výrobku nezačne plynout nová záruční doba.

Záruční doba a zákonné nároky vyplývající ze závad

Záručním plněním se záruční doba neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti. Poškození nebo vady vyskytující se případně již při nákupu se musí oznámit ihned po vybalení. Po uplynutí záruční doby podléhají veškeré opravy zpoplatnění.

Rozsah záruky

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných směrnic kvality a před expedicí byl svědomitě vyzkoušen. Záruka se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na součásti výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly, nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače, akumulátory nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

Tato záruka zaniká, pokud je výrobek poškozen, nebyl řádně používán nebo udržován. Pro zajištění správného používání výrobku se musí přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Účelům použití a úkonům, které se v návodu k obsluze nedoporučují nebo se před nimi varuje, je třeba se bezpodmínečně vyhnout.

Výrobek je určen pouze pro soukromé účely a ne pro komerční použití. Při nesprávném a neodborném používání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovny, záruční nároky zanikají.

Vyřízení v případě záruky

Pro zajištění rychlého Vaší žádosti postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy mějte připraven pokladní lístek a číslo výrobku (IAN) 408717_2207 jako doklad o koupi.
- Číslo výrobku naleznete na typovém štítku na výrobku, rytině na výrobku, na titulní straně návodu k obsluze (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.
- Pokud by se měly vyskytovat funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve níže uvedené servisní oddělení **telefonicky** nebo **e-mailem**.
- Výrobek, zaevidovaný jako vadný výrobek pak můžete při přiložení dokladu o nákupu (pokladní lístek) a při uvedení, v čem spočívá vada a kdy k ní došlo, poslat výrobek pro Vás bez poštovného na adresu, kterou Vám oznámí servis.



Na webových stránkách www.lidl-service.com si můžete stáhnout tyto a mnoho dalších příruček, videí o výrobku a instalační software.

Pomocí kódu QR se dostanete přímo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a můžete pomocí zadání čísla výrobku (IAN) 408717_2207 otevřít svůj návod k obsluze.

Servis



Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: kompernass@lidl.cz

IAN 408717_2207

Dovozce

Dbejte prosím na to, že následující adresa není adresou servisu. Kontaktujte nejprve uvedený servis.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NĚMECKO

www.kompernass.com

Spis treści

Wstęp.	51
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	51
Wskazówki dotyczące znaków towarowych	51
Zastosowane ostrzeżenia i symbole ..	51
Wskazówki bezpieczeństwa.....	52
Dane techniczne	54
Zakres dostawy	54
Obsługa.....	54
Rozwiązywanie problemów.....	55
Czyszczenie i przechowywanie.....	55
Utylizacja	56
Gwarancja Kompernaß Handels GmbH	57
Serwis	58
Importer	58

Wstęp

Serdecznie gratulujemy zakupu nowego urządzenia. Wybrany produkt charakteryzuje się wysoką jakością. Instrukcja obsługi jest częścią składową produktu. Zawiera ona ważne informacje na temat bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu zapoznaj się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować wyłącznie zgodnie z zamieszczonym tu opisem oraz w podanym zakresie zastosowań. Instrukcję obsługi przechowuj zawsze w pobliżu urządzenia, aby w razie potrzeby była łatwo dostępna. W przypadku przekazania urządzenia osobie trzeciej dołącz do niego również całą dokumentację.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Ładowarka samochodowa jest elementem wyposażenia pojazdu, podłączanym do gniazda zasilania w samochodzie i jest przeznaczona wyłącznie do ładowania i obsługi telefonów komórkowych oraz urządzeń zasilanych napięciem 5 V z portem USB. Ładowarka samochodowa nadaje się tylko do pojazdów, w których biegun ujemny akumulatora znajduje się na karoserii. Inne lub wykraczające poza opisane wyżej użytkowanie będzie uznawane za niezgodne z przeznaczeniem i może być przyczyną szkód materialnych i obrażeń ciała. Wszelkie roszczenia z tytułu szkód wynikających z użytkowania urządzenia w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem lub z jego samowolnych modyfikacji są wykluczone. Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku prywatnego i nie nadaje się do zastosowań komercyjnych.

Wskazówki dotyczące znaków towarowych

*USB® jest zarejestrowanym znakiem towarowym USB Implementers Forum, Inc.

*iPhone® i iPod® są znakami towarowymi Apple Inc., zarejestrowanymi w USA i innych krajach.

Wszystkie pozostałe nazwy i produkty mogą być znakami towarowymi lub zarejestrowanymi znakami towarowymi ich odnośnych właścicieli.

Zastosowane ostrzeżenia i symbole

W niniejszej instrukcji obsługi, na opakowaniu i na urządzeniu użyto następujących ostrzeżeń (o ile mają zastosowanie):

NIEBEZPIECZEŃSTWO

Informacja o tym stopniu zagrożenia oznacza sytuację niebezpieczną.

Zignorowanie tego ostrzeżenia doprowadzi do powstania poważnych obrażeń ciała lub śmierci.

- ▶ Przestrzegaj zaleceń zawartych w tym ostrzeżeniu, aby uniknąć niebezpieczeństwa poważnych obrażeń ciała lub śmierci.

⚠ OSTRZEŻENIE**Informacja o tym stopniu zagrożenia oznacza możliwą sytuację niebezpieczną.**

Zignorowanie tego ostrzeżenia może doprowadzić do powstania poważnych obrażeń ciała lub śmierci.

- ▶ Przestrzegaj zaleceń zawartych w tym ostrzeżeniu, aby uniknąć niebezpieczeństwa poważnych obrażeń ciała lub śmierci.

⚠ PRZESTROGA**Informacja o tym stopniu zagrożenia oznacza możliwą sytuację niebezpieczną.**

Nieuniknięcie takiej niebezpiecznej sytuacji może doprowadzić do obrażeń ciała.

- ▶ Aby uniknąć obrażeń ciała u osób, przestrzegaj wskazówek zawartych w tym ostrzeżeniu.

UWAGA**Ostrzeżenie o tym stopniu zagrożenia oznacza możliwość powstania szkód materialnych.**

Nieuniknięcie takiej niebezpiecznej sytuacji może doprowadzić do powstania szkód materialnych.

- ▶ Aby uniknąć szkód materialnych, należy przestrzegać zaleceń zawartych w tym ostrzeżeniu.

WSKAZÓWKA

- ▶ Wskazówka oznacza dodatkowe informacje ułatwiające korzystanie z urządzenia.



Znak E jest znakiem dopuszczenia służącym do oznaczania podzespołów pojazdów silnikowych podlegających homologacji i informuje o przeprowadzeniu niezbędnych badań i udzieleniu homologacji typu ECE. Litery „xx” są znakami-wypełniaczami określającymi kraj, w którym wystawiono homologację.



Dzięki zastosowaniu technologii Smart Fast Charge (funkcja inteligentnego, szybkiego ładowania) możliwe jest skrócenie czasu ładowania kompatybilnych urządzeń. Podłączone kompatybilne urządzenia otrzymują automatycznie sygnał, że używają maksymalnego użytecznego prądu ładowania.

Wskazówki bezpieczeństwa

- Przed przystąpieniem do użytkowania sprawdź, czy urządzenie nie ma widocznych uszkodzeń. Nie wolno uruchamiać urządzenia, gdy jest uszkodzone lub upadło na ziemię.
- W przypadku uszkodzenia kabla lub przyłączy, zwróć się do autoryzowanego serwisu lub działu obsługi klienta w celu dokonania wymiany tych części na nowe.

- Chronić urządzenie przed wilgocią i wnikaniem cieczy do jego wnętrza.
- Nie narażaj urządzenia na oddziaływanie wysokich temperatur lub dużej wilgotności powietrza. Dotyczy to w szczególności przechowywania urządzenia w samochodzie. Podczas dłuższego postoju wewnątrz samochodu i schowka może się bardzo mocno nagrzewać. Urządzenia elektryczne i elektroniczne należy wyjmować z pojazdu.
- Opisywane urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, lub też nieposiadające wystarczającego doświadczenia i/lub wiedzy; chyba że będą one korzystały z niego pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub też otrzymają od niej stosowne wskazówki dotyczące jego prawidłowej obsługi. Zapewnij nadzór nad dziećmi, aby nie bawiły się urządzeniem.
- **⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!** Materiały opakowaniowe nie są zabawkami! Materiały opakowaniowe należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Niebezpieczeństwo uduszenia się!
- **⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!** Zestaw zawiera drobne części, które mogą zostać połknięte. W razie połknięcia należy niezwłocznie udać się do lekarza.
- Nie należy obsługiwać urządzenia w trakcie prowadzenia samochodu lub innego pojazdu. Może to być źródłem niebezpieczeństw w ruchu drogowym.
- Korzystając z ładowarki samochodowej, upewnij się, że nie przeszkadza to w kierowaniu i hamowaniu pojazdem, nie zakłóca funkcji innych systemów pojazdu (np. poduszek powietrznych), ani nie ogranicza pola widzenia podczas jazdy.
- **⚠ OSTRZEŻENIE!** Nie należy umieszczać ładowarki samochodowej ani kabla przyłączeniowego w pobliżu obszaru rozkładania się poduszki powietrznej, ponieważ w przypadku aktywowania poduszki urządzenie mogłoby zostać wyrzucone do wnętrza pojazdu i spowodować poważne obrażenia ciała.
- Gdy poczujesz lub zauważysz dym wydobywający się z urządzenia, odłącz je natychmiast od gniazda zasilania.
- Nigdy nie otwieraj obudowy. Otwarcie obudowy powoduje utratę praw gwarancyjnych.

Dane techniczne

Model	TLS 2 A1
Temperatura robocza	+5 °C do +35 °C
Wilgotność powietrza	≤ 75 % (bez kondensacji)
Napięcie wejściowe / prąd wejściowy	12/24 V \equiv (prąd stały)/3 A
Napięcie / prąd wyjściowy na złącze USB	5 V \equiv (prąd stały)/ 2,4 A
Napięcie / prąd wyjściowy razem	5 V \equiv (prąd stały)/ 4,8 A*
Wymiary (średnica x długość)	ok. \varnothing 3,0 x 7,5 cm
Waga (z wyposażeniem)	ok. 53 g

* Maks. prąd wyjściowy przy zastosowaniu tylko jednego przyłącza USB wynosi 2,4 A.

Zakres dostawy

Przed uruchomieniem sprawdź, czy w zestawie znajdują się wszystkie elementy oraz czy nie występują w nim jakiegokolwiek widoczne uszkodzenia. W przypadku braku któregoś z elementów, bądź uszkodzeń wskutek wadliwego opakowania lub transportu, skontaktuj się z infolinią serwisową (patrz rozdział „Serwis”). Usuń z urządzenia wszystkie elementy opakowania.

Zakres dostawy obejmuje następujące elementy:

- ładowarka samochodowa USB
- Kabel przyłączeniowy
- 1 adapter mini USB
- 1 adapter USB typu C
- Ta niniejszej instrukcja obsługi

Obsługa

Rozpakuj ładowarkę oraz wszystkie adaptory i znajdź odpowiedni adapter do Twojego telefonu. Aby naładować urządzenie iPhone / iPod, użyj oryginalnego kabla połączeniowego z portem USB. Najpierw upewnij się, że adapter pasuje.

WSKAZÓWKA

- ▶ Nie używaj nadmiernej siły, aby uniknąć uszkodzenia złącza. Dotyczy to również czynności wyjmowania.
- ◆ Teraz podłącz ładowarkę do złącza 12/24 V Twojego pojazdu. Jest to zwykle gniazdo instalacji pokładowej (dawniej gniazdo zapalniczki) na desce rozdzielczej samochodu. Wiele pojazdów posiada drugie gniazdo zasilania w strefie tylnych siedzeń lub w bagażniku. Akumulatory 24 V są używane w ciężarówkach lub na łodziach.

- ◆ Biała dioda LED sygnalizuje gotowość ładowarki do pracy, świeci ona również wtedy, gdy nie jest podłączony żaden telefon komórkowy. Dioda świeci również wtedy, gdy nie jest podłączony żaden telefon komórkowy. W zależności od typu pojazdu konieczne może być ewent. wcześniejsze włączenie zapłonu. Proces ładowania rozpoczyna się natychmiast i jest sygnalizowany na wyświetlaczu telefonu komórkowego.
- ◆ Po zakończeniu ładowania odłącz ładowarkę od gniazda zasilania 12/24 V przez pociągnięcie.

UWAGA

- ▶ Nigdy nie podłączaj urządzenia, jeśli z niego nie korzystasz! Urządzenie pobiera prąd również w stanie czuwania i dlatego po zakończeniu korzystania należy je odłączyć od źródła zasilania! W przeciwnym razie przy wyłączonym silniku może dojść do rozładowania akumulatora.

Rozwiązywanie problemów

Podłączone urządzenie nie ładuje się (biała dioda LED w obudowie nie świeci się)

- ◆ Brak połączenia z zapalniczką samochodową. Sprawdź połączenie.
- ◆ W zależności od typu pojazdu konieczne może być ewent. wcześniejsze włączenie zapłonu.

Biała dioda LED w obudowie gaśnie po podłączeniu urządzenia.

- ◆ Ładowarka jest przeciążona i nie ładuje już podłączonych urządzeń. Zadziałał wewnętrzny bezpiecznik nadprądowy. Odłącz od ładowarki wszystkie podłączone urządzenia. Biała dioda LED zapala się natychmiast, a ładowarka jest gotowa do ponownego użycia.

WSKAZÓWKA

- ▶ Gdy powyższe czynności nie rozwiążą problemu, prosimy zgłosić usterkę przez infolinię serwisową (patrz rozdział **Serwis**).

Czyszczenie i przechowywanie

UWAGA

- ▶ Przed czyszczeniem oraz w przypadku niekorzystania z urządzenia należy je odłączyć od gniazda zasilania 12/24 V.
- ▶ Temperatury wewnątrz pojazdu mogą osiągać latem i zimą skrajne wartości. Dlatego, by uniknąć uszkodzenia pojazdu, urządzenia nie należy przechowywać w pojeździe.
- ▶ Nie wolno używać środków czyszczących o właściwościach żrących lub ściernych, ani zawierających rozpuszczalniki. Mogą one uszkodzić powierzchnie urządzenia.
- ◆ Urządzenie czyścić miękką, suchą szmatką.

- ◆ Urządzenie należy przechowywać w suchym miejscu, nienarażonym na pył i bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

Utylizacja



Widoczny obok symbol przekreślonego pojemnika na śmieci na kótkach oznacza, że urządzenie to podlega postanowieniom Dyrektywy 2012/19/EU. Zgodnie z tą dyrektywą po zakończeniu okresu eksploatacji użytego urządzenia nie wolno wyrzucać do zwykłych odpadów domowych, lecz należy je oddać do wyspecjalizowanego punktu zbiórki odpadów, zakładu recyklingu lub zakładu utylizacji odpadów.

Utylizacja jest dla użytkownika bezpłatna. Chroń środowisko i usuwaj odpady w prawidłowy sposób.



Informacje na temat możliwości utylizacji wystuzonego produktu można uzyskać w najbliższym urzędzie gminy lub miasta.



Materiały opakowaniowe są przyjazne dla środowiska i można je poddać procesowi recyklingu. Zbędne materiały opakowaniowe należy utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami.



Opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska. Przestrzegaj oznaczeń na różnych materiałach opakowaniowych i w razie potrzeby utylizuj je zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Materiały opakowaniowe są oznaczone skrótami (a) i liczbami (b) w następujący sposób:

1-7: tworzywa sztuczne,
20-22: papier i tektura,
80-98: kompozyty.

Dotyczy wyłącznie Francji:



FR
Cet appareil et ses accessoires se recyclent

À DÉPOSER EN MAGASIN

OU

À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR



FR

Produkt, opakowanie nadają i instrukcja obsługi się do recyklingu, podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta i są zbierane selektywnie.

Gwarancja Kompernaß Handels GmbH

Szanowny Kliencie,

To urządzenie objęte jest 3-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu, masz gwarantowane ustawowo prawa w stosunku sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez nasze opisane poniżej warunki gwarancji.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy zachować paragon. Jest on wymagany jako dowód zakupu.

Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu ujawni się w nim wada materiałowa lub produkcyjna, produkt zostanie wedle naszego uznania nieodpłatnie naprawiony, wymieniony na nowy lub zostanie zwrócona jego cena. Warunkiem spełnienia tego świadczenia gwarancyjnego jest dostarczenie w trakcie tego trzyletniego okresu uszkodzonego urządzenia wraz z dowodem zakupu (paragonem) oraz krótkim opisem wady i daty jej wystąpienia.

Jeżeli wada jest objęta naszą gwarancją, otrzymasz z powrotem naprawiony lub nowy produkt. Zgodnie z art. 581 §1 polskiego kodeksu cywilnego wraz z wymianą produktu lub jego istotnej części rozpoczyna się nowy okres gwarancyjny.

Okres gwarancji i ustawowe roszczenia gwarancyjne

Wykonanie usługi gwarancyjnej nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części. Wszelkie szkody i wady wykryte w chwili zakupu należy zgłosić bezpośrednio po rozpakowaniu urządzenia. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

Zakres gwarancji

Urządzenie zostało starannie wyprodukowane i podane przed wysyłką skrupulatnej kontroli jakości.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe lub produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, podlegających normalnemu zużyciu, ani uszkodzeń części łatwo łamliwych, np. przetłaczników, akumulatorów, lub części wykonanych ze szkła.

Niniejsza gwarancja traci swoją ważność, jeśli produkt został uszkodzony, nie używano go prawidłowo lub nie serwisowano należycie. W celu zapewnienia prawidłowego stosowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich instrukcji wymienionych w instrukcjach obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowania oraz postępowania, których odradza się w instrukcji obsługi lub przed którymi się w niej ostrzega.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań komercyjnych. Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, używanie go w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, użycie

siły lub ingerencja w urządzenie, dokonywana poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi, powodują utratę gwarancji.

Realizacja zobowiązań gwarancyjnych

W celu zapewnienia szybkiego załatwienia sprawy, postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami:

- W przypadku wszelkich pytań przygotuj paragon fiskalny oraz numer artykułu (IAN) 408717_2207 jako dowód zakupu.
- Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej na produkcie, wygrawerowany na urządzeniu, zapisany na stronie tytułowej instrukcji obsługi (w dolnym lewym rogu) lub na naklejce z tyłu bądź na spodzie urządzenia.
- W przypadku wystąpienia błędów działania lub innych wad, prosimy o kontakt z odpowiednim działem serwisu **telefonicznie** lub **przez e-mail**.
- Zarejestrowany jako wadliwy produkt możesz wtedy wraz z dołączonym dowodem zakupu (paragonem) oraz opisem i datą wystąpienia usterki wysłać nieodpłatnie na przekazany wcześniej adres serwisu.



Na stronie www.lidl-service.com możesz pobrać te i wiele innych instrukcji, filmów o produktach oraz oprogramowanie instalacyjne.

Za pomocą tego kodu QR możesz przejść bezpośrednio na stronę serwisu Lidl (www.lidl-service.com), gdzie możesz otworzyć instrukcję obsługi, wpisując numer artykułu (IAN) 408717_2207.

Serwis

PL Serwis Polska

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: kompennass@lidl.pl

IAN 408717_2207

Importer

Pamiętaj, że poniższy adres nie jest adresem serwisu. Skontaktuj się najpierw z odpowiednim punktem serwisowym.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NIEMCY

www.kompennass.com

Obsah

Úvod	60
Používanie primerané účelu	60
Upozornenia o ochranných známkach	60
Použité výstražné upozornenia a symboly	60
Bezpečnostné pokyny	62
Technické údaje	63
Obsah dodávky	63
Obsluha	63
Hľadanie chýb	64
Čistenie a uskladnenie	64
Likvidácia	65
Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH	66
Servis	67
Dovozca	67

Úvod

Srdečne vám gratulujeme ku kúpe tohto nového prístroja. Rozhodli ste sa tým pre vysokokvalitný výrobok. Návod na používanie je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité pokyny týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie zariadenia. Pred používaním tohto výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na ovládanie a bezpečnostnými pokynmi. Uschovajte tento návod na obsluhu vždy ako príručku v blízkosti výrobku. Pri odovzdávaní výrobku tretej osobe s ním odovzdajte aj všetky podklady.

Používanie primerané účelu

Nabíjací adaptér do automobilu je dielom príslušenstva pre automobily na pripájanie do zásuvky palubnej dosky a je určený výlučne na nabíjanie a prevádzku mobilných telefónov a 5 V prístrojov s USB prípojkou. Nabíjací adaptér do automobilu je určený len do tých vozidiel, pri ktorých sa mínusový pól batérie nachádza na karosérii.

Iné použitie alebo použitie presahujúce tento rámec sa považuje za neprimerané a môže viesť k poškodeniu, prípadne k úrazom. Nároky akéhokoľvek druhu za škody spôsobené nesprávnym používaním alebo svojvoľnými úpravami sú vylúčené. Tento výrobok je určený výlučne na súkromné účely a nie na komerčné využívanie.

Upozornenia o ochranných známkach

*USB[®] je registrovaná ochranná známka spoločnosti USB Implementers Forum, Inc.

*iPhone[®] a iPod[®] sú ochranné známky Apple Inc., zapísané v USA a iných krajinách.

Všetky ďalšie názvy a výrobky môžu byť ochrannými známkami alebo registrovanými ochrannými známkami ich vlastníkov.

Použitie výstražné upozornenia a symboly

V predloženom návode na obsluhu, na obale a na prístroji sú použité nasledujúce výstražné upozornenia (ak je to relevantné):

NEBEZPEČENSTVO

Výstražné upozornenie s týmto stupňom nebezpečenstva označuje nebezpečnú situáciu.

Ak sa nezabráni nebezpečnej situácii, bude to mať za následok ťažké zranenia alebo smrť.

- ▶ Aby sa zabránilo nebezpečenstvu ťažkých zranení alebo smrti, musia sa dodržiavať inštrukcie uvedené v tomto výstražnom upozornení.

⚠ VÝSTRAHA

Výstražné upozornenie tohto stupňa nebezpečenstva označuje možnú nebezpečnú situáciu.

Ak sa nezabráni nebezpečnej situácii, môže to mať za následok ťažké zranenia alebo smrť.

- ▶ Aby sa zabránilo nebezpečenstvu ťažkých zranení alebo smrti, musia sa dodržiavať inštrukcie uvedené v tomto výstražnom upozornení.

⚠ OPATRNE

Výstražné upozornenie tohto stupňa nebezpečenstva označuje možnú nebezpečnú situáciu.

Ak sa tejto nebezpečnej situácii nezabráni, môže to mať za následok zranenia.

- ▶ Aby ste zabránili zraneniam osôb, riadte sa inštrukciami uvedenými v tomto výstražnom upozornení.

POZOR

Výstražné upozornenie tohto stupňa nebezpečenstva označuje možné vecné škody.

Ak sa tejto nebezpečnej situácii nezabráni, môže to mať za následok vecné škody.

- ▶ Aby ste zabránili vecným škodám, riadte sa inštrukciami uvedenými v tomto výstražnom upozornení.

UPOZORNENIE

- ▶ Upozornenie obsahuje dodatočné informácie, ktoré uľahčujú zaobchádzanie s prístrojom.



Značka E je kontrolná značka na označenie konštrukčných dielov na motorových vozidlách s povinnosťou schválenia a oznamuje, že boli vykonané potrebné skúšky a bolo udelené schválenie ECE konštrukčného typu. Písmená „xx“ sú zástupné symboly a skratky pre krajinu, v ktorej bolo schválenie vydané.



Symbol Smart Fast Charge znamená, že vďaka použitej technológii, pri kompatibilných prístrojoch je možný znížený čas nabíjania. Kompatibilným pripojeným zariadeniam sa automaticky signalizuje, že používajú maximálne použiteľný nabíjací prúd.

Bezpečnostné pokyny

- Skontrolujte prístroj pred použitím, či nemá zvonka viditeľné poškodenia. Poškodený alebo spadnutý prístroj neuvádzajte do prevádzky.
- Ak dôjde k poškodeniu kábla alebo prípojov, nechajte ich vymeniť autorizovanému odborníkovi alebo v zákazníckom servise.
- Chráňte prístroj pred vlhkosťou a vniknutím tekutín dovnútra.
- Nikdy nevystavte prístroj extrémnej horúčave ani vysokej vlhkosti. To platí predovšetkým pri jeho uchovávaní v automobile. Pri dlhšej dobe státia vznikajú v interiéri a v odkladacej skrinke auta extrémne vysoké teploty. Odstráňte elektrické a elektronické prístroje z vozidla.
- Tento prístroj nie je určený na to, aby ho používali osoby (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností alebo nedostatkom znalostí, len za predpokladu, že budú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť, alebo od nej dostanú pokyny, ako sa má prístroj používať. Na deti treba dohliadať, aby sa zabezpečilo, že sa nebudú hrať s prístrojom.
- **⚠ NEBEZPEČENSTVO!** Obalové materiály nie sú hračkou pre deti! Uchovávajúte obalové materiály mimo dosahu detí. Hrozí nebezpečenstvo udusenía!
- **⚠ NEBEZPEČENSTVO!** Rozsah dodávky obsahuje diely, ktoré možno ľahko prehltnúť. V prípade prehltnutia dielu ihneď prekonzultujte s lekárom.
- Neobsluhujte prístroj, keď riadite auto alebo iné vozidlo. Predstavuje to zdroj nebezpečenstva v cestnej premávke.
- Pri použití nabíjacieho konektora do auta zabezpečte, aby nepredstavoval žiadne obmedzenie pri riadení vozidla, brzdení alebo pre použiteľnosť iných prevádzkových systémov vozidla (napr. airbagy) a ani neobmedzoval vaše zorné pole pri jazde.
- **⚠ VÝSTRAHA!** Nabíjací konektor do auta alebo pripojovací kábel neumiestňujte v dosahu rozvinutia airbagu alebo v jeho blízkosti, pretože aktivácia airbagu by mohla zapríčiniť vymrštenie nabíjacieho konektora cez interiér vozidla s následkom ťažkých zranení.
- Ak spozorujete pri zariadení zápach po horení alebo tvorbu dymu, ihneď ho vytiahnite z palubnej elektrickej zásuvky.
- Nikdy neotvárajte teleso prístroja. Otvorenie telesa prístroja vedie k zániku nárokov zo záruky.

Technické údaje

Model	TLS 2 A1
Prevádzková teplota	5 °C až +35 °C
Vlhkosť vzduchu	≤ 75% (bez kondenzácie)
Vstupné napätie, vstupný prúd	12/24 V \equiv (jednosmerný prúd)/3 A
Výstupné napätie, výstupný prúd na USB-prípojku	5 V \equiv (jednosmerný prúd)/2,4 A
Výstupné napätie/vý- stupný prúd celkom	5 V \equiv (jednosmerný prúd)/4,8 A*
Rozmery (Priemer x dĺžka)	cca \varnothing 3,0 x 7,5 cm
Hmotnosť (vrát. príslušenstva)	cca 53 g

* Max. výstupný prúd pri použití iba jednej USB-prípojky činí 2,4 A.

Obsah dodávky

Pred uvedením do prevádzky skontrolujte obsah dodávky z hľadiska jeho úplnosti a prípadných viditeľných poškodení. V prípade nekompletnej dodávky alebo poškodení spôsobených zlým balením alebo prepravou sa obráťte na hotline servisu (pozri kapitolu „**Servis**“). Odstráňte z prístroja všetky obalové materiály.

Rozsah dodávky pozostáva z nasledovných komponentov:

- USB nabíjací adaptér do automobilu
- Pripájací kábel
- 1 adaptér mini USB
- 1 adaptér USB typu C
- Tento návod na používanie

Obsluha

Vybalte nabíjačku so všetkými adaptérami a vyhládajte vhodný adaptér pre váš mobilný telefón.

Na nabíjanie prístrojov iPhone a iPod použite originálny prípojný kábel s portom USB. Najprv skontrolujte, či tento adaptér vyhovuje.

UPOZORNENIE

- ▶ Nepoužite pritom nadmernú silu, aby ste nepoškodili pripojenie. To platí aj pri vyťahovaní.
- ◆ Zasuňte nabíjačka do prípojky 12/24 V v aute. Býva to spravidla zapalovač cigariet v prístrojovej doske auta. Mnoho áut má aj ďalšiu prípojku v priestore zadných sedadiel alebo v kufri. Akumulátory s napätím 24 V sa používajú v nákladných autách alebo člnoch.

- ◆ Biela LED dióda signalizuje prevádzkovú pripravenosť nabíjačky, svieti aj vtedy, ak nie je pripojený žiaden mobilný telefón. Podľa typu vozidla môže byť niekedy potrebné vopred zapnúť zapaľovanie. Nabíjanie začne okamžite a zobrazí sa na displeji mobilného telefónu.
- ◆ Po ukončení procesu nabíjania vytiahnite nabíjačku z prípojky 12/24 V.

POZOR

- ▶ Nikdy nepripojte prístroj bez nabíjania mobilného telefónu (naprázdno)! Prístroj odoberá prúd aj v stave nečinnosti, preto sa musí po použití odpojiť od palubnej siete! Keď je motor vypnutý, môže sa akumulátor vybiť.

Hľadanie chýb

Pripojený prístroj sa nenabíja (biela LED dióda nesvieti)

- ◆ Žiadne spojenie k cigaretovému zapaľovaču automobilu. Prekontrolujte spojenie.
- ◆ Podľa typu vozidla sa príp. musí vopred zapnúť zapaľovanie.

Biela LED dióda zhasne potom, ako bude prístroj pripojený

- ◆ Nabíjačka je preťažená a už nenabíja pripojené zariadenia. Bola aktivovaná interná nadprúdová poistka. Odpojte všetky pripojené zariadenia od nabíjačky. Biele LED svetlo svieti bezprostredne a nabíjačka je znovu pripravená na prevádzku.

UPOZORNENIE

Ak pomocou vyššie uvedených krokov nemôžete odstrániť problém, kontaktujte prosím servisnú poradenskú linku (pozri kapitolu „**Servis**“).

Čistenie a uskladnenie

POZOR

- ▶ Prístroj pred čistením a v prípade nepoužívania vytiahnite z prípojky 12/24 V.
- ▶ Teploty vo vnútornom priestore vozidla môžu dosiahnuť v lete i v zime extrémne hodnoty. Neskladujte preto zariadenie vo vozidle, aby sa zabránilo jeho poškodeniu.
- ▶ Nepoužívajte žiadne žieravé, abrazívne čistiace prostriedky alebo čistiace prostriedky s obsahom rozpúšťadiel. Tieto môžu porušiť povrch prístroja.
- ◆ V prípade potreby vyčistite prístroj mäkkou utierkou.
- ◆ Skladujte zariadenie na suchom a proti prachu chránenom mieste, mimo dosahu priameho slnečného žiarenia.

Likvidácia



Symbol preškrtnutej odpadovej nádoby na kolieskach upozorňuje, že tento prístroj podlieha smernici č. 2012/19/EU. Táto smernica stanovuje, že tento prístroj nesmiete po uplynutí doby používania zneškodniť s bežným odpadom z domácnosti, ale musíte ho odovzdať na špeciálne zriadených zberných miestach, v zberných dvoroch alebo v podnikoch na likvidáciu odpadu.

Táto likvidácia je pre vás bezplatná. Chráňte životné prostredie a likvidujte odpad odborne.



Informácie o možnostiach likvidácie výrobku, ktorý doslúžil, získate od svojej obecnej alebo mestskej samosprávy.



Obalové materiály sú zvolené z hľadiska ekologickej a technickej likvidácie a preto ich možno recyklovať. Nepotrebné obalové materiály zlikvidujte podľa miestne platných predpisov.



Obal zlikvidujte ekologicky. Dbajte na označenie na rozličných obalových materiáloch a tieto prípadne zvlášť roztriedte.

Obalové materiály sú označené skratkami (a) a číslicami (b) s nasledujúcim významom:

1 - 7: plasty,

20 - 22: papier a lepenka,

80 - 98: kompozitné materiály.

Platí len pre Francúzsko:



FR

Cet appareil et ses accessoires se recyclent

À DÉPOSER EN MAGASIN

OU

À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR



FR

Produkt, obal a návod na obsluhu sú recyklovateľné, podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu a zbierajú sa oddelene.

Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,
na tento prístroj máte záruku 3 roky od dátumu zakúpenia. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte práva vyplývajúce zo zákona voči predajcovi tohto výrobku. Tieto Vaše práva vyplývajúce zo zákona nie sú obmedzené našou zárukou, uvedenou nižšie.

Záručné podmienky

Záručná doba začína plynúť dátumom zakúpenia. Prosím, uschovajte si pokladničný blok. Tento bude potrebný ako dôkaz o zakúpení.

Ak v priebehu troch rokov od dátumu zakúpenia tohto výrobku dôjde k chybe materiálu alebo výrobnéj chybe, výrobok vám – podľa nášho uváženia – bezplatne opravíme, vymeníme alebo uhradíme kúpnu cenu. Podmienkou tohto záručného plnenia je, že počas trojročnej lehoty sa poškodený prístroj a doklad o zakúpení (pokladničný blok) predloží so stručným opisom, v čom spočíva nedostatok prístroja a kedy sa vyskytol.

Ak je chyba pokrytá našou zárukou, zašleme Vám späť opravený alebo nový výrobok. Opravou alebo výmenou výrobku nezačína plynúť žiadna nová záručná doba.

Záručná doba a zákonné nároky na odstránenie chýb

Záručná doba sa záručným plnením nepredĺži. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Poškodenia a chyby zistené prípadne už pri kúpe, sa musia hlásiť okamžite po vybalení. Po uplynutí záručnej doby podliehajú prípadné opravy poplatku.

Rozsah záruky

Prístroj bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním bol svedomito preskúšaný.

Záručné plnenie sa vzťahuje na chyby materiálu alebo výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené bežnému opotrebovaniu a preto ich možno pokladať za rýchlo opotrebitelné diely, ani na poškodenia krehkých dielov, ako sú napríklad spínače, akumulátory alebo diely vyrobené zo skla.

Táto záruka zaniká v prípade poškodenia výrobku neodborným používaním alebo neodbornou údržbou. Na správne používanie výrobku sa musia presne dodržiavať všetky pokyny, uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa musí zabrániť použitiu alebo úkonom, ktoré sa v návode na obsluhu neodporúčajú alebo pred ktorými sa varuje.

Výrobok je určený len na súkromné použitie a nie na priemyselné používanie. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané naším autorizovaným servisom.

Vybavenie v prípade záruky

Na zaručenie rýchleho vybavenia Vašej žiadosti postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- Na všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN) 408717_2207 ako doklad o nákupe.
- Číslo výrobku nájdete na typovom štítku na výrobku, na gravúre na výrobku, na titulnej stránke návodu na obsluhu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane výrobku.
- Ak dôjde k funkčným poruchám alebo iným nedostatkom, kontaktujte najprv nižšie uvedené servisné oddelenie **telefonicky** alebo **e-mailom**.
- Výrobok, zaevidovaný ako poruchový, môžete potom spolu s dokladom o nákupe (pokladničný blok) a uvedením popisu chyby a dátumu, kedy k nej došlo, bezplatne odoslať na adresu servisného strediska, ktorá Vám bude oznámená.



Na webovej stránke www.lidl-service.com si môžete stiahnuť tieto a mnoho ďalších príručiek, videá o výrobkoch a inštalačný softvér.

Pomocou tohto QR-kódu sa dostanete priamo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a pomocou zadania čísla výrobku (IAN) 408717_2207 otvoríte váš návod na obsluhu.

Servis

SK Servis Slovensko
 Tel. 0850 232001
 E-Mail: kompernass@lidl.sk

IAN 408717_2207

Dovozca

Majte na pamäti, že nižšie uvedená adresa nie je adresou servisného strediska. Najprv kontaktujte uvedené servisné stredisko.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
 BURGSTRASSE 21
 44867 BOCHUM
 NEMECKO
www.kompernass.com

Índice

Introducción	69
Uso conforme al previsto	69
Indicaciones sobre las marcas comerciales	69
Indicaciones de advertencia y símbolos utilizados	70
Indicaciones de seguridad	71
Datos técnicos	72
Volumen de suministro	72
Manejo	72
Eliminación de fallos	73
Limpieza y almacenamiento	74
Desecho	74
Garantía de Kompernass Handels GmbH	75
Asistencia técnica	77
Importador	77

Introducción

Felicidades por la compra de su aparato nuevo. Ha optado por adquirir un producto de alta calidad. Las instrucciones de uso forman parte del producto. Contiene indicaciones importantes acerca de la seguridad, uso y evacuación. Antes de usar el producto familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Guarde siempre estas instrucciones de uso en las inmediaciones del producto para su uso como material de consulta. Entregue todos los documentos cuando transfiera el producto a terceros.

Uso conforme al previsto

El cargador para vehículos es un adaptador diseñado para su conexión a la toma de a bordo del vehículo y está previsto exclusivamente para la carga y el funcionamiento de teléfonos móviles y dispositivos de 5 V con conexión USB. El cargador para vehículos solo es apto para los vehículos en los que el polo negativo de la batería esté conectado a la carrocería.

Cualquier uso distinto o excedente no se considerará conforme al uso previsto y puede conllevar daños y lesiones. En caso de que no se use conforme al previsto o se realicen transformaciones por cuenta propia, se perderá el derecho a la garantía. Este producto ha sido diseñado exclusivamente para el uso privado y no comercial.

Indicaciones sobre las marcas comerciales

*USB® es una marca comercial registrada de USB Implementers Forum, Inc.

*iPhone® y iPod® son marcas registradas de Apple Inc. en EE. UU. y en otros países.

El resto de términos y productos pueden ser marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivos propietarios.

Indicaciones de advertencia y símbolos utilizados

En estas instrucciones de uso, en el embalaje y en el aparato se utilizan las siguientes indicaciones de advertencia (si corresponde):

PELIGRO

Una advertencia de este nivel de peligro indica una situación peligrosa.

Si no se evita la situación de peligro, se producirán lesiones graves o incluso mortales.

- ▶ Deben cumplirse las instrucciones de esta advertencia para evitar un peligro de lesiones graves o incluso mortales.

ADVERTENCIA

Una advertencia de este nivel de peligro indica una posible situación de peligro.

Si no se evita la situación de peligro, pueden producirse lesiones graves o incluso mortales.

- ▶ Deben cumplirse las instrucciones de esta advertencia para evitar un peligro de lesiones graves o incluso mortales.

CUIDADO

Una advertencia de este nivel de peligro indica una posible situación de peligro.

Si no se evita la situación de peligro, pueden producirse lesiones.

- ▶ Deben cumplirse las instrucciones de esta advertencia para evitar lesiones personales.

ATENCIÓN

Una advertencia de este nivel de peligro indica un posible daño material.

Si no se evita la situación, pueden producirse daños materiales.

- ▶ Deben cumplirse las instrucciones de esta advertencia para evitar daños materiales.

INDICACIÓN

- ▶ La indicación advierte de información adicional que facilita el manejo del aparato.



La marca E es una marca de homologación que distingue a los componentes de vehículos que deben homologarse y señala que se han realizado las pruebas necesarias y se ha concedido una homologación ECE. Las letras "xx" son marcadores de posición y representan el país donde se emitió la licencia.






El símbolo de Smart Fast Charge indica que, gracias a la tecnología utilizada, es posible reducir el tiempo de carga de los dispositivos compatibles.

Al conectarse dispositivos compatibles, se señala automáticamente el uso de la máxima corriente de

carga disponible.

Indicaciones de seguridad

- Antes de usar el aparato, compruebe si hay signos de datos externos visibles. No ponga en servicio un aparato dañado o que haya caído.
- Si se daña el cable o las conexiones, encomiende a personal especializado o el servicio al cliente que lo cambie.
- Proteja el aparato de la humedad y contra la entrada de líquidos.
- No exponga nunca el aparato a calor extremo o a humedad de aire alta. Esto es válido sobretodo si se guarda en el coche. Durante las paradas prolongadas se pueden alcanzar temperaturas muy altas en el interior y en la guantera. Retire todos los aparatos eléctricos y electrónicos del coche.
- No permita utilizar el aparato a personas (incluidos los niños) cuyas facultades físicas, sensoriales o mentales, así como por su falta de conocimientos y/o de experiencia. les impida hacer un uso seguro del mismo in o están bajo vigilancia o han sido instruidos correctamente acerca del uso correcto del aparato. Vigile a los niños para asegurarse, que no juegan con el aparato.
-  ¡PELIGRO! ¡Los materiales de embalaje no son un juguete! Mantenga los materiales de embalaje fuera del alcance de los niños. Existe peligro de asfixia.
-  ¡PELIGRO! El volumen de suministro incluye piezas pequeñas que pueden ser ingeridas accidentalmente. Si se ingiere una pieza, busque inmediatamente asistencia médica.
- No maneje el aparato si esta conduciendo el coche o cualquier otro vehículo. Representa un fuente de peligro para el tráfico.
- Durante el uso del cargador para vehículos, asegúrese de que no obstaculice el control, el frenado ni el funcionamiento de otros sistemas del vehículo (p. ej., airbags) ni limite el campo visual para la conducción.
-  ¡ADVERTENCIA! No coloque el cargador para vehículos ni el cable de conexión en el área de despliegue del airbag ni en sus inmediaciones, ya que, en caso de activación, el airbag lo lanzaría por el interior del vehículo y podría causar lesiones graves.
- Si percibe un olor a quemado o la formación de humo en el aparato, desconéctelo inmediatamente de la conexión de abordó.
- No abra nunca la carcasa. La apertura de la carcasa provoca la pérdida de los derechos de la garantía.

Datos técnicos

Modelo	TLS 2 A1
Temperatura de servicio	5 °C de hasta +35 °C
Humedad del aire	≤ 75% (sin condensación)
Tensión de entrada, corriente de entrada	12/24 V \equiv (corriente continua)/3 A
Tensión/corriente de salida por cada puerto USB	5 V \equiv (corriente continua)/2,4 A
Tensión/corriente de salida total	5 V \equiv (corriente continua)/4,8 A*
Dimensiones (diámetro x longitud)	Aprox. \varnothing 3,0 x 7,5 cm
Peso (con accesorios)	aprox. 53 g

*La corriente máx. de salida al emplear un solo puerto USB es de 2,4 A.

Volumen de suministro

Compruebe previa puesta en servicio si el volumen de suministro está completo y se presenta posibles daños a simple vista. Si el suministro es incompleto o si presenta daños debido a un embalaje deficiente o al transporte, póngase en contacto con la línea directa de asistencia (véase capítulo „Asistencia técnica“). Retire todo el material de embalaje del aparato.

El volumen de suministro consta de los siguientes componentes:

- Cargador USB para vehículos
- Cable de conexión
- 1 adaptador Mini USB
- 1 adaptador USB tipo C
- Estas instrucciones de uso

Manejo

Desembale el cargador y todos los adaptadores, busque a continuación el adaptador apropiado para su teléfono móvil.

Para la carga de iPhone/iPod utilice el cable de conexión original en el puerto USB. Compruebe primero que el adaptador sea el correcto.

NOTA

- ▶ No aplique excesiva fuerza para no dañar la conexión. Ello es aplicable también al tirar del adaptador.

- ◆ Inserte ahora el cargador en una toma de 12/24 V de su vehículo. Por regla general suele ser el encendedor en el cuadro de instrumentos del coche. Existen un gran número de vehículos que dispone de una segunda toma en la parte de los asientos traseros o bien en el maletero. Las baterías de 24 voltios las puede usar en camiones o bien en las embarcaciones.
- ◆ El LED blanco señala que el cargador está listo para el funcionamiento y también se ilumina cuando no hay ningún teléfono móvil conectado. Según el tipo de vehículo posiblemente tenga que poner primero el contacto dándole la vuelta a la llave. El proceso de carga se inicia de inmediato este proceso se visualiza en el display de su teléfono móvil.
- ◆ Tras finalizar el proceso de carga, desconecte el cargador de la conexión de 12/24 V.

ATENCIÓN

- ▶ ¡No conecte el aparato si no va a cargar el teléfono móvil! ¡El aparato consume corriente en vacío y por consiguiente se ha de separar de la alimentación de corriente de a bordo! En caso contrario con motor apagado se descargará la batería.

Eliminación de fallos

El dispositivo conectado no se carga (el led blanco no se ilumina)

- ◆ El cargador no está bien conectado a la toma de a bordo (toma del mechero). Compruebe la conexión.
- ◆ Según el modelo de vehículo, es posible que primero deba encenderse el motor.

El led blanco se apaga tras conectar un dispositivo

- ◆ El cargador está sobrecargado y no carga los dispositivos conectados. Se ha activado el fusible de protección interna de sobrecorriente. Desconecte todos los aparatos conectados al cargador. El LED blanco se iluminará inmediatamente y el cargador volverá a estar listo para el funcionamiento.

INDICACIÓN

Si no logra solucionar el problema con los pasos indicados, póngase en contacto con la línea directa de asistencia técnica (consulte el capítulo "**Asistencia técnica**").

Limpieza y almacenamiento

ATENCIÓN

- ▶ Desconecte el aparato de la conexión de 12/24 V antes de la limpieza y si no pretende seguir utilizándolo.
 - ▶ Las temperaturas pueden alcanzar valores extremos en el interior del vehículo en los meses de verano e invierno. En consecuencia, para evitar daños en el vehículo, no guarde el aparato en su interior.
 - ▶ No utilice productos de limpieza corrosivos o abrasivos ni que contengan disolventes, ya que podrían dañar la superficie del aparato.
- ◆ Limpie el aparato en caso necesario con un paño suave y seco.
 - ◆ Guarde el aparato en un lugar seco y sin polvo que no esté expuesto a la radiación directa del sol.

Desecho



El símbolo adyacente de un contenedor tachado sobre unas ruedas indica que este aparato está sujeto a la Directiva 2012/19/EU. Dicha directiva estipula

que el aparato no debe desecharse con la basura doméstica normal al finalizar su vida útil, sino en puntos de recogida, puntos limpios o empresas de desechos previstas especialmente para ello.

Este tipo de desecho es gratuito. Cuide el medio ambiente y deseche el aparato de la manera adecuada.



Puede informarse acerca de las posibilidades de desecho de los aparatos usados en su administración municipal o ayuntamiento.



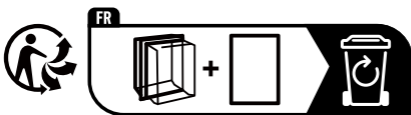
El material de embalaje se ha seleccionado teniendo en cuenta criterios ecológicos y de desecho, por lo que es reciclable.

Deseche el material de embalaje innecesario de la forma dispuesta por las normativas locales aplicables.



Deseche el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente. Observe las indicaciones de los distintos materiales de embalaje y, si procede, recíclelos de la manera correspondiente. Los materiales de embalaje cuentan con abreviaciones (a) y cifras (b) que significan lo siguiente:

- 1-7: plásticos;
- 20-22: papel y cartón;
- 80-98: materiales compuestos.

Válido únicamente para Francia:

El producto, el embalaje y las instrucciones de uso son reciclables, se someten a una responsabilidad ampliada del fabricante y se desechan por separado.

Garantía de Kompernass Handels GmbH

Estimado cliente:

Este aparato cuenta con una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. Si se detectan defectos en el producto, puede ejercer sus derechos legales frente al vendedor. Estos derechos legales no se ven limitados por la garantía descrita a continuación.

Condiciones de la garantía

El plazo de la garantía comienza con la fecha de compra. Guarde bien el comprobante de caja, ya que lo necesitará como justificante de compra.

Si dentro de un periodo de tres años a partir de la fecha de compra de este producto se detecta un defecto en su material o un error de fabricación, asumiremos la reparación o sustitución gratuita del producto o restituiremos el precio de compra a nuestra elección. La prestación de la garantía requiere la presentación del aparato defectuoso y del justificante de compra (comprobante de caja), así como una breve descripción por escrito del defecto detectado y de las circunstancias en las que se haya producido dicho defecto, dentro del plazo de tres años.

Si el defecto está cubierto por nuestra garantía, le devolveremos el producto reparado o le suministraremos uno nuevo. La reparación o sustitución del producto no supone el inicio de un nuevo periodo de garantía.

Duración de la garantía y reclamaciones legales por vicios

La duración de la garantía no se prolonga por hacer uso de ella. Este principio también se aplica a las piezas sustituidas y reparadas. Si después de la compra del aparato, se detecta la existencia de daños o de defectos al desembalarlo, deben notificarse de inmediato. Cualquier reparación que se realice una vez finalizado el plazo de garantía estará sujeta a costes.

Alcance de la garantía

El aparato se ha fabricado cuidadosamente según estándares elevados de calidad y se ha examinado en profundidad antes de su entrega.

La prestación de la garantía se aplica a defectos en los materiales o errores de fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto normalmente sometidas al desgaste y que, en consecuencia, puedan considerarse piezas de desgaste ni los daños producidos en los componentes frágiles, p. ej., interruptores, baterías o piezas de vidrio.

Se anulará la garantía si el producto se daña o no se utiliza o mantiene correctamente. Para utilizar correctamente el producto, deben observarse todas las indicaciones especificadas en las instrucciones de uso. Debe evitarse cualquier uso y manejo que esté desaconsejado o frente al que se advierta en las instrucciones de uso.

El producto está previsto exclusivamente para su uso privado y no para su uso comercial. En caso de manipulación indebida e incorrecta, uso de la fuerza y apertura del aparato por personas ajenas a nuestros centros de asistencia técnica autorizados, la garantía perderá su validez.

Proceso de reclamación conforme a la garantía

Para garantizar una tramitación rápida de su reclamación, le rogamos que observe las siguientes indicaciones:

- Mantenga siempre a mano el comprobante de caja y el número de artículo (IAN) 408717_2207 como justificante de compra.
- Podrá ver el número de artículo en la placa de características del producto, grabado en el producto, en la portada de las instrucciones de uso (parte inferior izquierda) o en el adhesivo de la parte trasera o inferior del producto.
- Si se producen errores de funcionamiento u otros defectos, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia técnica especificado a continuación **por teléfono o por correo electrónico.**
- Podrá enviar el producto calificado como defectuoso junto con el justificante de compra (comprobante de caja) y la descripción del defecto y de las circunstancias en las que se haya producido de forma gratuita a la dirección de correo proporcionada.



En www.lidl-service.com, podrá descargar este manual de usuario y muchos otros más, así como vídeos sobre los productos y software de instalación.

Con este código QR, accederá directamente a la página del Servicio Lidl (www.lidl-service.com) y podrá abrir las instrucciones de uso mediante la introducción del número de artículo (IAN) 408717_2207.

Asistencia técnica

ES

Servicio España

Tel.: 900 984 989

E-Mail: kompernass@lidl.es

IAN 408717_2207

Importador

Tenga en cuenta que la dirección siguiente no es una dirección de asistencia técnica. Póngase primero en contacto con el centro de asistencia técnica especificado.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ALEMANIA

www.kompernass.com

Indholdsfortegnelse

Introduktion	79
Anvendelsesområde	79
Information om varemærker	79
Anvendte advarsler og symboler	80
Sikkerhedsanvisninger	81
Tekniske data	82
Pakkens indhold	82
Betjening	82
Fejlsøgning	83
Rengøring og opbevaring	83
Bortskaffelse	84
Garanti for Kompernass Handels GmbH	85
Service	86
Importør	86

Introduktion

Tillykke med købet af dit nye produkt. Du har valgt et produkt af høj kvalitet.

Betjeningsvejledningen er en del af dette produkt.

Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, anvendelse og bortskaffelse. Du bør sætte dig ind i alle produktets betjenings- og sikkerhedsanvisninger før brug. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de angivne anvendelsesområder. Opbevar altid betjeningsvejledningen i nærheden af produktet. Lad vejledningen følge med produktet, hvis du giver det videre til andre.

Anvendelsesområde

Adapteren til bilopladeren er en del, som kan sluttes til bilens stik, og den er udelukkende beregnet til opladning og brug af mobiltelefoner og 5V-apparater med USB-tilslutning. Adapteren til bilopladeren er kun beregnet til køretøjer, som har batteriets minuspol på karosseriet.

Al anden anvendelse betragtes som værende uden for anvendelsesområdet og kan føre til skader og personskader. Krav af enhver art på grund af skader, som er opstået ved anvendelse uden for anvendelsesområdet eller egne ændringer, er udelukkede. Dette produkt er udelukkende beregnet til privat og ikke til erhvervsmæssig brug.

Information om varemærker

*USB® er et registreret varemærke tilhørende USB Implementers Forum, Inc.

*iPhone® og iPod® er registrerede varemærker tilhørende Apple Inc. i USA og andre lande.

Alle andre navne og produkter kan være varemærker eller registrerede varemærker, der tilhører deres respektive ejere.

Anvendte advarsler og symboler

I denne betjeningsvejledning anvendes følgende advarsler på emballagen og produktet (hvis de er relevante):

FARE

En advarsel på dette faretrin angiver en farlig situation.

Hvis den farlige situation ikke undgås, medfører det alvorlige personskader eller dødsulykker.

- ▶ Følg anvisningerne i denne advarsel, så alvorlige personskader eller dødsulykker undgås.

ADVARSEL

En advarsel på dette faretrin angiver en potentielt farlig situation.

Hvis den farlige situation ikke undgås, kan det føre til alvorlige personskader eller dødsulykker.

- ▶ Følg anvisningerne i denne advarsel, så alvorlige personskader eller dødsulykker undgås.

FORSIGTIG

En advarsel på dette faretrin angiver en potentielt farlig situation.

Hvis den farlige situation ikke undgås, kan det føre til personskader.

- ▶ Følg anvisningerne i denne advarsel for at undgå, at personer kommer til skade.

OBS

En advarsel på dette faretrin angiver en mulig materiel skade.

Hvis situationen ikke undgås, kan det føre til materielle skader.

- ▶ Følg anvisningerne i denne advarsel for at undgå materielle skader.

BEMÆRK

- ▶ Et 'bemærk' henviser til yderligere oplysninger, som gør det nemmere at bruge produktet.



E-mærkningen er et godkendelsesmærke til godkendelsespligtige dele i køretøjer, og det dokumenterer, at de krævede kontroller er blevet udført, og at produktet har opnået en ECE-typegodkendelse. Bogstaverne "xx" er pladsholdere og står for det land, hvor licensen blev udstedt.



Smart Fast Charge-symbolet angiver, at kortere opladningstider for kompatible enheder er muligt på grund af den anvendte teknologi. For kompatible, tilsluttede enheder vises automatisk, at de bruger den maksimalt anvendelige ladestrøm.

Sikkerhedsanvisninger

- Kontrollér produktet for udvendige, synlige skader før brug. Brug ikke produktet, hvis det er beskadiget eller har været tabt på gulvet.
- Hvis kablet eller stikket er beskadiget, skal det/de udskiftes af en autoriseret reparatør eller af kundeservice.
- Beskyt produktet mod fugt og indtrængende væsker.
- Udsæt ikke produktet for ekstrem varme eller høj luftfugtighed. Det gælder især ved opbevaring i biler. Ved længere parkeringstider bliver temperaturen inde i bilen og i handskerummet meget høj. Fjern elektriske og elektroniske apparater fra bilen.
- Dette produkt må ikke benyttes af personer (inklusive børn) med begrænsede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller med manglende erfaringer og/eller manglende viden, medmindre en ansvarlig person holder opsyn med dem og giver dem anvisninger på, hvordan produktet skal benyttes. Børn skal være under opsyn, så det sikres, at de ikke leger med produktet.
- **⚠ FARE!** Emballagemateriale er ikke legetøj! Hold alle emballagematerialer væk fra børn. Der er fare for kvælning!
- **⚠ FARE!** I pakkens indhold er der små dele, som kan sluges. Hvis dele sluges, skal du omgående søge lægehjælp.
- Betjen ikke produktet, hvis du kører bil eller et andet køretøj. Betjening af produktet kan være årsag til ulykker i trafikken.
- Sørg for at adapteren til bilopladeren ikke udgør en forhindring ved styring og bremsning eller for bilens øvrige driftssystemers funktion (f.eks. airbags), når den monteres samt for, at udsynet ikke begrænses under kørslen.
- **⚠ ADVARSEL!** Anbring ikke adapteren til bilopladeren eller tilslutningskablet i eller i nærheden af udfoldningsområdet for airbags, da de kan slynge ladestikket gennem bilens indvendige rum i tilfælde af en udløsning og derved være årsag til alvorlige personskader.
- Hvis du mærker, at der lugter brændt, eller hvis der udvikles røg i produktet, skal det omgående afbrydes fra stikket.
- Åbn aldrig kabinettet. Hvis kabinettet åbnes, bortfalder alle garantikrav.

Tekniske data

Model	TLS 2 A1
Driftstemperatur	5 °C til +35 °C
Luftfugtighed	≤ 75 % (ingen kondensdannelse)
Indgangsspænding, -strøm	12/24 V \equiv (jævnstrøm)/ 3 A
Udgangsspænding/-strøm pr. USB-port	5 V \equiv (jævnstrøm)/ 2,4 A
Udgangsspænding/-strøm i alt	5 V \equiv (jævnstrøm)/ 4,8 A*
Mål (Diameter x længde)	ca. \varnothing 3,0 x 7,5 cm
Vægt (inkl. tilbehør)	ca. 53 g

*Den maks. udgangsstrøm ved anvendelse af en USB-port er 2,4 A.

Pakkens indhold

Kontrollér inden første brug, om indholdet er fuldstændigt, og om der er synlige skader. Hvis der mangler dele, eller hvis nogle af delene er defekte på grund af mangelfuld emballage eller på grund af transporten, bedes du henvende dig til service-hotline (se kapitlet "**Service**"). Fjern alle emballagematerialer fra produktet.

Pakkens indhold består af følgende komponenter:

- Adapter til biloplader/USB
- Tilslutningskabel
- 1 adapter mini-USB
- 1 USB type C adapter
- Denne betjeningsvejledning

Betjening

Pak opladeren og alle adaptere ud, og find den adapter, som passer til din mobiltelefon.

Ved opladning af en iPhone/iPod skal det originale tilslutningskabel anvendes med USB-porten.

Kontrollér først om adapteren passer.

BEMÆRK

- ▶ Brug ikke for mange kræfter, da tilslutningen ellers kan beskadiges. Det gælder også, når du tager adapteren ud.
- ◆ Sæt nu opladeren i 12/24 V-tilslutningen i bilen. Det er som regel cigarettænderen i bilens instrumentbræt. Mange biler har endnu en tilslutning ved bagsædet eller i bagagerummet. 24 volts batterier anvendes i lastbiler eller på både.

- ◆ Den hvide LED viser, at opladeren er driftsklar, og den lyser, når der ikke er tilsluttet en mobiltelefon. Tændingen skal muligvis aktiveres først afhængigt af biltypen. Opladningen begynder med det samme og vises i mobiltelefonens display.
- ◆ Tag opladeren ud af 12/24 V-stikket, når opladningen er slut.

OBS

- ▶ Slut aldrig produktet til uden at oplade mobiltelefonen! I hviletilstand bruger produktet også strøm, og det skal derfor afbrydes fra strømfor- syningen efter brug! Ellers aflades batteriet, hvis motoren ikke er tændt.

Fejlsøgning

Den tilsluttede enhed oplades ikke (den hvide LED lyser ikke)

- ◆ Ingen forbindelse til cigarettænderen. Kontrollér forbindelsen.
- ◆ Tændingen skal muligvis aktiveres først afhængigt af biltypen.

Den hvide LED slukkes, når der tilsluttes en enhed

- ◆ Opladeren er overbelastet og oplader ikke de tilsluttede enheder længere. Den interne over- strømssikring er udløst. Frakobl alle de tilsluttede enheder fra opladeren. Den hvide LED lyser med det samme, og opladeren er klar til brug igen.

BEMÆRK

- ▶ Hvis du ikke kan løse problemet ved hjælp af ovenstående råd, bedes du henvende dig til service-hotline (se kapitlet "**Service**").

Rengøring og opbevaring

OBS

- ▶ Afbryd produktet fra 12/24 V-tilslutningen før rengøring, og når det ikke bruges længere.
- ▶ Temperaturen inde i bilen kan stige og falde til ekstreme temperaturer om sommeren og om vinteren. Opbevar derfor ikke produktet i bilen, så skader på bilen undgås.
- ▶ Brug ikke rengøringsmidler, der er ætsende, skurende, eller som indeholder opløsnings- midler. De kan angribe produktets overflader.
- ◆ Rengør produktet med en blød, tør klud.
- ◆ Opbevar produktet et rent, tørt og støvfrit sted uden direkte sol.

Bortskaffelse



Det viste symbol med den overstregede affaldscontainer på hjul viser, at dette produkt er underlagt direktivet 2012/19/EU. Dette direktiv angiver, at produktet ikke må bortskaffes med det normale husholdningsaffald, når dets brugstid er slut, men skal afleveres på specielt indrettede indsamlingssteder, genbrugspladser eller bortskaffelsesvirksomheder.

Denne bortskaffelse er gratis for dig. Skån miljøet, og bortskaf produktet korrekt.



Du kan få oplysninger hos kommunen om bortskaffelse af udtjente produkter.



Emballagematerialerne er valgt ud fra kriterier som miljøvenlighed og bortskaffelsesteknik og kan derfor genbruges.

Bortskaf emballagematerialer, du ikke skal bruge mere, efter de lokalt gældende forskrifter.



Bortskaf emballagen miljøvenligt.

Vær opmærksom på mærkningen på de forskellige emballagematerialer, og aflever dem sorteret til bortskaffelse.

Emballagematerialerne er mærket med forkortelserne (a) og tallene (b) med følgende betydning:

1-7: Plast

20-22: Papir og pap

80-98: Kompositmaterialer.

Gælder kun for Frankrig:



FR

Cet appareil et ses accessoires se recyclent


À DÉPOSER EN MAGASIN OU À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE






Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR



+


FR




Produktet, emballagen og betjeningsvejledning kan genbruges, er underlagt et udvidet producentansvar og indsamles sorteret.

Garanti for Kompnass Handels GmbH

Kære kunde

På dette produkt får du 3 års garanti fra købsdatoen. I tilfælde af mangler ved produktet har du en række juridiske rettigheder i forhold til sælgeren af produktet. Dine juridiske rettigheder forringes ikke af den nedenfor anførte garanti.

Garantibetingelser

Garantiperioden begynder på købsdatoen. Opbevar venligst kvitteringen et sikkert sted. Den er nødvendig for at kunne dokumentere købet.

Hvis der inden for tre år fra dette produkts købsdato opstår en materiale- eller fabrikationsfejl, vil produktet – efter vores valg – blive repareret eller udskiftet, eller købsprisen vil blive refunderet gratis til dig. Denne garantiydelse forudsætter, at det defekte produkt afleveres, og købsbeviset (kvitteringen) forevises i løbet af fristen på tre år, og at der gives en kort skriftlig beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

Hvis defekten er dækket af vores garanti, får du et repareret eller et nyt produkt retur. Reparation eller ombytning af produktet udløser ikke en ny garantiperiode.

Garantiperiode og juridiske mangelkrav

Garantiperioden forlænges ikke, hvis der gøres brug af garantien. Det gælder også for udskiftede og reparerede dele. Skader og mangler, som eventuelt allerede fandtes ved køb, samt manglende dele, skal anmeldes straks efter udpakningen. Når garantiperioden er udløbet, er reparation af skader betalingspligtig.

Garantiens omfang

Produktet er produceret omhyggeligt efter strenge kvalitetsretningslinjer og testet grundigt inden leveringen. Garantien dækker materiale- og fabrikationsfejl. Denne garanti omfatter ikke produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor kan betragtes som sliddele, eller skader på skrøbelige dele som f.eks. kontakter, genopladelige batterier eller dele af glas.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget, ikke er forskriftsmæssigt anvendt eller vedligeholdt. For at sikre forskriftsmæssig anvendelse af produktet skal alle anvisninger nævnt i betjeningsvejledningen nøje overholdes. Anvendelsesformål og handlinger, som frarådes eller der advares imod i betjeningsvejledningen, skal ubetinget undgås.

Produktet er kun beregnet til privat og ikke til kommercielt brug. Ved misbrug og uhensigtsmæssig brug, anvendelse af vold og ved indgreb, som ikke er foretaget af vores autoriserede serviceafdeling, bortfalder garantien.

Afvikling af garantisager

For at sikre en hurtig behandling af din anmeldelse bør du følge nedenstående anvisninger:

- Ved alle forespørgsler bedes du have kvitteringen og artikelnummeret (IAN) 408717_2207 klar som dokumentation for købet.
- Artikelnummeret kan du finde på typeskiltet på produktet, som indgravering på produktet, på betjeningsvejledningens forside (nederst til venstre) eller som klæbemærke på bag- eller undersiden af produktet.
- Hvis der opstår funktionsfejl eller øvrige mangler, bedes du først kontakte nedennævnte serviceafdeling **telefonisk** eller **via e-mail**.
- Et produkt, der er registreret som defekt, kan du derefter indsende portofrit til den oplyste serviceadresse med vedlæggelse af købsbevis (kvittering) og en beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.



På www.lidl-service.com kan du downloade denne og mange andre manualer, produktvideoer og installationssoftware.

Med denne QR-kode kommer du direkte til Lidl-servicesiden (www.lidl-service.com) og kan åbne den ønskede betjeningsvejledning ved indtastning af artikelnummeret (IAN) 123456_7890.

Service

DK Service Danmark

Tel.: 32 710005

E-Mail: kompernass@lidl.dk

IAN 408717_2207

Importør

Bemærk at den efterfølgende adresse ikke er en serviceadresse. Kontakt først det nævnte servicested.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

TYSKLAND

www.kompernass.com

Indice

Introduzione	88
Uso conforme	88
Indicazioni sui marchi.	88
Avvertenze e simboli utilizzati	88
Avvertenze di sicurezza.	90
Dati tecnici.	91
Materiale in dotazione.	91
Utilizzo.	91
Ricerca dei guasti	92
Pulizia e conservazione	92
Smaltimento	93
Garanzia della Kompernass Handels GmbH	94
Assistenza	95
Importatore.	95

Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del nuovo apparecchio. È stato scelto un prodotto di alta qualità.

Il manuale di istruzioni è parte integrante del presente prodotto. Esso contiene importanti indicazioni sulla sicurezza, l'uso e lo smaltimento. Prima di utilizzare il prodotto, acquisire dimestichezza con tutte le indicazioni relative ai comandi e alla sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi d'impiego indicati. Conservare sempre le istruzioni per l'uso nelle vicinanze del prodotto in modo da poterle consultare all'occorrenza. In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare anche tutta la relativa documentazione.

Uso conforme

L'adattatore di ricarica per auto è un elemento aggiuntivo da collegare alla presa di bordo ed è destinato esclusivamente alla ricarica e all'impiego di telefoni cellulari e apparecchi da 5 V con porta USB. L'adattatore di ricarica per auto è indicato esclusivamente per i veicoli nei quali il polo negativo della batteria si trova sulla carrozzeria.

Un uso diverso o esulante da quanto sopra è considerato non conforme e può causare danni e lesioni. Sono escluse rivendicazioni di qualsiasi genere per danni derivanti da uso non conforme o modifiche eseguite in proprio. Questo prodotto è destinato esclusivamente all'uso privato e non commerciale.

Indicazioni sui marchi

*USB® è un marchio registrato di USB Implementers Forum, Inc.

*iPhone® e iPod® sono marchi di fabbrica registrati di Apple Inc., negli USA e in altre nazioni.

Tutti gli altri nomi e prodotti possono essere marchi o marchi registrati dei rispettivi proprietari.

Avvertenze e simboli utilizzati

Nel presente manuale di istruzioni, sulla confezione e sull'apparecchio vengono utilizzate le seguenti avvertenze (se pertinenti):

PERICOLO

Un'avvertenza contrassegnata da questo livello di pericolo indica una situazione pericolosa.

Se non si evita tale situazione pericolosa, essa darà luogo a lesioni gravi o provocare la morte.

- Seguire le indicazioni riportate in questa avvertenza per evitare il pericolo di gravi lesioni o di morte.

⚠ AVVERTENZA

Un'avvertenza contrassegnata da questo livello di pericolo indica una situazione potenzialmente pericolosa.

Se non si evita tale situazione pericolosa, essa può dare luogo a lesioni gravi o provocare la morte.

- ▶ Seguire le indicazioni riportate in questa avvertenza per evitare il pericolo di gravi lesioni o di morte.

⚠ CAUTELA

Un'avvertenza contrassegnata da questo livello di pericolo indica una situazione potenzialmente pericolosa.

Qualora non fosse possibile evitarla, tale situazione di pericolo può causare lesioni.

- ▶ Seguire le indicazioni di questa avvertenza per evitare lesioni personali.

ATTENZIONE

Un'avvertenza contrassegnata da questo livello di pericolo indica la possibilità di danni materiali.

Qualora non fosse possibile evitarla, tale situazione può causare danni materiali.

- ▶ Seguire le indicazioni di questa avvertenza per evitare danni materiali.

NOTA

- ▶ Una nota fornisce ulteriori informazioni volte a facilitare l'uso dell'apparecchio.



Il marchio E è un marchio di prova che contrassegna i componenti di autovetture soggetti all'obbligo di omologazione, e serve a indicare che le prove necessarie sono state effettuate e che è stato conferito il marchio di omologazione CEE. Le lettere "XX" sono segnaposto e stanno per il Paese in cui è stata emessa l'omologazione.



Il simbolo Smart Fast Charge indica che con la tecnologia impiegata negli apparecchi compatibili è possibile ridurre il tempo necessario per la ricarica. Agli apparecchi compatibili collegati viene segnalato automaticamente che essi utilizzano la corrente di ricarica massima utilizzabile.

Avvertenze di sicurezza

- Prima dell'uso, controllare l'apparecchio per rilevare eventuali danni esterni visibili. Non mettere in funzione l'apparecchio se danneggiato o caduto.
- In caso di danni al cavo o ai collegamenti, far eseguire la sostituzione da personale specializzato autorizzato o dal servizio di assistenza clienti.
- Proteggere l'apparecchio dall'umidità e dalla penetrazione di liquidi.
- Non esporre mai l'apparecchio al calore estremo o a un'elevata umidità dell'aria. Ciò vale in particolare per la conservazione in automobile. In caso di tempi di sosta prolungati, nel vano e nel portaoggetti dell'automobile si possono sviluppare temperature estremamente elevate. Rimuovere gli apparecchi elettrici ed elettronici dal veicolo.
- Questo apparecchio non è indicato per l'uso da parte di persone (inclusi bambini) con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive dell'esperienza e/o della conoscenza necessaria, a meno che tali persone non vengano sorvegliate da un responsabile per la sicurezza o abbiano ricevuto indicazioni sull'impiego dell'apparecchio. Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- **⚠ PERICOLO!!** I materiali d'imballaggio non sono un giocattolo! Tenere tutti i materiali d'imballaggio fuori dalla portata dei bambini. Sussiste pericolo di soffocamento!
- **⚠ PERICOLO!!** La dotazione comprende pezzi di piccole dimensioni che potrebbero essere ingeriti. In caso di ingestione di un pezzo, consultare immediatamente un medico.
- Non utilizzare l'apparecchio mentre si guida un'automobile o un altro veicolo. Ciò rappresenta una fonte di pericolo nel traffico su strada.
- Quando si usa l'adattatore di ricarica per auto, assicurarsi che non ostacoli la guida, la frenata o l'utilizzabilità degli altri sistemi operativi della vettura (per es. airbag) o non limiti la visuale durante la guida.
- **⚠ AVVERTENZA!** Non collocare l'adattatore di ricarica per auto o il cavo di collegamento nella zona di apertura degli airbag o nelle sue vicinanze, in quanto nel caso di un intervento degli airbag il connettore di carica verrebbe scaraventato per l'abitacolo e potrebbe causare gravi lesioni.
- Se si riscontra sull'apparecchio odore di bruciato o lo sviluppo di fumo, staccare immediatamente l'apparecchio dalla presa di bordo.
- Non aprire mai l'alloggiamento. L'apertura dell'alloggiamento comporta il decadere del diritto alla prestazione della garanzia.

Dati tecnici

Modello	TLS 2 A1
Temperatura di esercizio	da +5 °C a +35 °C
Umidità dell'aria	≤ 75% (non condensante)
Tensione di ingresso, corrente di ingresso	12/24 V \equiv (corrente continua)/3 A
Tensione/corrente di uscita per ogni porta USB	5 V \equiv (corrente conti- nua)/ 2,4 A
Tensione/corrente di uscita in totale	5 V \equiv (corrente conti- nua)/ 4,8 A*
Dimensioni (diametro x lunghezza)	circa \varnothing 3,0 x 7,5 cm
Peso (accessori compresi)	circa 53 g

*La corrente di uscita massima per l'utilizzo di una sola porta USB è di 2,4 A.

Materiale in dotazione

Prima della messa in funzione, verificare l'integrità della fornitura e controllare se sono eventualmente presenti dei danni. In caso di fornitura incompleta o in presenza di danni da trasporto o da imballaggio inadeguato, rivolgersi alla linea diretta di assistenza (v. capitolo "Assistenza"). Rimuovere tutto il materiale d'imballaggio dall'apparecchio.

La dotazione comprende i seguenti componenti:

- Adattatore di ricarica USB per auto
- Cavo di collegamento
- 1 adattatore Mini USB
- 1 adattatore USB tipo C
- Il presente manuale di istruzioni

Utilizzo

Togliere dalla confezione il caricabatteria e tutti gli adattatori e scegliere l'adattatore adatto al proprio cellulare.

Per ricaricare un iPhone / iPod utilizzare il cavo di collegamento originale con porta USB.

Per prima cosa verificare se l'adattatore è adatto.

NOTA

- ▶ Non esercitare una forza eccessiva per non danneggiare l'attacco. Ciò vale anche per l'estrazione.
- ◆ Inserire ora il caricabatteria nella presa da 12/24 V del veicolo. Di regola è l'accendisigari presente nel cruscotto dell'autovettura. Numerose autovetture hanno un secondo attacco nella zona dei sedili posteriori o nel bagagliaio. Le batterie da 24 V vengono impiegate in autocarri o imbarcazioni.
- ◆ Il LED bianco segnala che il caricabatteria è pronto per l'uso e resta acceso anche quando non è collegato alcun dispositivo mobile. A seconda del tipo di veicolo potrebbe essere necessario accendere prima il quadro. Il processo di ricarica inizia immediatamente e viene segnalato sul display del cellulare.

- ◆ Al termine del processo di ricarica sfilare il carica-batteria dalla presa da 12/24 V.

ATTENZIONE

- ▶ Non collegare mai l'apparecchio senza caricare il cellulare! L'apparecchio assorbe corrente anche in modalità di riposo e pertanto deve venire disconnesso dall'alimentazione di bordo dopo l'uso! Se il motore non è acceso, si potrebbe scaricare la batteria.

Ricerca dei guasti

Un dispositivo collegato non viene caricato (il LED bianco non si accende)

- ◆ Nessun collegamento all'accendisigari. Verificare il collegamento.
- ◆ A seconda del tipo di veicolo potrebbe essere necessario accendere prima il quadro.

Il LED bianco si spegne dopo che è stato collegato un dispositivo

- ◆ Il caricabatteria è sovraccarico e non carica più gli apparecchi collegati. È scattato il fusibile di sovracorrente interno. Staccare tutti gli apparecchi collegati dal caricabatteria. Il LED bianco si accende immediatamente e il caricabatteria è di nuovo pronto per l'uso.

NOTA

- ▶ Se non si riuscisse a risolvere il problema eseguendo quanto indicato precedentemente, rivolgersi alla linea diretta di assistenza (vedere capitolo **Assistenza**).

Pulizia e conservazione

ATTENZIONE

- ▶ Prima della pulizia e quando non viene utilizzato per un periodo prolungato, staccare l'apparecchio dalla presa da 12/24 V.
- ▶ In estate e in inverno le temperature all'interno della vettura potrebbero raggiungere valori estremi. Pertanto, al fine di evitare danni al veicolo, non conservarlo nella vettura.
- ▶ Non utilizzare detergenti corrosivi, abrasivi o contenenti solventi, che possono danneggiare le superfici dell'apparecchio.
- ◆ Pulire l'apparecchio con un panno morbido e asciutto.
- ◆ Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto, protetto dalla polvere e non esposto all'irradiazione solare diretta.

Smaltimento



Il simbolo a lato di un bidone della spazzatura con ruote barrato indica che questo apparecchio è soggetto alla direttiva 2012/19/EU. La direttiva prevede che, al termine della sua vita utile, l'apparecchio non venga smaltito assieme ai normali rifiuti domestici, bensì venga restituito ad appositi punti di raccolta, centri di riciclaggio o aziende di smaltimento.

Lo smaltimento è gratuito per l'utente. Rispettare l'ambiente e smaltire l'apparecchio in modo conforme alle direttive pertinenti.



Per lo smaltimento del prodotto una volta che ha terminato la sua funzione, informarsi presso l'amministrazione comunale.



I materiali di imballaggio sono stati selezionati in relazione alla loro ecocompatibilità e alle caratteristiche di smaltimento, pertanto sono riciclabili. Smaltire il materiale di imballaggio inutilizzato in conformità alle vigenti norme locali.



Smaltire l'imballaggio conformemente alle norme di tutela ambientale. Tenere conto dei codici presenti sui vari materiali di imballaggio ed eventualmente separare i materiali effettuando una raccolta differenziata.

I materiali di imballaggio presentano codici costituiti da abbreviazioni (a) e numeri (b) con il seguente significato:

1-7: materie plastiche

20-22: carta e cartone

80-98: materiali compositi.

Valido solo per la Francia:



FR

Cet appareil et ses accessoires se recyclent

À DÉPOSER EN MAGASIN

OU

À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR



FR

Il prodotto, l'imballaggio e il libretto di istruzioni sono riciclabili, sono soggetti ad una responsabilità estesa del produttore e vengono raccolti in maniera differenziata.

Garanzia della Kompernass Handels GmbH

Egregio Cliente,

Questo apparecchio ha una garanzia di 3 anni dalla data di acquisto. Qualora questo prodotto presentasse vizi, Le spettano diritti legali nei confronti del venditore del prodotto. La garanzia qui di seguito descritta non costituisce alcun limite a tali diritti legali.

Condizioni di garanzia

Il periodo di garanzia decorre dalla data di acquisto. Si prega di conservare bene lo scontrino di cassa. Quest'ultimo è necessario come prova d'acquisto. Qualora entro tre anni a partire dalla data d'acquisto del prodotto si presentasse un difetto del materiale o di fabbricazione, provvederemo a nostra discrezione a riparare o a sostituire gratuitamente il prodotto oppure a rimborsare il prezzo d'acquisto. Questa prestazione di garanzia ha come presupposto che l'apparecchio guasto e la prova d'acquisto (scontrino di cassa) vengano presentati entro il termine di tre anni e che si descriva per iscritto in cosa consiste il difetto e quando si è evidenziato.

Se il vizio rientra nell'ambito della nostra garanzia, il Suo prodotto verrà riparato o sostituito da uno nuovo. Con la riparazione o la sostituzione del prodotto non decorre un nuovo periodo di garanzia.

Periodo di garanzia e diritti legali di rivendicazione di vizi

Il periodo di garanzia non viene prolungato da interventi in garanzia. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate. Danni e vizi eventualmente già presenti al momento dell'acquisto devono venire segnalati immediatamente dopo che l'apparecchio è stato disimballato. Le riparazioni eseguite dopo la scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.

Ambito della garanzia

L'apparecchio è stato prodotto con cura secondo severe direttive qualitative e debitamente collaudato prima della consegna.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

Questa garanzia decade se il prodotto è stato danneggiato oppure utilizzato o sottoposto a interventi di manutenzione in modo non conforme. Per un utilizzo adeguato del prodotto si devono rigorosamente rispettare tutte le istruzioni esposte nel manuale di istruzioni per l'uso. Si devono assolutamente evitare modalità di utilizzo e azioni che il manuale di istruzioni per l'uso sconsiglia o da cui esso mette in guardia.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale. La garanzia decade in caso di impiego improprio o manomissione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata.

Trattamento dei casi di garanzia

Per garantire una rapida evasione della Sua richiesta, La preghiamo di seguire le seguenti istruzioni:

- Tenga a portata di mano per qualsiasi richiesta lo scontrino di cassa e il codice dell'articolo (IAN) 408717_2207 come prova di acquisto.
- Il codice dell'articolo è riportato sulla targhetta identificativa o su un'incisione presenti sul prodotto, sul frontespizio del manuale di istruzioni (in basso a sinistra) o su un adesivo applicato alla parte posteriore o inferiore del prodotto.
- Qualora si presentassero malfunzionamenti o altri tipi di vizi, contatti innanzitutto il reparto assistenza clienti qui di seguito indicato **telefonticamente** o via **e-mail**.
- Una volta che il prodotto è stato registrato come difettoso, lo può poi spedire a nostro carico, provvedendo ad allegare la prova di acquisto (scontrino di cassa), una descrizione del vizio e l'indicazione della data in cui si è presentato, all'indirizzo del servizio di assistenza clienti che Le è stato comunicato.



Sul sito www.lidl-service.com è possibile scaricare questo e molti altri manuali di istruzioni, filmati sui prodotti e software d'installazione.

Con questo codice QR si giunge direttamente al sito dell'assistenza clienti Lidl (www.lidl-service.com) e con la digitazione del codice articolo (IAN) 408717_2207 si può aprire il manuale di istruzioni di proprio interesse.

Assistenza

IT

Assistenza Italia

Tel.: 800781188

E-Mail: kompennass@lidl.it

IAN 408717_2207

Importatore

Badi che il seguente indirizzo non è quello del servizio di assistenza clienti. Contatti innanzitutto il servizio di assistenza clienti indicato.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANIA

www.kompennass.com

Tartalomjegyzék

Bevezető	97
Rendeltetésszerű használat	97
A védjegyekkel kapcsolatos tudnivalók	97
Felhasznált figyelmeztető jelzések és szimbólumok	98
Biztonsági utasítások	99
Műszaki adatok	100
Tartozékok	100
Kezelés	100
Hibakeresés	101
Tisztítás és tárolás	101
Ártalmatlanítás	102
A Kompernass Handels GmbH garanciája	103
Szerviz	104
Gyártja	104

Bevezető

Gratulálunk új készüléke megvásárlásához.

Vásárlásával kiváló minőségű termék mellett döntött. A használati útmutató a termék része. Fontos tudnivalókat tartalmaz a biztonságra, használatra és ártalmatlanításra vonatkozólag. A termék használata előtt ismerkedjen meg a használati és biztonsági utasításokkal. Tárolja a kezelési útmutatót, mint kézikönyvet mindig a termék közelében. Őrizze meg ezt a leírást. A készülék harmadik személynek történő továbbadásakor adja a termékhez valamennyi leírást is.

Rendeltetészerű használat

A gépjármű töltőadapter a műszerfalon lévő csatlakozódugóhoz csatlakoztatható gépjárműtartozék és kizárólag mobiltelefonok és USB-csatlakozóval rendelkező 5 V-os készülékek működtetésére és töltésére alkalmas. A gépjármű töltőadapter csak olyan gépjárművekhez alkalmas, amelyek negatív pólusa a karosszérián van.

Ettől eltérő vagy ezen túlmenő használat nem rendeltetészerűnek minősül, sérülést és károkozást válthat ki. A nem rendeltetészerű használatból vagy önkényes átszerelésből eredő kár alapján jelzett igény ki van zárva. A jelen termék kizárólag magán, nem pedig kereskedelmi használatra való.

A védjegyekkel kapcsolatos tudnivalók

*USB® èaz USB Implementers Forum, Inc. bejegyzett védjegye.

*iPhone® és iPod® az Apple Inc. Egyesült Államokban és más országokban bejegyzett védjegyei.

Minden további név és termék az adott jogbirtokos márkajelzése vagy bejegyzett védjegye lehet.

Felhasznált figyelmeztető jelzések és szimbólumok

Ebben a használati útmutatóban, a csomagoláson és a készüléken, a következő figyelmeztető jelzéseket használjuk (ha alkalmazható):

VESZÉLY

Ennek a veszélyességi fokozatnak a figyelmeztető jelzése veszélyhelyzetet jelöl.

Súlyos sérüléseket vagy halált okoz, ha nem kerüli el az ilyen veszélyes helyzetet.

- ▶ A súlyos vagy halálos sérülések megelőzése érdekében kövesse a figyelmeztető jelzések szerinti utasításokat.

FIGYELMEZTETÉS

Ennek a veszélyességi fokozatnak a figyelmeztető jelzése lehetséges veszélyhelyzetet jelöl.

Súlyos sérüléseket vagy halált okozhat, ha nem kerüli el az ilyen veszélyes helyzetet.

- ▶ A súlyos vagy halálos sérülések megelőzése érdekében kövesse a figyelmeztető jelzések szerinti utasításokat.

VIGYÁZAT

Ennek a veszélyességi fokozatnak a figyelmeztető jelzése lehetséges veszélyhelyzetet jelöl.

Sérüléseket okozhat, ha nem kerüli el az ilyen veszélyes helyzetet.

- ▶ A személyi sérülések megelőzése érdekében kövesse a figyelmeztető jelzések szerinti utasításokat.

FIGYELEM

Ennek a veszélyességi fokozatnak a figyelmeztető jelzése lehetséges anyagi kárt jelöl.

Anyagi kárt okozhat, ha nem kerüli el az ilyen helyzetet.

- ▶ Az anyagi kár elkerülése érdekében kövesse a figyelmeztető jelzések szerinti utasításokat.

TUDNIVALÓ

- ▶ Tudnivaló jelöli a kiegészítő információkat, amelyek megkönnyítik a termék használatát.



Az E-jelzés a járműveken használt engedélyt igénylő szerkezeti elemet ismertetőjele és azt mutatja, hogy a szükséges vizsgálatokat végrehajtották és kiadták az ECE-gyártási engedélyt. Az "xx" betűk helyőrzők, és azt az országot jelentik, ahol az engedélyt kiadták.



A Smart Fast Charge szimbólum azt jelzi, hogy az alkalmazott technológiával csökkenthető a kompatibilis készülékek töltési ideje. Kompatibilis készülékek csatlakoztatása esetén automatikusan kijelzésre kerül, hogy a legnagyobb használható töltőáramot használja.

Biztonsági utasítások

- Használat előtt ellenőrizze a készüléket, hogy nincsen-e rajta szemmel látható kár. Ne működtessen hibás vagy leesett készüléket.
- Ha a kábel vagy a csatlakozások meg vannak sérülve, engedélyezett szakemberrel vagy az ügyfélszolgálattal cseréltesse ki őket.
- Védje a készüléket a nedvességtől és ne engedje, hogy folyadék hatoljon bele.
- Ne tegye ki a készüléket rendkívüli hőnek vagy nagy páratartalomnak. Ez különösen gépkocsiban való hosszabb tárolásra vonatkozik. Hosszabb várakozási idő esetén rendkívül magas hőmérséklet keletkezhet a gépkocsi belsejében és a kesztyűtartóban. Vegye ki a járműből az elektromos és elektronikus készülékeket.
- A készülék nem alkalmas arra, hogy olyan személyek (ideértve a gyermekeket is) használják, akik testi, érzékszervi vagy elméleti képességeik vagy tapasztalatuk és ismeretük hiánya megakadályoznának abban, hogy biztonságosan használják a készüléket, kivéve ha a biztonságukról gondoskodó felügyelettel vannak, vagy ha előtte nem világították fel őket a készülék használatáról. Vigyázni kell a gyermekekre, hogy ne játsszanak a készülékkel.
- **⚠ VESZÉLY!** A csomagolóanyag nem gyerekjáték! A csomagolóanyagot gyermekektől elzárva tartsa. Fulladásveszély áll fenn!
- **⚠ VESZÉLY!** A csomag lenyelhető apró alkatrészeket tartalmaz. Alkatrész lenyelése esetén azonnal forduljon orvoshoz.
- Ne kezelje a készüléket, ha kocsit vagy más járművet vezet. Ez veszélyt jelenthet a közúti forgalomban.
- Az autós töltő használata során gondoskodjon arról, hogy az ne akadályozza vezetés, fékezés vagy a jármű egyéb működtető rendszereinek (pl. légzsák) használata során, és ne korlátozza a látómezőt vezetés közben.
- **⚠ FIGYELMEZTETÉS!** Ne helyezze az autós töltőt vagy a csatlakozókábelt a légzsák nyílási területére vagy annak közelébe, mivel az a töltőt aktiválódás esetén a jármű utasterébe repítené és súlyos sérüléseket okozhat.
- Ha a készüléken égett szagot vagy füstképződést észlel, azonnal válassza le a szivargyújtóról.
- Soha ne nyissa fel a készülék burkolatát. A készülékház kinyitása esetén megszűnik a garancia.

Műszaki adatok

Modell	TLS 2 A1
Üzemelési hőmérséklet	5° C - +35° C
Páratartalom	≤ 75% (kondenzáció nélkül)
Bemeneti feszültség / áram	12/24 V \equiv (egyenáram)/3 A
Kimeneti feszültség és áram minden egyes USB-csatlakozón	5 V \equiv (egyenáram)/2,4 A
Teljes kimeneti feszültség és áram	5 V \equiv (egyenáram)/4,8 A*
Méreték (átmérő x hossz)	kb. \varnothing 3,0 x 7,5 cm
Súly (tartozékokkal együtt)	kb. 53 g

*A max. kimeneti áram az egyik USB-csatlakozó használata esetén 2,4 A.

Tartozékok

Üzembe helyezés előtt ellenőrizze a csomag tartalmát, hogy hiánytalan-e és hogy nincsen-e rajta látható sérülés. Forduljon az ügyfélszolgálati forródrótunkhoz (lásd a „**Szerviz**” pont alatt), ha a csomag hiányos csomagolás vagy szállítás miatt hiányos vagy sérült lenne. A készülékről vegye le az összes csomagolóanyagot.

A készüléket az alábbi komponensekkel szállítjuk:

- gépjármű/USB-töltőadapter
- csatlakozókábel
- 1 adapter, mini USB
- 1 adapter, C típusú USB
- ez a használati útmutató

Kezelés

Csomagolja ki a készüléket és valamennyi adaptert, majd keresse ki az Ön mobiltelefonjához való adaptert.

iPhone/iPod töltésére az eredeti csatlakozókábelt használja az USB porttal. Először ellenőrizze, hogy az adapter illik-e.

TANÁCS

- ▶ Ne durván, nehogy megsérüljön a csatlakozás. Ez a kihúzásra is érvényes.
- ◆ Dugja be a töltőt gépjárműve 12/24 V-os csatlakozására. Ez általában az autó műszerfalán lévő szivargyújtón van. Sok autónak másik csatlakozása is van a hátsó ülés közelében vagy a csomagtartóban. A 24 V-os elem teherautókban vagy csónakokban kerül felhasználásra.

- ◆ A fehér LED a töltő üzemkésztségét jelzi és akkor is világít, ha nincs csatlakoztatva mobiltelefonra. A jármű típusától függően előtte be kell kapcsolni a gyújtást. A töltés azonnal kezdődik és a mobiltelefon kijelzőjén látható.
- ◆ A töltés után húzza ki töltőt a 12/24 V-os csatlakozóból.

VIGYÁZAT

- ▶ Ne csatlakoztassa a készüléket, ha nem tölti rajta a mobiltelefont! A készülék nyugalmi állapotban is fogyaszt áramot, ezért használat után le kell választani a fedélzeti áramkörről! Ha nincsen bekapcsolva a motor, az akku kisül.

Hibakeresés

Egy csatlakoztatott készülék nem töltődik (a fehér LED nem világít).

- ◆ Nincs kapcsolat a gépjármű szivargyújtóval. Ellenőrizze a csatlakozást.
- ◆ A gépjármű típusától függően előzőleg esetleg be kell kapcsolni a gyújtást.

A fehér LED kialszik, miután egy készüléket csatlakoztatott.

- ◆ A töltő túl van terhelve és a csatlakoztatott készülékeket nem tölti. A belső túláramvédelem kioldott. Válassza le az összes csatlakoztatott készüléket a töltőről. A fehér LED azonnal világít és a töltő ismét üzemkész.

TANÁCS

- ▶ Ha a fent felsorolt lépésekkel nem tudja megoldani a problémát, akkor forduljon ügyfélszolgálatunkhoz (lásd a „**Szerviz**” fejezetet).

Tisztítás és tárolás

VIGYÁZAT

- ▶ Tisztítás előtt vagy ha nem használja a készüléket, válassza le a készüléket a 12/24 V szivargyújtóról.
- ▶ A hőmérséklet a jármű belső terében télen és nyáron rendkívüli értéket érhet el. Ezért a járműve károsodásának megelőzése érdekében ne tárolja a készüléket a járműben.
- ▶ Ne használjon maró hatású, súroló vagy oldószer tartalmú tisztítószeret. Ezek kárt tehetnek a készülék felületében.
- ◆ Igény esetén a készüléket puha kendővel tisztítsa.
- ◆ A készüléket tiszta és porvédett helyen, közvetlen napsugárzástól elzárva tárolja.

Ártalmatlanítás



Az áthúzott kerekes szeméttároló itt látható szimbóluma azt jelzi, hogy ez a készülék a 2012/19/EU irányelv hatálya alá tartozik.

Ez az irányelv azt mondja ki, hogy a készüléket életciklusa végén nem szabad a szokásos háztartási hulladékkal ártalmatlanítani, hanem azt külön létrehozott gyűjtőhelyen, újrahasznosító központokban vagy hulladékkezelő üzemben kell leadni.

Ez az ártalmatlanítás az Ön számára díjtalan. Kímélje a környezetet és ártalmatlanítson szakszerűen.



Az elhasználdott termék ártalmatlanításának lehetőségeiről tájékozódjon települése vagy városa önkormányzatánál.



A csomagolóanyagokat környezetbarát és hulladék-ártalmatlanítási szempontok szerint választottuk ki és ezért újrahasznosíthatók. A feleslegessé vált csomagolóanyagokat a hatályos helyi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.



Ártalmatlanítsa a csomagolást környezetbarát módon. Vegye figyelembe a különböző csomagolóanyagokon lévő jelzéseket és adott esetben válassza külön azokat.

A csomagolóanyagok rövidítésekkel (a) és számjegyekkel (b) vannak megjelölve, az alábbi jelentéssel:

1-7: műanyagok,
20-22: papír és karton,
80-98: kompozit anyagok.

Csak Franciaországra vonatkozik:



FR

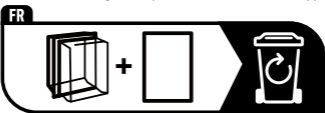
Cet appareil et ses accessoires se recyclent

À DÉPOSER EN MAGASIN

À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

ou

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



A termék, a csomagolás és a használati utasítás újrahasznosítható, a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik, és szelektív hulladékgyűjtéssel gyűjtik.

A Kompernass Handels GmbH garanciája

Tisztelt Vásárlónk!

A készülékre a vásárlás napjától számított 3 év garanciát vállalunk. A termék meghibásodása esetén. Önt jogszabályban foglalt jogok illetik meg az eladóval szemben. Az alábbi garanciánk nem korlátozza vagy szünteti meg a jogszabályban biztosított jogokat.

Garanciális feltételek

A garanciális időszak a vásárlás napján kezdődik. Gondosan őrizze meg a nyugtát. Ez a vásárlás igazolásához szükséges.

Ha a termékvásárlás napjától számított három éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, akkor a terméket saját belátásunk szerint ingyen megjavítjuk, kicseréljük vagy visszafizetjük az árát. A garancia feltétele a hibás készülék és a vásárlást igazoló bizonylat (pénztári blokk) három éves garanciaidőn belüli bemutatása, valamint a hiba lényegének és megjelenése idejének rövideleírása.

Ha garanciánk fedezetet nyújt a hibára, akkor javított vagy egy új terméket kap vissza. A termék javítása vagy cseréje esetén a garancia nem kezdődik előlről.

Garanciális idő és a jogszabályban foglalt szavatossági igények

A garancia ideje nem hosszabbodik meg a jótállással. Ez a cserélt és javított alkatrészekre is vonatkozik. Az esetlegesen már a vásárláskor is fennálló sérüléseket és hiányosságokat a kicsomagolás után azonnal jelezni kell. A garanciai lejárat után esedékes javítások díjkötelesek.

A garancia köre

A készüléket szigorú minőségi előírások szerint gyártottuk és kiszállítás előtt lelkiismeretesen ellenőriztük.

A garancia anyag- vagy gyártási hibákra vonatkozik. A garancia nem terjed ki a termék normális elhasználódásnak kitett és ezért kopó alkatrészeknek tekinthető alkatrészeire vagy a törékeny alkatrészek – mint például kapcsolók, akkumulátorok vagy üvegből készült alkatrészek – sérüléseire.

A garancia megszűnik akkor, ha a termék megsérül, nem megfelelően használják vagy nem tartják karban. A termék megfelelő használata érdekében a használati útmutatóban foglalt összes utasítást pontosan be kell tartani. Feltétlenül kerülni kell minden olyan felhasználási és kezelési módot, amit a használati útmutató nem javasol, vagy amelynek elkerülésére kifejezetten figyelmeztet.

A termék csak magánhasználatra és nem ipari használatra készült. A garancia érvényét veszti visszaélészerű vagy szakszerűtlen kezelés, erőszak alkalmazása vagy olyan beavatkozások esetén, amelyeket általunk nem engedélyezett szervizben végeztek el.

A garancia érvényesítése

Ügyének gyors feldolgozása érdekében kövesse a következő utasításokat:

- Kérjük, hogy minden kapcsolatfelvételnél tartsa készenlétben a vásárlást igazoló pénztári blokkot és a cikkszámot (IAN) 408717_2207.
- A cikkszám a termék adattábláján, a termékre gravírozva, a használati útmutató címlapján (balra lent) vagy a termék hátoldalán vagy alján lévő címkén található.
- Működési hiba vagy más hiba észlelése esetén vegye fel a kapcsolatot az alábbi szervizrészleggel **telefonon** vagy **e-mailben**.
- Küldje el díjmentesen a megadott szerviz címére a hibásnak talált terméket és a vásárlást igazoló bizonylatot (pénztári blokk), illetve röviden írja le azt is, hogy hol és mikor jelentkezett a hiba.



Más használati útmutatókhoz, termékbemutató videókhoz és a telepítési szoftverekhez hasonlóan ezt is letöltheti a www.lidl-service.com oldalról.

Ezzel a QR-kóddal közvetlenül a Lidl ügyfélszolgálati oldalra kerülnek (www.lidl-service.com) és a cikkszám megadásával (IAN) 408717_2207 megnyithatja a használati útmutatót.

Szerviz

HU Szerviz Magyarország

Tel.: 06800 21225

E-Mail: kompernass@lidl.hu

IAN 408717_2207

Gyártja

Ügyeljen arra, hogy az alábbi cím nem a szerviz címe. Először forduljon a megjelölt szervizhez.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NÉMETORSZÁG

www.kompernass.com

Kazalo

Uvod	106
Predvidena uporaba	106
Opombe k blagovnim znamkam	106
Varnostna opozorila in simboli v teh navodilih	107
Varnostni napotki	108
Tehnični podatki	109
Vsebina kompleta	109
Uporaba	109
Iskanje napak	110
Čiščenje in shranjevanje	110
Odstranjevanje med odpadke	111
Proizvajalec	112
Pooblaščen serviser	112
Garancijski list	112

Uvod

Iskrene čestitke ob nakupu vaše nove naprave.

Odločili ste se za kakovosten izdelek.

Ta navodila za uporabo so sestavni del vašega izdelka. Vsebujejo pomembne napotke za njegovo varnost, uporabo in odstranitev. Preden izdelek začnete uporabljati, si preberite vse napotke za njegovo varno uporabo. Navodila za uporabo vedno shranite v bližini izdelka za poznejše branje. Ob predaji naprave tretji osebi zraven priložite tudi vso dokumentacijo.

Predvidena uporaba

Avtomobilski polnilni adapter je del dodatne opreme za vozila in se priključi na električno vtičnico vozila ter je predviden izključno za polnjenje in uporabo mobilnih telefonov ter 5-voltnih naprav s priključkom USB. Avtomobilski polnilni adapter je primeren samo za vozila, pri katerih je negativni pol akumulatorja priključen na karoserijo.

Drugačna ali druga vrsta uporabe velja za nepredvideno in lahko privede do osebnih poškodb ter materialne škode. Zahtevki kakršne koli vrste zaradi škode, nastale na podlagi nepredvidene uporabe ali lastnoročne predelave, so izključeni. Ta izdelek je predviden izključno za zasebno uporabo, ne pa tudi za uporabo v obrtne namene.

Opombe k blagovnim znamkam

*USB® je registrirana blagovna znamka družbe USB Implementers Forum, Inc.

*iPhone® in iPod® sta blagovni znamki družbe Apple Inc., registrirani v ZDA in drugih državah.

Vsa druga imena in izdelki so lahko blagovne znamke ali registrirane blagovne znamke njihovih lastnikov.

Varnostna opozorila in simboli v teh navodilih

V teh navodilih za uporabo, na embalaži in napravi se (lahko) uporabljajo naslednje vrste varnostnih opozoril:

NEVARNOST

Varnostno opozorilo te stopnje nevarnosti označuje nevarno situacijo.

Če nevarne situacije ne preprečite, pride do hudih telesnih poškodb ali do smrti.

- ▶ Upoštevajte navodila v tem varnostnem opozorilu, da preprečite nevarnost hudih telesnih poškodb ali smrti.

OPOZORILO

Varnostno opozorilo te stopnje nevarnosti označuje možno nevarno situacijo.

Če nevarne situacije ne preprečite, lahko pride do hudih telesnih poškodb ali do smrti.

- ▶ Upoštevajte navodila v tem varnostnem opozorilu, da preprečite nevarnost hudih telesnih poškodb ali smrti.

PREVIDNO

Varnostno opozorilo te stopnje nevarnosti označuje možno nevarno situacijo.

Če nevarne situacije ne preprečite, lahko pride do telesnih poškodb.

- ▶ Upoštevajte navodila v tem varnostnem opozorilu, da preprečite telesne poškodbe oseb.

POZOR

Varnostno opozorilo te stopnje nevarnosti označuje možno materialno škodo.

Če situacije ne preprečite, lahko pride do materialne škode.

- ▶ Upoštevajte navodila v tem varnostnem opozorilu, da preprečite materialno škodo.

OPOMBA

- ▶ Opomba označuje dodatne informacije, ki vam olajšajo delo z napravo.



Znak s črko E kot oznaka homologacije označuje posamezne dele motornih vozil, za katere je bilo treba pridobiti dovoljenje, in pomeni, da so bili potrebni preizkusi izvedeni ter je bila podeljena homologacija po pravilniku Ekonomske komisije za Evropo ECE. Črke "xx" so ograde in pomenijo državo, v kateri je bilo dovoljenje izdano.



Simbol Smart Fast Charge pomeni, da je zaradi uporabljene tehnologije pri združljivih napravah mogoč krajši čas polnjenja. Združljive priključene naprave prejmejo samodejni signal, da lahko za polnjenje uporabijo največji razpoložljivi tok.

Varnostni napotki

- Pred uporabo napravo preverite glede vidnih zunanjih poškodb. Če je naprava poškodovana ali pa vam je padla dol, je ne uporabljajte.
- Če je kabel ali so priključki poškodovani, naj vam jih zamenja pooblaščen servisno osebje ali servisna služba.
- Napravo zaščitite pred vlago in vdorom tekočin.
- Naprave nikoli ne izpostavljajte ekstremni vročini ali visoki zračni vlagi. To še posebej velja za shranjevanje v avtu. Pri daljših časih mirovanja vozila se v notranjosti in predalu temperature izredno povečajo. Odstranite električne in elektronske naprave iz vozila.
- Ta naprava ni namenjena temu, da bi jo uporabljale osebe (tudi otroci ne) z omejenimi fizičnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomankljivimi izkušnjami in/ali znanjem, razen pod nadzorom osebe, ki je zanje odgovorna ali jim je dala navodila v zvezi z uporabo izdelka. Otroke je treba nadzorovati, da preprečite igro z napravo.
- **⚠ NEVARNOST!** Embalažni materiali niso igrača! Embalažne materiale hranite zunaj dosega otrok. Obstaja nevarnost zadušitve!
- **⚠ NEVARNOST!** Komplet obsega tudi majhne kose, ki jih je mogoče pogoltniti. Če kdo pogoltnje katerega od delov, takoj poiščite zdravniško pomoč.
- Naprave ne uporabljajte, kadar vozite avto ali drugo vozilo. To bi pomenilo vir nevarnosti v cestnem prometu.
- Pri uporabi avtomobilskega vtiča za polnjenje zagotovite, da ne ovira krmiljenja, zaviranja ali uporabe drugih sistemov vozila (npr. varnostne blazine) in da ne omejuje vašega vidnega polja med vožnjo.
- **⚠ OPOZORILO!** Avtomobilskega vtiča za polnjenje ali priključnega kabla ne namestite v območju napihovanja varnostne blazine ali njeni bližini, ker lahko v primeru sprožitve vrže vtič za polnjenje po kabini vozila, kar lahko povzroči hude telesne poškodbe.
- Če opazite po ognju ali nastajanje dima na napravi, jo takoj ločite od vtičnice vozila.
- Ohišja nikoli ne odpirajte. Odpiranje ohišja razveljavi garancijo.

Tehnični podatki

Model	TLS 2 A1
Obratovalna temperatura	5 °C do +35 °C
Zračna vlaga	≤ 75% (brez kondenzacije)
Vhodna napetost, tok	12/24 V \equiv (enosmerni tok)/ 3 A
Izhodna napetost/tok za vsak priključek USB	5 V \equiv (enosmerni tok)/ 2,4 A
Teljes kimeneti feszültség és áram	5 V \equiv (enosmerni tok)/ 4,8 A*
Mere (premer x dolžina)	pribl. \varnothing 3,0 x 7,5 cm
Teža (vklj. s priborom)	pribl. 53 g

* Največji izhodni tok pri uporabi enega priključka USB znaša 2,4 A.

Vsebina kompleta

Pred prvo uporabo naprave preverite vsebino kompleta glede celovitosti obsega dobave in morebitnih vidnih poškodb. V primeru nepopolne dobave ali poškodb zaradi pomanjkljive embalaže ali transporta se obrnite na telefonsko servisno službo (glejte poglavje »**Pooblaščen serviser**«). Z naprave odstranite ves embalažni material.

Komplet vključuje naslednje dele:

- Polnilni adapter USB za vozilo
- Priključni kabel
- 1 adapter mini USB
- 1 adapter tipa USB C
- Ta navodila za uporabo

Uporaba

Razpakirajte polnilec in vse adapterje ter poiščite adapter, ki je primeren za vaš mobilni telefon.

Za polnjenje naprav iPhone/iPod uporabite originalni priključni kabel z USB-vrati. Najprej preverite, ali je ta adapter res primeren.

NAPOTEK

- ▶ Ne uporabljajte prekomerne sile, da ne poškodujete priključka. To velja tudi za odstranjevanje adapterjev.
- ◆ Sedaj polnilec vtaknite v priključek za 12/24 V v vašem vozilu. To je praviloma vžigalnik za cigarete na armaturni plošči vašega avtomobila. Številna vozila imajo še en priključek na območju zadnjih sedežev ali v prtljažniku. 24-voltne baterije se uporabljajo v tovornjakih ali čolnih.

- ◆ Bela lučka LED označuje pripravljenost polnilnika za delovanje in sveti tudi, ko mobilni telefon ni priključen. Odvisno od tipa vozila je morebiti potrebno prej vozilo zagnati. Postopek polnjenja se začne nemudoma in se prikaže na zaslonu vašega mobilnega telefona.
- ◆ Po koncu postopka polnjenja polnilnik potegnite iz priključka za 12/24 V.

POZOR

- ▶ Naprave nikoli ne priključite na tok, ne da bi z njo polnili mobilni telefon! Naprava tudi v mirovanju sprejema električni tok in jo je zato treba po uporabi ločiti od električnega napajanja v vozilu! Če motor ni vklopljen, se bo pri tem akumulator spraznil.

Iskanje napak

Priključena naprava se ne polni (bela lučka LED ne sveti).

- ◆ Ni povezave z vtičnico za vžigalnik v vozilu. Preverite povezavo.
- ◆ Odvisno od tipa vozila je morda treba prej vključiti vžig vozila.

Bela lučka LED ugasne po priključitvi naprave.

- ◆ Polnilnik je preobremenjen in priključenih naprav ne polni več. Sprožila se je notranja varovalka za previsok tok. Vse priključene naprave ločite od polnilnika. Bela lučka LED takoj zasveti in naprava je znova pripravljena za uporabo.

NAPOTEK

- ▶ Če z zgoraj navedenimi koraki težave ne morete odpraviti, se obrnite na servisno telefonsko službo (glejte poglavje »**Pooblaščen serviser**«).

Čiščenje in shranjevanje

POZOR

- ▶ Pred čiščenjem in kadar je ne uporabljate, napravo ločite od priključka za 12/24 V.
- ▶ Temperature v notranjosti vozila lahko poleti in pozimi dosežejo izredne vrednosti. Zato naprave ne hranite v vozilu, da preprečite poškodbe vozila. Ne uporabljajte jedkih in abrazivnih čistil ali čistil, ki vsebujejo topila.
- ▶ Ta sredstva lahko poškodujejo površine naprave.
- ◆ Napravo po potrebi očistite z mehko krpo.
- ◆ Napravo shranite na suhem mestu, zaščiteno pred prahom in brez neposrednega sončnega obsevanja.

Odstranjevanje med odpadke



Ta simbol prečrtanega smetnjaka na kolesih pomeni, da za napravo velja Direktiva 2012/19/EU. V tej direktivi je navedeno, da naprave po koncu njene uporabnosti ne smete odvreči med običajne gospodinjske odpadke, temveč jo morate oddati na posebej za to predvidenih zbirališčih, odpadkih za ponovno predelavo odpadkov ali pri podjetjih za odstranjevanje odpadkov.

To odstranjevanje med odpadke je za vas brezplačno. Varujte svoje okolje in odpadke ustrezno odstranjujte.



○ možnosti za odstranitev odsluženega izdelka vprašajte pri svoji občinski ali mestni upravi.



Embalažni materiali so izbrani glede na svojo ekološko primernost in tehnične vidike odstranjevanja, zato jih je mogoče reciklirati. Nepotrebne embalažne materiale zavržite med odpadke v skladu z veljavnimi lokalnimi predpisi.



Embalažo odložite med odpadke na okoljsko primeren način. Upoštevajte oznake na različnih embalažnih materialih in jih po potrebi ločite.

Embalažni materiali so označeni s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom:

1-7: umetne snovi,
20-22: papir in karton,
80-98: sestavljeni materiali.

Velja samo za Francijo:



FR
Cet appareil et ses accessoires se recyclent

À DÉPOSER EN MAGASIN

OU

À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR



FR

Izdelek in embalažo je mogoče reciklirati, sta podvržena razširjeni odgovornosti proizvajalca in se zbirata ločeno.

Proizvajalec

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NEMČIJA

www.kompernass.com

Pooblaščen serviser

SI Servis Slovenija

Tel.: 080 080 917

E-Mail: kompernass@lidl.si

IAN 408717_2207

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom Kompernass Handels GmbH jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
6. V primeru, da proizvod popravljata nepooblaščen serviser ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servis in rezervne dele še 3 leta po preteku garancijskega roka.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.

10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1,
SI-1218 Komenda

Sadržaj

Uvod	115
Namjenska uporaba	115
Napomene u vezi robne marke	115
Korištena upozorenja i simboli	116
Sigurnosne napomene	117
Tehnički podaci	118
Opseg isporuke	118
Rukovanje	118
Otklanjanje smetnji	119
Čišćenje i čuvanje	119
Zbrinjavanje	120
Jamstvo tvrtke Kompernass Handels GmbH	121
Servis	122
Uvoznik	122

Uvod

Srdačno čestitamo na kupnji Vašeg novog uređaja. Time ste se odlučili za vrlo kvalitetan proizvod.

Upute za uporabu predstavljaju sastavni dio ovog proizvoda. One sadrže važne napomene za sigurnost, rukovanje i zbrinjavanje. Prije uporabe proizvoda upoznajte se sa svim napomenama za rukovanje i sa svim sigurnosnim napomenama. Proizvod koristite isključivo na opisani način i u navedenim područjima uporabe.

Upute za uporabu uvijek čuvajte u blizini proizvoda za kasniju uporabu. U slučaju predaje proizvoda trećim osobama, priložite i također predajte i svu dokumentaciju.

Namjenska uporaba

Adapter za punjenje u automobilu predstavlja dio opreme vozila za naknadnu nadogradnju, predviđen je za priključak na utičnicu vozila, a namijenjen je isključivo za punjenje i rad mobitela i 5V-uređaja s USB-priključkom. Adapter za punjenje u automobilu pogodan je samo za vozila u kojima je negativni pol baterije na karoseriji.

Svaki drugi način korištenja i svaki način koji prelazi navedene okvire smatra se nenamjenskim i može dovesti do oštećenja i ozljeda. Isključena su sva potraživanja za štete nastale nenamjenskom uporabom ili samovoljnim preinakama. Ovaj je proizvod namijenjen isključivo za privatnu uporabu i nije predviđen za uporabu u gospodarske svrhe.

Napomene u vezi robne marke

*USB® je registrirana robna marka organizacije USB Implementers Forum, Inc.

*iPhone® i iPod® su zaštićeni robni znakovi tvrtke Apple Inc., registrirani u SAD-u i drugim zemljama.

Svi drugi nazivi i proizvodi mogu biti robne marke ili prijavljene robne marke njihovih odgovarajućih vlasnika. Navođenje imena marke služi samo za razvrstavanje različitih adaptera.

Korištena upozorenja i simboli

U ovim uputama za uporabu, na pakiranju i na uređaju, korištena su sljedeća upozorenja (ako je primjenjivo):

OPASNOST

Upozorenje ovog stupnja opasnosti označava opasnu situaciju.

Ako se opasna situacija ne izbjegne, uzrokovat će teške ozljede ili smrt.

- ▶ Slijedite naputke navedene u ovom upozorenju kako biste izbjegli opasnost od teških ozljeda ili smrtnog slučaja.

UPOZORENJE

Upozorenje ovog stupnja opasnosti označava moguću opasnu situaciju.

Ako se opasna situacija ne izbjegne, može uzrokovati teške ozljede ili smrt.

- ▶ Slijedite naputke navedene u ovom upozorenju kako biste izbjegli opasnost od teških ozljeda ili smrtnog slučaja.

OPREZ

Upozorenje ovog stupnja opasnosti označava moguću opasnu situaciju.

Ako ne izbjegnute opasnu situaciju, može doći do ozljeda.

- ▶ Slijedite naputke navedene u ovom upozorenju kako biste izbjegli ozljede.

PAŽNJA

Upozorenje ovog stupnja opasnosti označava mogućnost oštećenja imovine.

Ako ne izbjegnute opasnu situaciju, može doći do materijalne štete.

- ▶ Slijedite naputke navedene u ovom upozorenju kako biste izbjegli oštećenje predmeta.

NAPOMENA

- ▶ Napomena označava dodatne informacije za jednostavnije rukovanje uređajem.








Oznaka E je oznaka odobrenja za označavanje sastavnih dijelova za motorna vozila, za koje je potrebno odobrenje, i označava da su obavljena potrebna ispitivanja i da je dodijeljena ECE homologacija. Slova "xx" su rezervirana mjesta i označavaju zemlju u kojoj je licenca izdana.



Simbol Smart Fast Charge tehnologije brzog punjenja ukazuje na to da je s kompatibilnim uređajima moguće kraće vrijeme punjenja. Kompatibilnim povezanim uređajima automatski se signalizira da koriste maksimalnu raspoloživu struju punjenja.

Sigurnosne napomene

- Uređaj prije uporabe provjerite kako biste ustanovili eventualna vidljiva vanjska oštećenja. Ne koristite oštećen uređaj ili uređaj koji je pao.
- U slučaju oštećenja kabela ili priključaka iste treba zamijeniti ovlaštena stručna osoba ili servis za kupce.
- Uređaj zaštitite od vlage i prodiranja tekućina.
- Uređaj nikada ne izlažite ekstremno visokim temperaturama ili visokoj vlazi u zraku. To posebno vrijedi za čuvanje u automobilu. Prilikom dužeg stajanja automobila nastaju ekstremne temperature u unutrašnjosti vozila i u spremniku za odlaganje. Izvadite električne i elektronske uređaje iz vozila.
- Ovaj uređaj nije namijenjen da se njime koriste osobe (uključujući djecu) s ograničenim fizičkim senzornim i mentalnim sposobnostima i/ili nedostatkom iskustva, osim ako su pod nadzorom osobe zadužene za njihovu sigurnost ili su primile upute za ispravnu uporabu uređaja. Djecu treba nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju uređajem.
-  **OPASNOST!** Ambalaža nije igračka! Ambalažu držite podalje od djece. Postoji opasnost od gušenja!
-  **OPASNOST!** Opseg isporuke sadrži sitne dijelove koji se mogu progutati. Ako dođe do gutanja komadića, odmah se obratite liječniku.
- Ne upravljajte uređajem dok upravljate automobilom ili drugim vozilom. To predstavlja izvor opasnosti u cestovnom prometu.
- Prilikom uporabe automobilskog adaptera za punjenje pazite da ne ometa prilikom upravljanja, kočenja i da ne utječe na funkcionalnost drugih pogonskih sustava vozila (npr. zračni jastuci), te da ne ograničava Vaše vidno polje prilikom vožnje.
-  **UPOZORENJE!** Automobilski adapter za punjenje ili priključni kabel ne stavljajte u području napuhavanja zračnog jastuka niti u njegovu blizinu, jer će zračni jastuk u slučaju aktivacije utikač baciti kroz unutrašnjost vozila i uzrokovati teške ozljede.
- Ako na uređaju ustanovite miris paljevine ili uočite pojavu dima, odmah ga izvadite iz utičnice vozila.
- Nikada ne otvarajte kućište uređaja. Otvaranje kućišta uređaja uzrokovat će gubitak prava na jamstvo.
-  **OPREZ**  **UPOZORENJE:** Mogućnost strujnog udara ! Ne otvarati kućište proizvoda !

Tehnički podaci

Model	TLS 2 A1
Radna temperatura	+5 °C do +35 °C
Vlažnost zraka	≤ 75% (bez kondenzacije)
Ulazni napon / struja	12/24 V \equiv (istosmjerna struja)/3 A
Izlazni napon / struja po USB priključku	5 V \equiv (istosmjerna struja)/2,4 A
Izlazni napon / struja ukupno	5 V \equiv (istosmjerna struja)/4,8 A*
Dimenzije (promjer x dužina)	oko \varnothing 3,0 x 7,5 cm
Težina (uklj. pribor)	oko 53 g

* Maks. izlazna struja pri korištenju samo jednog USB priključka iznosi 2,4 A.

Opseg isporuke

Prije puštanja u pogon prekontrolirajte cjelovitost opsega isporuke i ustanovite postoje li eventualno vidljiva oštećenja. U slučaju nepotpune isporuke ili oštećenja zbog oskudnog pakiranja ili transporta obratite se dežurnoj servisnoj telefonskoj liniji (vidi poglavlje „**Servis**“). S uređaja odstranite svu ambalažu.

Opseg isporuke sadrži sljedeće komponente:

- Adapter za punjenje u automobilu/
USB adapter za punjenje
- Priključni kabel
- 1 Adapter Mini USB
- 1 Adapter USB-Tip-C
- Ove upute za uporabu

Rukovanje

Raspakirajte punjač i sve adaptere i pronađite adapter prikladan za Vaš mobitel.

Za punjenje uređaja iPhone/iPod koristite originalni priključni kabel s USB utičnicom. Najprije provjerite pristaje li adapter.

NAPOMENA

- ▶ Ne koristite prekomjernu silu kako ne biste oštetili priključak. Isto vrijedi i za izvlačenje.
- ◆ Sada utaknite punjač u 12/24 V utičnicu Vašeg vozila. To je u pravilu upaljač za cigarete na upravljačkoj ploči Vašeg automobila. Brojna vozila imaju još jedan priključak u području stražnjih sjedala ili prtljažnika. 24 V baterije koriste se u teretnim vozilima ili čamcima.

- ◆ Bijela LED lampica signalizira spremnost punjača za rad, i svijetli čak i kada mobitel nije priključen. Ovisno o tipu vozila, eventualno je potrebno prethodno dati kontakt ključem. Postupak punjenja odmah započinje i prikazuje se na zaslonu Vašeg mobitela.
- ◆ Nakon završetka punjenja, punjač izvucite iz utičnice 12/24 V.

POZOR

- ▶ Uređaj nikada ne priključujte bez punjenja mobitela! Uređaj troši struju i u stanju mirovanja, te ga stoga nakon uporabe treba odvojiti od izvora napajanja! U protivnom će se baterija isprazniti ako motor ne radi.

Otklanjanje smetnji

Priključeni uređaj se ne puni (Bijela LED ne svijetli)

- ◆ Nema veze s automobilskim upaljačem za cigarete. Provjerite spoj.
- ◆ Ovisno o tipu vozila, eventualno je potrebno prethodno dati kontakt ključem.

Bijela LED se gasi nakon priključivanja uređaja

- ◆ Punjač je preopterećen i više ne puni priključene uređaje. Aktivirala se ugrađena nadstrujna zaštita. Odvojite sve priključene uređaje od punjača. Bijela LED odmah svijetli i punjač je ponovno spreman za uporabu.

NAPOMENA

Ako navedenim koracima ne uspijete riješiti problem, molimo Vas obratite se službi za korisnike (vidi poglavlje „**Servis**“).

Čišćenje i čuvanje

POZOR

- ▶ Uređaj prije čišćenja i u slučaju dužeg nekorisćenja odvojite od 12/24 V priključka.
- ▶ Temperature u unutrašnjosti vozila mogu i ljeti i zimi postići ekstremne vrijednosti. Uređaj stoga ne držite u vozilu kako biste izbjegli oštećenja.
- ▶ Ne koristite abrazivna ili agresivna sredstva za čišćenje ili sredstva koja sadrže otapala. Ova sredstva mogu oštetiti površinu uređaja.
- ◆ Očistite uređaj mekanom i suhom krpom.
- ◆ Čuvajte uređaj na suhom mjestu zaštićenom od prašine, koje nije izloženo neposrednom utjecaju sunčeve svjetlosti.

Zbrinjavanje



Ovaj simbol prekrížene kante za smeće na kotačićima ukazuje na to, da ovaj uređaj podliježe direktivi 2012/19/EU.

Ova direktiva nalaže, da se uređaj nakon njegovog uporabnog roka ne smije bacati u obično kućno smeće, nego se mora predati na mjestu za sakupljanje posebnog otpada ili predati poduzeću za zbrinjavanje posebnog otpada.

To je zbrinjavanje za Vas besplatno.

Čuvajte okoliš i zbrinite uređaj na ispravan način.



O mogućnostima zbrinjavanja istrošenog proizvoda raspitajte se u općinskoj ili gradskoj upravi.



Materijali ambalaže odabrani su prema ekološkim načelima i načelima zbrinjavanja, te se stoga mogu reciklirati. Ambalažu, koja Vam više nije potrebna, zbrinite u skladu s važećim lokalnim propisima.



Ambalažu zbrinite na ekološki prihvatljiv način. Pazite na oznake na različitim materijalima ambalaže i po potrebi ih zbrinite odvojeno.

Materijali ambalaže označeni su kraticama (a) i brojkama (b) sljedećeg značenja:

1-7: Plastika,

20-22: Papir i karton,

80-98: Kompozitni materijali.

Odnosi se samo na Francusku:



FR

Cet appareil et ses accessoires se recyclent

À DÉPOSER EN MAGASIN

À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

OU

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR



FR

Proizvod, ambalaža i upute za upotrebu mogu se reciklirati, podliježu proširenoj odgovornosti proizvođača i prikupljaju se odvojeno.

Jamstvo tvrtke Kompnass Handels GmbH

Poštovani kupci,

Za ovaj uređaj odobrava se jamstvo u trajanju od 3 godine od datuma kupnje. U slučaju nedostataka ovoga proizvoda, Vama pripadaju zakonska prava na teret prodavača proizvoda. U nastavku izloženo jamstvo ne ograničava ova zakonska prava.

Uvjeti jamstva

Jamstveni rok započinje danom kupnje. Molimo, sačuvajte račun. Potreban je kao dokaz o kupnji. Ako u roku od tri godine od datuma kupnje ovog proizvoda nastupi greška na materijalu ili tvornička greška proizvod će biti - po našem izboru - za Vas besplatno popravljen ili zamijenjen, ili će Vam se vratiti novac. Za takvo ispunjenje jamstvene obveze potrebno je unutar trogodišnjeg roka predložiti uređaj s nedostatkom i dokaz o kupnji (račun), te pisanim putem ukratko opisati u čemu se sastoji greška proizvoda i kada se pojavila. Ako je kvar pokriven našim jamstvom, poslat ćemo Vam popravljen ili novi proizvod.

1. U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.
2. Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.
3. Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

Jamstveni rok i zakonsko pravo u slučaju nedostataka

Korištenje prava na jamstvo ne produžuje jamstveni rok. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove. Štete i nedostatke koji eventualno postoje već prilikom kupnje treba javiti neposredno nakon raspakiranja. Nakon isteka jamstvenog roka izvršeni popravci se naplaćuju.

Opseg jamstva

Uređaj je pažljivo proizveden sukladno strogim smjernicama u pogledu kvalitete i prije isporuke brižljivo provjeren.

Ovo jamstvo vrijedi za greške u materijalu i izradi. Ovo jamstvo ne pokriva dijelove proizvoda koji su izloženi uobičajenom habanju i stoga se smatraju dijelovima brzog habanja ili za štetu lomljivih dijelova, npr. prekidača, akumulatora ili dijelova koji su proizvedeni iz stakla.

Ovo jamstvo propada ako je proizvod oštećen, i ako nije stručno korišten ili servisiran. Za stručno korištenje proizvoda potrebno je točno poštivati sve naputke navedene u uputama za uporabu. Uporabne namjene i radnje, koje se u uputama ne preporučuju ili na koje se upozorava, obavezno se moraju izbjegavati.

Proizvod je namijenjen isključivo za privatnu, nekomercijalnu uporabu. Jamstvo prestaje vrijediti u slučaju zlorabe, nenamjenskog korištenja, primjene sile i zahvata na uređaju koje nije obavila za to ovlaštena podružnica servisa.

Realizacija u slučaju jamstvenog zahtjeva

Kako bismo zajamčili brzu obradu Vašeg zahtjeva, molimo slijedite sljedeće napomene:

- Molimo Vas da za sve upite u pripravnosti držite blagajnički račun i broj artikla (IAN) 408717_2207 kao dokaz o kupnji.
- Broj artikla možete pronaći na tipskoj pločici na proizvodu, u obliku gravure na proizvodu, na naslovnoj stranici uputa za uporabu (dolje lijevo) ili u obliku naljepnice na stražnjoj ili donjoj strani proizvoda.
- Ako dođe do smetnji u radu ili drugih nedostataka, najprije **telefonski** ili **preko elektronske pošte** kontaktirajte servisni odjel naveden u nastavku.
- Proizvod registriran kao neispravan onda možete zajedno s priloženim dokazom o kupnji (blagajnički račun) i s opisom nedostatka i kada se pojavio, **besplatno** poslati na dobivenu adresu servisa.



Na stranici www.lidl-service.com možete preuzeti ove i mnoge druge priručnike, videosnimke o proizvodu i softver za instalaciju.

S ovim QR kodom, možete otići izravno na Lidl servisnu stranicu (www.lidl-service.com) i otvoriti upute za uporabu unosom broja artikla (IAN) 408717_2207.

Servis

HR Servis Hrvatska

Tel.: 0800 777 999

E-Mail: kompennass@lidl.hr

IAN 408717_2207

Uvoznik

Molimo obratite pozornost na to, da adresa navedena u nastavku nije adresa servisa. Najprije kontaktirajte navedenu ispostavu servisa.

Lidl Hrvatska d.o.o. k.d.,
Ulica kneza Ljudevita Posavskog 53,
HR-10410 Velika Gorica, Hrvatska

Proizvođač:

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
NJEMAČKA
www.kompennass.com

Cuprins

Introducere	124
Utilizarea conform destinației	124
Indicații privind marca	124
Indicații de avertizare și simboluri utilizate	124
Indicații de siguranță	126
Date tehnice	127
Furnitura	127
Operarea	127
Depistarea defecțiunilor	128
Curățarea și depozitarea	128
Odlaganje	129
Garanția Kompernass Handels GmbH	130
Service-ul	132
Importator	132

Introducere

Felicitări pentru cumpărarea noului dvs. aparat. Ați decis să alegeți un produs de calitate superioară. Instrucțiunile de utilizare fac parte integrantă din acest produs. Acestea cuprind indicații importante privind siguranța, utilizarea și eliminarea. Înainte de a folosi produsul, familiarizați-vă cu toate indicațiile privind utilizarea și siguranța. Utilizați produsul numai în modul descris și numai în domeniile de utilizare menționate. Păstrați întotdeauna instrucțiunile de utilizare ca sursă de referință, în apropierea produsului. În cazul transmiterii produsului unei alte persoane, predați-i toate documentele aferente acestuia.

Utilizarea conform destinației

Adaptorul auto de încărcare este un dispozitiv auxiliar destinat conectării la priza de bord și este prevăzut exclusiv pentru încărcarea și operarea telefoanelor mobile și aparatelor de 5V cu conexiune USB. Adaptorul auto de încărcare este adecvat numai pentru autovehicule care prezintă polul negativ al bateriei la caroserie.

Alte utilizări decât cele descrise aici sunt considerate neconforme și pot provoca deteriorări și răni. Sunt excluse pretențiile de orice natură pentru pagubele rezultate în urma utilizării neconforme sau a modificărilor neautorizate ale aparatului. Acest produs este destinat exclusiv uzului privat și nu utilizărilor comerciale.

Indicații privind marca

*USB® este o marcă înregistrată a USB Implementers Forum, Inc.

*iPhone® și iPod® sunt mărci ale Apple Inc., înregistrate în SUA și în alte țări.

Toate celelalte denumiri și produse pot reprezenta marca sau marca înregistrată a proprietarilor respectivi.

Indicații de avertizare și simboluri utilizate

În cadrul acestor instrucțiuni de utilizare sunt folosite următoarele avertizări pe ambalaj și aparat (dacă sunt aplicabile):

PERICOL

O avertizare pentru acest grad de pericol marchează o situație periculoasă.

Dacă situația periculoasă nu este evitată, aceasta va provoca rănirea gravă sau moartea.

- ▶ Respectați instrucțiunile prezentate în această avertizare, pentru a evita pericolul de rănire gravă sau de moarte.

⚠️ AVERTIZARE**○ avertizare pentru acest grad de pericol marchează o situație potențial periculoasă.**

Dacă situația periculoasă nu este evitată, aceasta poate provoca rănirea gravă sau moartea.

- ▶ Respectați instrucțiunile prezentate în această avertizare, pentru a evita pericolul de rănire gravă sau de moarte.

⚠️ PRECAUȚIE**○ avertizare pentru acest grad de pericol marchează o situație potențial periculoasă.**

Dacă situația periculoasă nu este evitată, aceasta poate provoca răniri.

- ▶ Respectați indicațiile din această avertizare pentru a evita rănirea persoanelor.

ATENȚIE**○ avertizare pentru acest grad de pericol marchează posibile pagube materiale.**

În cazul în care situația respectivă nu este evitată, aceasta poate provoca pagube materiale.

- ▶ Respectați instrucțiunile prezentate în această avertizare, pentru a evita pagubele materiale.

INDICAȚIE

- ▶ ○ indicație marchează informații suplimentare care facilitează manipularea aparatului.



Marcajul E este un marcaj de verificare pentru marcarea componentelor omologate la autovehicule și precizează că au fost efectuate verificările necesare și că a fost acordată o omologare de tip ECE.

Grupul de litere „xx” este substituent și reprezintă țara emitentă a omologării.



Simbolul Smart Fast Charge indică faptul că, datorită utilizării acestei tehnologii, pentru aparatele compatibile este posibilă o durată de încărcare diminuată. Folosirea curentului de încărcare maxim utilizabil este semnalată automat pe aparatele compatibile conectate.

Indicații de siguranță

- Înainte de utilizare verificați dacă aparatul prezintă deteriorări exterioare vizibile. Nu puneți aparatul în funcțiune dacă este deteriorat sau dacă a căzut.
- Dacă cablul sau conexiunile sunt defecte, acestea trebuie înlocuite de către un specialist autorizat sau de către serviciul clienți.
- Protejați aparatul împotriva umezelii și infiltrării lichidelor.
- Nu expuneți niciodată aparatul căldurii extreme sau unei umidități ridicate a aerului. Acest aspect este valabil în special pentru cazurile în care aparatul este păstrat în mașină. În timpul perioadelor mai lungi de staționare, în habitacul și în torpedose creează temperaturi extrem de ridicate. Scoateți aparatele electrice și electronice din autovehicul.
- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu abilități fizice, mentale sau senzoriale reduse sau fără experiență și/sau fără cunoștințe necesare, cu excepția cazului în care acestea sunt supravegheate de o persoană responsabilă pentru siguranța lor sau au fost instruite cu privire la utilizarea aparatului. Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.
- **⚠ PERICOL!** Materialele de ambalare nu sunt jucării! Nu lăsați materialele de ambalare la îndemâna copiilor. Pericol de asfixiere!
- **⚠ PERICOL!** În furnitură se află piese mici care pot fi înghițite. Dacă a fost înghițită o piesă, consultați imediat un medic.
- Nu manipulați aparatul atunci când conduceți mașina sau un alt vehicul. Aceasta poate constitui o sursă de pericol în trafic.
- La utilizarea adaptorului auto de încărcare asigurați-vă că acesta nu constituie un obstacol la manevrare, frânare sau pentru funcționarea altor sisteme operaționale ale autovehiculului (de exemplu, airbaguri) sau nu limitează vizibilitatea în timpul deplasării.
- **⚠ AVERTIZARE!** Nu amplasați adaptorul auto de încărcare sau cablul de conexiune în zona de declanșare a airbagului sau în apropiere, deoarece, în cazul declanșării, acesta ar putea arunca încărcătorul în interiorul autovehiculului provocând rănirea gravă.
- Dacă se constată miros de ars sau existența fumului la aparat, acesta se va deconecta imediat de la priza de bord.
- Nu deschideți niciodată carcasa. Deschiderea carcasei atrage pierderea garanției.

Date tehnice

Model	TLS 2 A1
Temperatură de operare	+5 °C până la +35 °C
Umiditatea aerului	≤ 75 % (fără condens)
Tensiune de intrare, curent de intrare	12/24 V \equiv (curent continuu)/3 A
Tensiune de ieșire, curent de ieșire la fiecare port USB	5 V \equiv (curent continuu)/2,4 A
Tensiune de ieșire, curent de ieșire total	5 V \equiv (curent continuu)/4,8 A*
Dimensiuni (diametru x lungime)	cca \varnothing 3,0 x 7,5 cm
Greutate (incl. accesorii)	cca 53 g

*Curentul max. de ieșire este de 2,4 A în cazul folosirii unei singure conexiuni USB.

Furnitura

Înainte de punerea în funcțiune verificați dacă au fost livrate toate componentele și dacă aparatul prezintă defecte vizibile. În cazul în care furnitura este incompletă sau componentele sunt deteriorate din cauza ambalajului precar sau a transportului, apelați linia telefonică directă de service (a se vedea capitolul „**Service**”). Înlăturați toate ambalajele de pe aparat.

Furnitura conține următoarele componente:

- Adaptor auto/USB de încărcare
- Cablu de conexiune
- 1 adaptor Mini USB
- 1 adaptor USB tip C
- Aceste instrucțiuni de utilizare

Operarea

Despachetați încărcătorul și toate adaptoarele și căutați adaptorul adecvat pentru telefonul dvs. mobil.

Pentru încărcarea unui iPhone/iPod utilizați cablul de conexiune original cu port USB.

Verificați mai întâi dacă adaptorul este compatibil.

INDICAȚIE

- ▶ Nu forțați adaptorul în încărcător, pentru a evita deteriorarea conexiunii. Același lucru este valabil și pentru deconectarea de la încărcător.
- ◆ Introduceți acum încărcătorul în conexiunea de 12/24 V a autovehiculului dvs. De regulă, acest racord este bricheta din tabloul de bord al autovehiculului dvs. Numeroase autovehicule sunt prevăzute cu încă un racord aflat în zona banchetei din spate sau în portbagaj. Bateriile de 24 V sunt utilizate în camioane sau ambarcațiuni.

- ◆ LED-ul alb semnalează funcționarea încărcătorului; acesta luminează și atunci când nu este conectat niciun telefon mobil. În funcție de tipul autovehiculului poate fi necesară cuplarea prealabilă a contactului. Procesul de încărcare începe imediat, fiind indicat pe ecranul telefonului mobil.
- ◆ După finalizarea procesului de încărcare, scoateți încărcătorul din conexiunea de 12/24 V.

ATENȚIE

- ▶ Nu conectați niciodată aparatul fără a încărca telefonul mobil! Aparatul preia curent chiar și în stare de repaus, fiind astfel necesară deconectarea acestuia de la alimentarea de bord după fiecare utilizare! Bateria se va descărca atunci când motorul nu este pornit.

Depistarea defecțiunilor

Un aparat conectat nu se încarcă (LED-ul alb nu luminează)

- ◆ Fără conexiune la bricheta autovehiculului. Verificați conexiunea.
- ◆ În funcție de tipul autovehiculului poate fi necesară cuplarea prealabilă a contactului.

LED-ul alb se stinge după conectarea unui aparat

- ◆ Încărcătorul este suprasolicitat și nu mai încarcă aparatele conectate. Siguranța internă împotriva supratensiunii s-a declanșat. Deconectați toate aparatele de la încărcător. LED-ul alb luminează imediat, iar încărcătorul este din nou pregătit pentru funcționare.

INDICAȚIE

- ▶ Dacă nu reușiți să rezolvați problema cu niciunul dintre pașii indicați anterior, apăsați linia telefonică directă de service (a se vedea capitolul **Service**).

Curățarea și depozitarea

ATENȚIE

- ▶ Înaintea curățării și în cazul neutilizării aparatului, deconectați-l de la conexiunea de 12/24 V.
- ▶ Temperatura din interiorul autovehiculului poate atinge valori extreme pe timpul verii și al iernii. Din acest motiv, pentru a evita deteriorarea autovehiculului dvs., nu depozitați aparatul în interiorul acestuia.
- ▶ Nu utilizați substanțe de curățare corozive, abrazive sau cu conținut de solvenți. Acestea pot ataca suprafețele aparatului.
- ◆ Curățați aparatul cu o lavetă uscată și moale.
- ◆ Depozitați aparatul într-un loc uscat și lipsit de praf, ferit de radiația directă a soarelui.

Odlaganje



Simbolul alăturat al pubelei tăiate cu roți indică faptul că acest aparat face obiectul Directivei 2012/19/EU. Această directivă stabilește că la sfârșitul perioadei de utilizare a aparatului, acesta nu trebuie eliminat în gunoiul menajer obișnuit, ci trebuie predat la punctele de colectare speciale sau la centrele de eliminare a deșeurilor.

Eliminarea nu implică niciun cost pentru dvs. Contribuiți la protejarea mediului înconjurător prin eliminarea corespunzătoare a deșeurilor.



Informații despre posibilitățile de eliminare a produsului scos din uz pot fi obținute de la administrația locală.



Materialele de ambalare sunt alese conform compatibilității acestora cu mediul înconjurător și aspectelor tehnice privind eliminarea, fiind astfel reciclabile. Eliminați materialele de ambalare de care nu mai aveți nevoie conform prevederilor locale în vigoare.



Eliminați ambalajul în mod ecologic. Respectați marcajul de pe diferitele materiale de ambalare și separați-le dacă este cazul. Materialele de ambalare sunt marcate cu abrevieri (a) și cifre (b) cu următoarea semnificație: 1-7: materiale plastice, 20-22: hârtie și carton, 80-98: materiale compozite.

Se aplică numai în Franța:



FR

Cet appareil et ses accessoires se recyclent

À DÉPOSER EN MAGASIN

OU

À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR



FR

Produsul, ambalajul și instrucțiunile de utilizare sunt reciclabile; acestea fac obiectul unei răspunderi extinse a producătorului și sunt colectate separat.

Garanția

Kompernass Handels GmbH

Stimate client,

Pentru acest aparat se acordă o garanție de 3 ani de la data cumpărării. În cazul în care produsul prezintă defecte, beneficiați de drepturi legale față de vânzătorul produsului. Aceste drepturi legale nu sunt limitate prin garanția noastră prezentată în cele ce urmează.

Condiții de garanție

Perioada de garanție începe de la data cumpărării. Păstrați cu grijă bonul fiscal. Acesta este necesar pentru a dovedi cumpărarea.

Dacă în decurs de trei ani de la data cumpărării acestui produs apare un defect de material sau de fabricație, produsul va fi reparat, înlocuit de către noi în mod gratuit sau vi se va restitui prețul de cumpărare, la alegerea noastră. Garanția presupune ca în timpul perioadei de trei ani să se prezinte aparatul defect și dovada cumpărării (bonul fiscal), precum și o scurtă descriere în scris, în care să se specifice în ce constă defecțiunea și când a survenit aceasta.

Dacă defectul este acoperit de garanția noastră, veți primi înapoi produsul reparat sau unul nou. Timpul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungește termenul de garanție legală de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea service până la aducerea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator.

Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produsele defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.

Perioada de garanție și pretențiile legale privind defectele

Perioada de garanție nu este prelungită după efectuarea reparațiilor realizate în perioada de garanție. Acest lucru este valabil și pentru piesele înlocuite și reparate. Eventualele deteriorări și deficiențe prezente deja la cumpărare trebuie semnalate imediat după dezambalarea produsului. Reparațiile necesare după expirarea perioadei de garanție se efectuează contra cost.

Domeniul de aplicare a garanției

Aparatul a fost produs cu grijă, în conformitate cu orientările stricte privind calitatea și verificat cu rigurozitate înaintea livrării.

Garanția se acordă în caz de defecte de material sau de fabricație. Această garanție nu se extinde asupra componentelor produsului care sunt expuse uzurii normale și care, prin urmare, pot fi considerate piese de uzură sau asupra deteriorărilor apărute la componentele fragile, de exemplu comutatoare, acumulatori sau componente realizate din sticlă.

Această garanție se pierde în cazul în care produsul a fost deteriorat, a fost utilizat sau întreținut în mod necorespunzător. Pentru utilizarea corespunzătoare a produsului trebuie respectate cu strictețe toate indicațiile prezentate în instrucțiunile de utilizare. Trebuie evitate în mod obligatoriu utilizările și acțiunile nerecomandate sau care fac obiectul unor avertizări în cadrul instrucțiunilor de utilizare.

Aparatul este destinat numai uzului privat și nu utilizărilor comerciale. În cazul manevrării abuzive sau necorespunzătoare, al uzului de forță și al intervențiilor care nu au fost realizate de către filiala noastră autorizată de service, garanția își pierde valabilitatea.

Procedura de acordare a garanției

Pentru a se asigura prelucrarea rapidă a solicitării dvs., urmați instrucțiunile de mai jos:

- Pentru toate solicitările păstrați la îndemână bonul fiscal și numărul articolului (IAN) 408717_2207 ca dovadă a cumpărării.
- Numărul articolului poate fi consultat pe plăcuța cu date tehnice de pe produs, pe o gravură de pe produs, pe coperta instrucțiunilor de utilizare (în partea stângă, jos) sau pe autocolantul de pe partea din spate sau de jos a produsului.
- În cazul în care apar defecte funcționale sau alte defecțiuni, contactați mai întâi **telefonic** sau **prin e-mail** departamentul de service menționat în continuare.
- Apoi puteți expedia produsul înregistrat ca fiind defect la adresa de service care v-a fost comunicată, fără a plăti taxe poștale, anexând dovada cumpărării (bonul fiscal) și indicând în ce constă defectul și când a apărut acesta.



Acest manual, precum și multe alte manuale, videoclipuri cu produsele și software-uri de instalare pot fi descărcate de pe www.lidl-service.com.

Cu ajutorul acestui cod QR puteți accesa direct pagina Lidl de service (www.lidl-service.com) și puteți deschide instrucțiunile de utilizare prin introducerea numărului de articol (IAN) 408717_2207.

Service-ul

RO Service România

Tel.: 0800896637

E-Mail: kompernass@lidl.ro

IAN 408717_2207

Importator

Vă rugăm să aveți în vedere faptul că următoarea adresă nu reprezintă o adresă pentru service. Contactați mai întâi centrul de service indicat.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANIA

www.kompernass.com

Съдържание

Предговор	134
Употреба по предназначение.	134
Указания относно търговски марки .	134
Използвани предупредителни указания	134
Указания за безопасност	136
Технически характеристики	137
Окомплектовка на доставката	137
Работа с уреда	137
Търсене на неизправности	138
Почистване и съхранение	138
Оригинална декларация за съответствие	139
Гаранция.	140
Сервизно обслужване	142
Вносител	142

Предговор

Поздравяваме ви за покупката на вашия нов уред. Избрали сте висококачествен продукт. Ръководството за потребителя е неразделна част от този продукт. То съдържа важни указания за безопасността, употребата и предаването за отпадъци. Преди да използвате продукта се запознайте с всички указания за обслужване и безопасност. Използвайте продукта, само както е описано и за посочените области на приложение. Винаги съхранявайте ръководството за потребителя за справка в близост до уреда. Предавайте продукта на трети лица заедно с цялата документация.

Употреба по предназначение

Автомобилният заряден адаптер представлява допълнително устройство за автомобили за свързване към бордови електрически контакт и е предназначен единствено за зареждане и използване на мобилни телефони и 5-волтови уреди с USB извод. Автомобилният заряден адаптер е подходящ само за автомобили с отрицателен полюс на акумулаторната батерия на каросерията.

Друга, различаваща се от посочената употреба се счита за употреба не по предназначение и може да доведе до повреди и наранявания. Претенции от всякакъв вид поради щети вследствие на употреба не по предназначение или своеволни преустройства са изключени. Този продукт е предназначен само за лично ползване, а не за професионална употреба.

Указания относно търговски марки

*USB® е регистрирана търговска марка на USB Implementers Forum, Inc.

*iPhone® и iPod® са търговски марки на Apple Inc., регистрирани в САЩ и други страни.

Всички останали наименования и продукти могат да са търговските марки или регистрирани търговски марки на съответните им собственици.

Използвани предупредителни указания

В настоящото ръководство за потребителя, върху опаковката и върху уреда се използват следните предупредителни указания (в съответните случаи):



ОПАСНОСТ

Предупредително указание с тази степен на опасност обозначава опасна ситуация.

Ако опасната ситуация не бъде избегната, тя ще доведе до тежки наранявания или смърт.

- ▶ Спазвайте инструкциите в това предупредително указание, за да избегнете опасността от тежки наранявания или смърт.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Предупредително указание с тази степен на опасност обозначава възможна опасна ситуация.

Ако опасната ситуация не бъде избегната, тя може да доведе до тежки наранявания или смърт.

- ▶ Спазвайте инструкциите в това предупредително указание, за да избегнете опасността от тежки наранявания или смърт.

⚠ ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ

Предупредително указание с тази степен на опасност обозначава възможна опасна ситуация.

Ако опасната ситуация не бъде избегната, тя може да доведе до наранявания.

- ▶ Спазвайте инструкциите в това предупредително указание, за да избегнете наранявания на хора.

ВНИМАНИЕ

Предупредително указание с тази степен на опасност обозначава възможни материални щети.

Ако ситуацията не бъде избегната, тя може да доведе до материални щети.

- ▶ Спазвайте инструкциите в това предупредително указание, за да избегнете материални щети.

УКАЗАНИЕ

- ▶ Указанието дава допълнителна информация, която улеснява работата с уреда.



Маркировката E представлява сертификационен знак, обозначаващ изискващи разрешение компоненти на автомобили, и потвърждава, че са извършени необходимите изпитвания и е дадено типово одобрение съгласно ЕСЕ. Буквите "xx" са заместители и означават държавата, в която е издаден лицензът.



Символът Smart Fast Charge означава, че

- благодарение на използваната технология
- при съвместими устройства е възможно по-кратко време на зареждане. На свързаните съвместими устройства автоматично се сигнализира, че използват максималния полезен заряден ток.

Указания за безопасност

- Преди употреба проверете уреда за видими външни повреди. Не използвайте повреден или падал уред.
- Повредените кабел или контакти трябва да се сменят от оторизиран специалист или сервиз.
- Пазете уреда от влага и проникване на течности.
- Никога не излагайте уреда на екстремно висока температура или висока влажност на въздуха. Това важи особено при зареждане в автомобил. При по-продължителни престои в купето и жабката се получават екстремно високи температури. Не оставяйте електрически и електронни уреди в автомобила.
- Този уред не е предвиден за използване от лица (включително и деца) с ограничени физически, органолептични или умствени способности или от лица, които не притежават необходимия опит и/или знания, освен ако не са под надзора на лица, отговорни за тяхната безопасност или не са получили от тях указания как трябва да се използва уредът. Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да е сигурно, че не играят с уреда.
- **⚠ ОПАСНОСТ!** Опаковъчните материали не са играчка! Дръжте далеч от деца всички опаковъчни материали. Съществува опасност от задушаване!
- **⚠ ОПАСНОСТ!** Окомплектовката на доставката включва малки части, които могат да бъдат погълнати. Ако бъде погълната част, се консултирайте незабавно с лекар.
- Не работете с уреда, когато управлявате автомобил или друго превозно средство. Това представлява източник на опасност за движението по пътищата.
- При употреба на зарядния щекер се уверете, че той не представлява препятствие при управлението на волана, натискането на спирачките или за функционирането на други системи на превозното средство (напр. въздушни възглавници) и не ограничава вашето зрително поле по време на шофиране.
- **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не поставяйте зарядния щекер или захранващия кабел в зоната за отваряне на въздушната възглавница или в близост до нея, тъй като в случай на задействане зарядният щекер ще отхвъркне в купето на превозното средство и може да причини тежки наранявания.
- В случай че установите мирис на изгоряло или образуване на дим от уреда, незабавно го изключете от бордовия електрически контакт.
- Никога не отваряйте корпуса. Отваряне на корпуса води до губене на правото на гаранция.

Технически характеристики

Модел	TLS 2 A1
Работна температура	+5 °C до +35 °C
Влажност на въздуха	≤ 75% (без кондензация)
Входно напрежение, входен ток	12/24 V \equiv (постоянен ток)/3 A
Изходно напрежение, изходен ток на всеки USB порт	5 V \equiv (постоянен ток)/2,4 A
Изходно напрежение, изходен ток общо	5 V \equiv (постоянен ток)/4,8 A*
Размери (диаметър x дължина)	около \varnothing 3,0 x 7,5 cm
Тегло (вкл. принадлежности)	около 53 g

* Максималният изходен ток при използване на само един USB порт е 2,4 A.

Окомплектовка на доставката

Преди употреба проверете комплектността на доставката и за евентуални видими повреди. При непълна доставка или повреди вследствие лоша опаковка или при транспорта се обърнете към горещата линия на сервиза (виж глава „Сервизно обслужване“). Отстранете всички опаковъчни материали от уреда.

Окомплектовката на доставката се състои от следните компоненти:

- Автомобилен/USB заряден адаптер
- Свързващ кабел
- 1 адаптер Mini USB
- 1 адаптер USB тип C
- Настоящото ръководство за потребителя

Работа с уреда

Разопакувайте зарядното устройство и всички адаптери и изберете годен за вашия мобилен телефон адаптер.

За зареждане на iPhone/iPod използвайте оригинален кабел с USB слот. Най-напред проверете дали адаптерът е подходящ.

УКАЗАНИЕ

- ▶ Не използвайте прекомерна сила, за да не повредите контакта. Това важи и за изваждането.
- ◆ Включете зарядното устройство в контакта 12/ 24 V на вашия автомобил. Той е обикновено запалката за цигари в арматурното табло на вашия автомобил. Много автомобили имат втори контакт в областта на задните седалки или в багажника. 24 V-овите батерии намират приложение в товарни автомобили или лодки.

- ◆ Белият светодиода сигнализира готовността на зарядното устройство, той свети дори когато не е свързан мобилен телефон. В зависимост от типа на автомобила може да се наложи предварително да се включи запалването. Процесът на зареждане започва незабавно и се показва на дисплея на вашия мобилен телефон.
- ◆ След завършване на процеса на зареждане издърпайте зарядното устройство от контакта 12/24 V.

ВНИМАНИЕ

- ▶ Никога не включвайте уреда без да зареждате вашия мобилен телефон! Уредът приема ток дори в неработно състояние и затова след употреба трябва да се изключва от бордовото електрозахранване! В противен случай, ако двигателят не е включен, акумулаторът се разрежда.

Търсене на неизправности

Свързан уред не се зарежда (белият светодиода не свети).

- ◆ Няма връзка със запалката на автомобила. Проверете връзката.
- ◆ В зависимост от типа на автомобила може да се наложи предварително включване на запалването.

Белият светодиода угасва след свързване на уред.

- ◆ Зарядното устройство е претоварено и повече не зарежда свързаните уреди. Вътрешната максималнотокова защита се е задействала. Изключете всички свързани уреди от зарядното устройство. Белият светодиода светва непосредствено и зарядното устройство отново е в готовност за работа

УКАЗАНИЕ

Ако не можете да решите проблема с горепосочените стъпки, се обърнете към горещата линия на сервиза (вж. глава „Сервизно обслужване“).

Почистване и съхранение

ВНИМАНИЕ

- ▶ Преди почистване и при неизползване разединете уреда от 12/24-волтовия контакт.
- ▶ Температурите в купето на автомобила могат да достигнат екстремни стойности през лятото и зимата. Затова не съхранявайте устройството в автомобила, за да избегнете повреди на автомобила.
- ▶ Не използвайте разяждащи, абразивни или съдържащи разтворител почистващи препарати. Те могат да повредят повърхностите на устройството.

- ◆ При нужда почиствайте уреда с мека кърпа.
- ◆ Съхранявайте уреда на сухо и защитено от прах място, което не е изложено на пряка слънчева светлина.

Оригинална декларация за съответствие



Показаният встрани символ на зачеркнат контейнер за отпадъци на колела показва, че този уред подлежи на Директивата 2012/19/EU. Съгласно тази директива

след периода на използване уредът не трябва да се изхвърля с обикновените битови отпадъци, а да се предаде в специален събирателен пункт, депо за обработка и рециклиране на отпадъци или във фирма за управление на отпадъци.

Това предаване за отпадъци е безплатно за вас. Пазете околната среда и предавайте отпадъците според правилата.



Информация относно възможностите за предаване за отпадъци на излезлия от употреба продукт можете да получите от вашата общинска или градска управа.



Опаковъчните материали са подбрани от гледна точка на екологичната съвместимост и утилизацията и затова могат да се рециклират. Предайте ненужните ви вече опаковъчни материали за отпадъци съгласно действащите местни разпоредби.



Предайте опаковката за отпадъци в съответствие с екологичните изисквания.

Вземете под внимание обозначението върху различните опаковъчни материали и при необходимост ги събирайте отделно.

Опаковъчните материали са обозначени със съкращения (a) и цифри (b) със следното значение: 1 – 7: пластмаси, 20 – 22: хартия и картон, 80 – 98: композитни материали.

Отнася се само за Франция:



FR

Cet appareil et ses accessoires se recyclent

À DÉPOSER EN MAGASIN

À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

OU

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR



FR

Продуктът, опаковката и ръководство за експлоатация могат да се рециклират и подлежат на разширена отговорност на производителя, както и на отделно събиране на отпадъци.

Гаранция

Уважаеми клиенти, за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦСЦУПС)*.

Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦСЦУПС.

Гаранционни условия

Гаранционният срок е 3 години от датата на получаване на стоката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектният уред, касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи, установяващи наличието на дефект и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. В случай на замяна на дефектна стока първоначалните гаранционен срок и гаранционни условия се запазват. В случай на ремонт на дефектна стока, срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок. За евентуално наличните и установени повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Ремонтът или замяната на продукта не поражда нова гаранция.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка.

За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за експлоатация. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за професионална употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 408717_2207) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата рекламация.
- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите писмено в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта. Уредите, предмет на извънгаранционно обслужване, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

Сервизно обслужване

BG България

Тел.: 00800 111 4920

Е-мейл: kompennass@lidl.bg

IAN 408717_2207

Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза.

Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

КОМПЕРНАС ХАНДЕЛС ГМБХ

БУРГЦРАСЕ 21

44867 БОХУМ

ГЕРМАНИЯ

www.kompennass.com

* Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законовата гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки /ЗПЦСЦУПС/. По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за продавача. Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦУПС. Условията и сроковете на законовата гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС

Πίνακας περιεχομένων

Εισαγωγή	144
Προβλεπόμενη χρήση	144
Υποδείξεις για τα εμπορικά σήματα	144
Προειδοποιήσεις και σύμβολα	144
Υποδείξεις ασφαλείας	146
Τεχνικά χαρακτηριστικά	147
Παραδοτέος εξοπλισμός	147
Χειρισμός	147
Αναζήτηση σφαλμάτων	148
Καθαρισμός και αποθήκευση	149
Entsorgung	149
Εγγύηση της Kompernass Handels GmbH	150
Σέρβις	152
Εισαγωγέας	152

Εισαγωγή

Συγχαρητήρια για την αγορά της νέας σας συσκευής. Το προϊόν που αποκτήσατε είναι ένα προϊόν υψηλής ποιότητας.

Οι οδηγίες χρήσης αποτελούν τμήμα αυτού του προϊόντος. Περιλαμβάνουν σημαντικές υποδείξεις για την ασφάλεια, τη χρήση και την απόρριψη. Πριν από τη χρήση του προϊόντος, εξοικειωθείτε με όλες τις υποδείξεις χειρισμού και ασφάλειας. Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο όπως περιγράφεται και για τους αναφερόμενους τομείς χρήσης. Φυλάτε πάντα τις οδηγίες χρήσης κοντά στο προϊόν για μελλοντική αναφορά. Παραδώστε όλα τα έγγραφα σε περίπτωση παράδοσης του προϊόντος σε τρίτους.

Προβλεπόμενη χρήση

Ο αντάπτορας φόρτισης αυτοκινήτου αποτελεί ένα εξάρτημα εκ των υστέρων εξοπλισμού για σύνδεση στην υποδοχή του αυτοκινήτου και έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για τη φόρτιση και για τη λειτουργία κινητών τηλεφώνων και συσκευών 5V με σύνδεση USB. Ο αντάπτορας φόρτισης αυτοκινήτου είναι κατάλληλος αποκλειστικά για χρήση σε οχήματα στα οποία ο αρνητικός πόλος της μπαταρίας βρίσκεται στο αμάξωμα. Οποιαδήποτε άλλη χρήση θεωρείται ακατάλληλη και μπορεί να οδηγήσει σε βλάβες και τραυματισμούς. Αποκλείονται οποιοδήποτε είδους αξιώσεις που προκύπτουν από ζημιές λόγω ακατάλληλης χρήσης ή αυθαίρετων μετατροπών. Αυτό το προϊόν προορίζεται αποκλειστικά για ιδιωτική και όχι για επαγγελματική χρήση.

Υποδείξεις για τα εμπορικά σήματα

*Το USB® είναι σήμα κατατεθέν της USB Implementers Forum, Inc.

*Τα iPhone® και iPod® αποτελούν σήματα κατατεθέντα της Apple Inc. και έχουν καταχωρηθεί στις ΗΠΑ και σε άλλες χώρες.

Όλες οι άλλες ονομασίες και τα προϊόντα μπορεί να είναι εμπορικά σήματα ή σήματα κατατεθέντα των εκάστοτε κατόχων τους.

Προειδοποιήσεις και σύμβολα

Στις παρούσες οδηγίες χρήσης, επάνω στη συσκευασία και στη συσκευή χρησιμοποιούνται οι εξής υποδείξεις προειδοποίησης (εφόσον ισχύουν):

ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Μια υπόδειξη προειδοποίησης αυτού του βαθμού κινδύνου επισημαίνει μια επικίνδυνη κατάσταση.

Σε περίπτωση που δεν μπορεί να αποφευχθεί η επικίνδυνη κατάσταση, θα προκληθούν σοβαροί τραυματισμοί ή θάνατος.

- Τηρείτε τις οδηγίες σε αυτήν την υπόδειξη προειδοποίησης, ώστε να αποφευχθεί ο κίνδυνος σοβαρών τραυματισμών ή θανάτου.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μια προειδοποίηση αυτού του βαθμού κινδύνου επισημαίνει μια πιθανή επικίνδυνη κατάσταση.

Σε περίπτωση που δεν μπορεί να αποφευχθεί η επικίνδυνη κατάσταση, μπορεί να προκληθούν σοβαροί τραυματισμοί ή θάνατος.

- ▶ Τηρείτε τις οδηγίες σε αυτήν την υπόδειξη προειδοποίησης, ώστε να αποφευχθεί ο κίνδυνος σοβαρών τραυματισμών ή θανάτου.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Μια προειδοποίηση αυτού του βαθμού κινδύνου επισημαίνει μια πιθανή επικίνδυνη κατάσταση.

Σε περίπτωση που δεν αποφευχθεί αυτή η επικίνδυνη κατάσταση, μπορεί να προκληθούν τραυματισμοί.

- ▶ Τηρείτε τις οδηγίες σε αυτήν την υπόδειξη προειδοποίησης, ώστε να αποφευχθεί ο τραυματισμός ατόμων.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Μια προειδοποίηση αυτού του βαθμού κινδύνου επισημαίνει πιθανές υλικές ζημιές.

Σε περίπτωση που δεν αποφευχθεί αυτή η κατάσταση, μπορεί να προκληθούν υλικές ζημιές.

- ▶ Τηρείτε τις οδηγίες σε αυτή την υπόδειξη προειδοποίησης, ώστε να αποφευχθούν υλικές ζημιές.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- ▶ Μια υπόδειξη επισημαίνει πρόσθετες πληροφορίες που διευκολύνουν τον χειρισμό της συσκευής.



Η σήμανση E είναι μια σήμανση ελέγχου για τον χαρακτηρισμό εξαρτημάτων σε οχήματα που απαιτούν έγκριση και υποδηλώνει ότι διεξήχθησαν οι απαιτούμενοι έλεγχοι και εκχωρήθηκε η έγκριση τύπου ECE.

Τα γράμματα «xx» είναι χαρακτήρες κράτησης θέσης και υποδηλώνουν τη χώρα στην οποία εκδόθηκε η άδεια.



Το σύμβολο Smart Fast Charge υποδηλώνει ότι μέσω της τεχνολογίας που χρησιμοποιείται, επιτυγχάνονται μικρότεροι χρόνοι φόρτισης σε συμβατές συσκευές. Σε συμβατές συνδεδεμένες συσκευές σηματοδοτείται αυτόματα η χρήση του μέγιστου δυνατού ρεύματος φόρτισης.

Υποδείξεις ασφαλείας

- Πριν από τη χρήση, ελέγχετε τη συσκευή ως προς εξωτερικές εμφανείς ζημιές. Μην θέτετε τη συσκευή σε λειτουργία, εάν έχει υποστεί βλάβη ή έχει πέσει κάτω.
- Σε περίπτωση φθοράς του καλωδίου ή των συνδέσεων, πρέπει να αντικατασταθούν από εξουσιοδοτημένο εξειδικευμένο προσωπικό ή από το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.
- Προστατεύετε τη συσκευή από την υγρασία και την εισχώρηση υγρών.
- Ποτέ μην εκθέτετε τη συσκευή σε υπερβολική ζέση ή σε υψηλή υγρασία αέρα. Αυτό ισχύει κυρίως για την αποθήκευση στο αυτοκίνητο. Σε μεγάλα διαστήματα μη λειτουργίας, δημιουργούνται ακραίες θερμοκρασίες στον εσωτερικό χώρο και στο ντουλαπάκι του αυτοκινήτου. Απομακρύνετε ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές από το όχημα.
- Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με περιορισμένες φυσικές, αισθητηριακές ή πνευματικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας ή / και με έλλειψη γνώσεων, εκτός εάν επιτηρούνται από αρμόδια για την ασφάλειά τους άτομα ή εάν έχουν λάβει υποδείξεις για το πώς χρησιμοποιείται η συσκευή. Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται, ώστε να είστε σίγουροι ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- **⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ!** Τα υλικά συσκευασίας δεν είναι παιχνίδι! Κρατάτε όλα τα υλικά συσκευασίας μακριά από παιδιά. Υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας!
- **⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ!** Στον παραδοτέο εξοπλισμό περιλαμβάνονται αντικείμενα μικρού μεγέθους. Σε περίπτωση κατάποσης ενός τέτοιου αντικειμένου, συμβουλευτείτε άμεσα έναν γιατρό.
- Μη χειρίζεστε τη συσκευή όταν οδηγείτε αυτοκίνητο ή άλλο όχημα. Κάτι τέτοιο αποτελεί κίνδυνο για την οδική κυκλοφορία.
- Κατά τη χρήση του αντάπτορα φόρτισης, βεβαιώνεστε ότι ο αντάπτορας δεν αποτελεί εμπόδιο κατά την οδήγηση, το φρενάρισμα ή τη χρήση άλλων συστημάτων λειτουργίας του οχήματος (π.χ. αερόσακοι) και ότι δεν περιορίζεται το οπτικό σας πεδίο όταν οδηγείτε.
- **⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Μην τοποθετείτε τον αντάπτορα φόρτισης ή το καλώδιο σύνδεσης μέσα ή κοντά στην περιοχή ανοίγματος του αερόσακου, διότι σε περίπτωση ενεργοποίησής του ο αερόσακος θα έριχνε το βύσμα φόρτισης στο εσωτερικό του οχήματος και θα μπορούσε να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς.
- Εάν διαπιστώσετε οσμή καπνού ή σχηματισμό καπνού στη συσκευή, αποσυνδέστε την αμέσως από την πρίζα του αυτοκινήτου.
- Ποτέ μην ανοίγετε το περίβλημα. Το άνοιγμα του περιβλήματος ακυρώνει την εγγύηση.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Μοντέλο	TLS 2 A1
Θερμοκρασία λειτουργίας	+5 °C έως +35 °C
Υγρασία αέρα	≤ 75% (χωρίς συμπύκνωση)
Τάση εισόδου, ρεύμα εισόδου	12/24 V \equiv (συνεχές ρεύμα)/3 A
Τάση/ρεύμα εξόδου ανά σύνδεση USB	5 V \equiv (συνεχές ρεύμα)/ 2,4 A
Τάση/ρεύμα εξόδου συνολικά	5 V \equiv (συνεχές ρεύμα)/ 4,8 A*
Διαστάσεις (διάμετρος x μήκος)	περ. \varnothing 3,0 x 7,5 cm
Βάρος (συμπερ. αξεσουάρ)	περ. 53 g

*Το μέγιστο ρεύμα εξόδου όταν χρησιμοποιείται μόνο μία θύρα USB είναι 2,4 A.

Παραδοτέος εξοπλισμός

Πριν από τη θέση σε λειτουργία, ελέγξτε τον παραδοτέο εξοπλισμό ως προς την πληρότητά του και για ενδεχόμενες ορατές ζημιές. Σε περίπτωση ελλιπούς παραδοτέου εξοπλισμού ή ζημιών λόγω ελλιπούς συσκευασίας ή λόγω μεταφοράς, απευθυνθείτε στην τηλεφωνική γραμμή εξυπηρέτησης (βλέπε κεφάλαιο «Σέρβις»). Απομακρύνετε όλα τα υλικά συσκευασίας από τη συσκευή.

Ο παραδοτέος εξοπλισμός αποτελείται από τα ακόλουθα στοιχεία:

- Αντάπτορας φόρτισης αυτοκινήτου/USB
- Καλώδιο σύνδεσης
- 1 αντάπτορας Mini USB
- 1 αντάπτορας USB τύπου C
- Παρούσες οδηγίες χρήσης

Χειρισμός

Αποσυσκευάστε τον φορτιστή και όλους τους αντάπτορες και βρείτε τον αντάπτορα που ταιριάζει στο κινητό σας τηλέφωνο.

Για να φορτίσετε ένα iPhone / iPod, χρησιμοποιήστε το αρχικό καλώδιο σύνδεσης με τη θύρα USB.

Πρώτα ελέγξτε αν ο αντάπτορας ταιριάζει.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- ▶ Μην χρησιμοποιείτε υπερβολική δύναμη για να αποφύγετε την καταστροφή της σύνδεσης. Αυτό ισχύει και για την αφαίρεση.
- ◆ Τώρα συνδέστε τον φορτιστή στη σύνδεση 12/24 V του οχήματός σας. Αυτή η σύνδεση είναι κατά κανόνα ο αναπτήρας τσιγάρων στο ταμπλό του οχήματός σας. Πολλά αυτοκίνητα έχουν μια δεύτερη σύνδεση στον χώρο των πίσω καθισμάτων ή στο πορτ-μπαγκάζ. Μπαταρίες 24 Volt είναι δυνατό να χρησιμοποιηθούν σε φορτηγά ή σκάφη.

- ◆ Η λευκή λυχνία LED υποδεικνύει την ετοιμότητα λειτουργίας του φορτιστή. Επίσης, παραμένει αναμμένη όταν δεν έχει συνδεθεί κάποιο κινητό τηλέφωνο. Ανάλογα με τον τύπο οχήματος, ενδέχεται να πρέπει να τεθεί πρώτα σε λειτουργία η μίζα. Η διαδικασία φόρτισης ξεκινάει αμέσως και προβάλλεται στην οθόνη του κινητού τηλεφώνου σας.
- ◆ Μετά τον τερματισμό της διαδικασίας φόρτισης, απομακρύνετε τον φορτιστή από τη σύνδεση 12/24 V.

ΠΡΟΣΟΧΗ

- ▶ Ποτέ μη συνδέετε τη συσκευή χωρίς να φορτίσετε το κινητό σας τηλέφωνο! Η συσκευή απορροφά ρεύμα και στην κατάσταση ηρεμίας και πρέπει, συνεπώς, να αποσυνδέεται από την τροφοδοσία ρεύματος του αυτοκινήτου μετά τη χρήση! Αλλιώς, με μη ενεργοποιημένο κινητήριο η μπαταρία θα αποφορτιστεί.

Αναζήτηση σφαλμάτων

Μια συνδεδεμένη συσκευή δεν φορτίζει (η λευκή λυχνία LED δεν ανάβει)

- ◆ Δεν υπάρχει σύνδεση με τον αναπτήρα τσιγάρων του αυτοκινήτου. Ελέγξτε τη σύνδεση.
- ◆ Ανάλογα με τον τύπο οχήματος, ενδέχεται να πρέπει να τεθεί πρώτα σε λειτουργία η μίζα.

Με τη σύνδεση μιας συσκευής, σβήνει η λευκή λυχνία LED

- ◆ Ο φορτιστής έχει υπερφορτωθεί και δεν φορτίζει πλέον τις συνδεδεμένες συσκευές. Ενεργοποιήθηκε η εσωτερική ασφάλεια υπερφόρτωσης. Αποσυνδέστε όλες τις συνδεδεμένες συσκευές από τον φορτιστή. Η λευκή λυχνία LED ανάβει αμέσως και ο φορτιστής βρίσκεται ξανά σε ετοιμότητα λειτουργίας.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- ▶ Εάν με τα βήματα που αναφέρονται παραπάνω δεν μπορείτε να λύσετε το πρόβλημα, απευθυνθείτε στην ανοικτή τηλεφωνική γραμμή εξυπηρέτησης (βλ. Κεφάλαιο Σέρβις).

Καθαρισμός και αποθήκευση

ΠΡΟΣΟΧΗ

- ▶ Πριν από τον καθαρισμό και σε περίπτωση μη χρήσης, αποσυνδέετε τη συσκευή από τη σύνδεση 12/24 V.
 - ▶ Κατά τη διάρκεια του καλοκαιριού και του χειμώνα, ενδέχεται να αναπτυχθούν εξαιρετικά υψηλές ή χαμηλές θερμοκρασίες στο εσωτερικό του οχήματος. Για αυτόν τον λόγο, μην αποθηκεύετε τη συσκευή εντός του οχήματος, ώστε να αποφεύγονται ζημιές στο όχημά σας.
 - ▶ Μη χρησιμοποιείτε ισχυρά, τριβικά καθαριστικά ή καθαριστικά που περιέχουν διαλυτικά μέσα. Αυτά μπορεί να διαβρώσουν τις επιφάνειες της συσκευής.
- ◆ Καθαρίζετε τη συσκευή με ένα μαλακό και στεγνό πανί.
 - ◆ Αποθηκεύετε τη συσκευή σε έναν στεγνό χώρο που προστατεύεται από τη σκόνη και την απευθείας ηλιακή ακτινοβολία.

Entsorgung



Το παρακείμενο σύμβολο ενός διαγραμμένου τροχήλατου κάδου απορριμμάτων υποδηλώνει ότι η συσκευή αυτή υπόκειται στην οδηγία 2012/19/EU. Σύμφωνα με αυτήν την οδηγία, δεν επιτρέπεται να απορρίψετε αυτήν τη συσκευή στα οικιακά απορρίμματα στο τέλος του κύκλου ζωής της, αλλά σε ειδικά διαμορφωμένα σημεία συλλογής, κέντρα ανακύκλωσης ή επιχειρήσεις απόρριψης.

Η δυνατότητα απόρριψης παρέχεται δωρεάν. Φροντίζετε το περιβάλλον και τηρείτε τις οδηγίες απόρριψης.



Για τις δυνατότητες απόρριψης του προϊόντος μετά το τέλος του κύκλου ζωής του, απευθυνθείτε στην αρμόδια υπηρεσία της κοινότητας ή του δήμου σας.

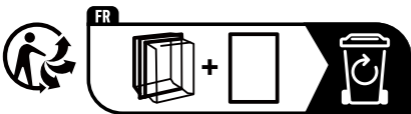


Τα υλικά συσκευασίας έχουν επιλεγεί σύμφωνα με τους κανόνες προστασίας του περιβάλλοντος και τις τεχνικές απόρριψης και, ως εκ τούτου, είναι ανακυκλώσιμα. Απορρίψτε τα υλικά συσκευασίας που δεν χρησιμοποιούνται πλέον σύμφωνα με τους κατά τόπους ισχύοντες κανονισμούς.



Απορρίψτε τη συσκευασία με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον. Λαμβάνετε υπόψη τη σήμανση στα διάφορα υλικά συσκευασίας και, εφόσον απαιτείται, ξεχωρίζετε τα. Τα υλικά συσκευασίας φέρουν σήμανση με συντομογραφίες (a) και ψηφία (b) με την εξής σημασία: 1-7: Πλαστικά, 20-22: Χαρτί και χαρτόνι, 80-98: Συνθετικά υλικά.

Ισχύει μόνο για τη Γαλλία:



Το προϊόν, η συσκευασία και οι οδηγίες χρήσης είναι ανακυκλώσιμα, υπόκεινται σε διευρυμένη ευθύνη του κατασκευαστή και η συλλογή τους γίνεται ξεχωριστά.

Εγγύηση της Kompernass Handels GmbH

Αξιότιμη πελάτισσα, αξιότιμε πελάτη,

Η παρούσα συσκευή διαθέτει 3 χρόνια εγγύηση από την ημερομηνία αγοράς. Στην περίπτωση ελλείψεων στο προϊόν έχετε νομικά δικαιώματα έναντι του πωλητή του προϊόντος. Αυτά τα νομικά δικαιώματα δεν περιορίζονται μέσω της κατωτέρω αναφερόμενης εγγύησης.

Προϋποθέσεις εγγύησης

Η περίοδος εγγύησης ξεκινά την ημερομηνία αγοράς. Φυλάσσετε την απόδειξη αγοράς. Απαιτείται ως αποδεικτικό αγοράς.

Εάν, εντός τριών ετών από την ημερομηνία αγοράς, παρατηρηθεί κάποιο σφάλμα υλικού ή κατασκευής στο προϊόν, θα επισκευάσουμε ή θα αντικαταστήσουμε (κατόπιν κρίσης μας) το προϊόν δωρεάν ή θα σας επιστραφεί το ποσό αγοράς. Η παρούσα εγγύηση προϋποθέτει ότι η ελαττωματική συσκευή και η απόδειξη αγοράς θα υποβληθούν μαζί με μια σύντομη περιγραφή αναφορικά με το πού βρίσκεται η έλλειψη και τότε παρατηρήθηκε, εντός της περιόδου των τριών ετών.

Εάν το ελάττωμα καλύπτεται από την εγγύησή μας, θα λάβετε το επισκευασμένο ή ένα νέο προϊόν.

Η αντικατάσταση του προϊόντος συνεπάγεται, σύμφωνα με τον ΝΟΜΟΣ 2251/1994, ανανέωση του χρόνου εγγύησης. Για την Κύπρο ισχύει: Η επισκευή ή η αντικατάσταση του προϊόντος δε συνεπάγεται ανανέωση του χρόνου εγγύησης.

Περίοδος εγγύησης και νομικές απαιτήσεις λόγω ελλείψεων

Ο χρόνος εγγύησης δεν παρατείνεται μέσω της παροχής εγγύησης. Αυτό ισχύει και για εξαρτήματα, τα οποία έχουν αντικατασταθεί και επισκευαστεί. Ενδεχόμενες ήδη υπάρχουσες ζημιές και ελλείψεις κατά την αγορά πρέπει να γνωστοποιούνται αμέσως μετά την αποσυσκευασία. Μετά τη λήξη του χρόνου εγγύησης, τυχόν εμφανιζόμενες επισκευές χρεώνονται.

Εύρος εγγύησης

Η συσκευή κατασκευάστηκε σύμφωνα με αυστηρές οδηγίες ποιότητας και ελέγχθηκε προσεκτικά πριν από την αποστολή.

Η εγγύηση ισχύει για σφάλματα υλικού ή κατασκευής. Η παρούσα εγγύηση δεν καλύπτει εξαρτήματα του προϊόντος που υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά και, ως εκ τούτου, θεωρούνται αναλώσιμα εξαρτήματα ή ζημιές σε εύθραυστα εξαρτήματα, π.χ. διακόπτες, συσσωρευτές ή γυάλινα εξαρτήματα.

Η παρούσα εγγύηση ακυρώνεται εάν προκληθεί ζημιά στο προϊόν, εάν δεν γίνεται σωστή χρήση ή συντήρηση. Για μια σωστή χρήση του προϊόντος πρέπει να τηρούνται επακριβώς οι αναφερόμενες υποδείξεις στις οδηγίες χειρισμού. Σκοποί χρήσης και χειρισμοί που δεν συνιστώνται ή για τους οποίους υπάρχει προειδοποίηση πρέπει απαραίτητα να αποφεύγονται. Το προϊόν προορίζεται μόνο για ιδιωτική και όχι για επαγγελματική χρήση. Σε περίπτωση κακής μεταχείρισης και ακατάλληλης χρήσης, χρήσης βίας και παρεμβάσεων, οι οποίες δεν διεξήχθησαν από το εξουσιοδοτημένο μας τμήμα σέρβις, η εγγύηση παύει να ισχύει.

Διαδικασία σε περίπτωση εγγύησης

Για την εξασφάλιση γρήγορης επεξεργασίας του ζητήματός σας, τηρείτε τις ακόλουθες υποδείξεις:

- Για όλες τις ερωτήσεις έχετε έτοιμη την απόδειξη αγοράς και τον κωδικό προϊόντος (IAN) 408717_2207 ως απόδειξη για την αγορά.
- Για τον κωδικό προϊόντος, ανατρέξτε στην πινακίδα τύπου στο προϊόν, σε μια ετικέτα στο προϊόν, στο εξώφυλλο των οδηγιών χρήσης (κάτω αριστερά) ή σε ένα αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω πλευρά του προϊόντος.
- Εάν προκύψουν σφάλματα λειτουργίας ή άλλες ελλείψεις, επικοινωνήστε κατ' αρχήν με το ακόλουθο αναφερόμενο τμήμα σέρβις **τηλεφωνικά** ή **με E-Mail**.
- Ένα προϊόν που θεωρείται ελαττωματικό μπορείτε να το αποστείλετε ατελώς στην αναφερόμενη διεύθυνση του σέρβις επισυνάπτοντας την απόδειξη αγοράς (απόδειξη ταμείου) και αναφέροντας που βρίσκεται η έλλειψη και πότε εμφανίστηκε.



Στην ιστοσελίδα www.lidl-service.com μπορείτε να πραγματοποιήσετε λήψη των παρόντων ή άλλων οδηγιών χρήσης, βίντεο προϊόντων και λογισμικού.

Με αυτόν τον κωδικό QR μεταβαίνετε απευθείας στη σελίδα εξυπηρέτησης Lidl (www.lidl-service.com) και εισαγάγοντας τον κωδικό προϊόντος (IAN) 408717_2207 μπορείτε να ανοίξετε τις αντίστοιχες οδηγίες χρήσης.

Σέρβις



Σέρβις Ελλάδα

Tel.: 00800 490826606

E-Mail: kompennass@lidl.gr

IAN 408717_2207

Εισαγωγέας

Η ακόλουθη διεύθυνση δεν είναι διεύθυνση σέρβις. Επικοινωνήστε, κατ' αρχήν, με την αναφερόμενη υπηρεσία σέρβις.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANIA

www.kompennass.com



KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Last Information Update · Stand der Informationen Version
des informations · Stand van de informatie · Stav informací
Stan informáci · Stav informácií · Estado de las informaciones
Tilstand af information · Versione delle informazioni · Információk állása
Stanje informacij · Stanje informacija · Versiunea informațiilor
Актуалност на информацията · Έκδοση των πληροφοριών:
10/2022 · Ident.-No.: TLS2A1-092022-V1

IAN 408717_2207

8